

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60050-131

Deuxième édition
Second edition
2002-06

Vocabulaire Electrotechnique International

**Partie 131 :
Théorie des circuits**

International Electrotechnical Vocabulary

**Part 131:
Circuit theory**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60050-131:2002

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60050-131

Deuxième édition
Second edition
2002-06

Vocabulaire Electrotechnique International

**Partie 131 :
Théorie des circuits**

International Electrotechnical Vocabulary

**Part 131:
Circuit theory**

© IEC 2002 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE **XE**

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	IV
INTRODUCTION – Principes d'établissement et règles suivies	VIII
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	3
Section 131-11 – Généralités	3
Section 131-12 – Éléments de circuit et leurs caractéristiques	31
Section 131-13 – Topologie des réseaux	78
Section 131-14 – Réseaux à deux et à n accès	96
Section 131-15 – Méthodes de la théorie des circuits	114
LISTE DES SYMBOLES	136
INDEX en français, anglais, arabe, chinois, allemand, espagnol, japonais, polonais, portugais et suédois	142

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

CONTENTS

FOREWORD	V
INTRODUCTION – Principles and rules followed	IX
1 Scope	2
2 Normative references	2
3 Terms and definitions	3
Section 131-11 – General	3
Section 131-12 – Circuit elements and their characteristics	31
Section 131-13 – Network topology	78
Section 131-14 – Two-port and n -port networks	96
Section 131-15 – Methods of circuit theory	114
LIST OF SYMBOLS	136
INDEX in French, English, Arabic, Chinese, German, Spanish, Japanese, Polish, Portuguese and Swedish	142

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

VOCABULAIRE ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONAL

PARTIE 131 : THÉORIE DES CIRCUITS

AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, spécifications techniques, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60050-131 a été établie par le groupe de travail 100, du comité d'études 1 de la CEI : Terminologie.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition parue en 1978 à l'exception de son premier supplément qui demeure en vigueur mais dont la révision est en cours.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants :

FDIS	Rapport de vote
1/1856/FDIS	1/1861/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 3.

Dans la présente partie du VEI les termes et définitions sont donnés en français et en anglais : de plus, les termes sont indiqués en arabe (ar), chinois (cn), allemand (de), espagnol (es), japonais (ja), polonais (pl), portugais (pt) et suédois (sv).

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL VOCABULARY

Part 131: CIRCUIT THEORY

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60050-131 has been prepared by the Working Group 100, of IEC technical committee 1: Terminology.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1978, regardless of its first supplement which remains valid but whose revision is in progress.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
1/1856/FDIS	1/1861/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 3.

In this part of IEV, the terms and definitions are written in French and English; in addition the terms are given in Arabic (ar), Chinese (cn), German (de), Spanish (es), Japanese (ja), Polish (pl), Portuguese (pt) and Swedish (sv).

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant 2008.
A cette date, la publication sera

- reconduite ;
- supprimée ;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2008.
At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

INTRODUCTION

Principes d'établissement et règles suivies

Généralités

Le VEI (série CEI 60050) est un vocabulaire multilingue à usage général couvrant le champ de l'électrotechnique, de l'électronique et des télécommunications. Il comprend environ 18 500 *articles terminologiques* correspondant chacun à une *notion*. Ces articles sont répartis dans environ 80 *parties*, chacune correspondant à un domaine donné.

Exemples :

Partie 161 (CEI 60050-161) : Compatibilité électromagnétique

Partie 411 (CEI 60050-411) : Machines tournantes

Les articles suivent un schéma de classification hiérarchique Partie/Section/Notion, les notions étant, au sein des sections, classées par ordre systématique.

Les termes, définitions et notes des articles sont donnés dans les trois langues officielles de la CEI, c'est-à-dire français, anglais et russe (*langues principales du VEI*).

Dans chaque article, les termes seuls sont également donnés dans les *langues additionnelles du VEI* (arabe, chinois, allemand, grec, espagnol, italien, japonais, polonais, portugais et suédois).

De plus, chaque partie comprend un *index alphabétique* des termes inclus dans cette partie, et ce pour chacune des langues du VEI.

NOTE – Certaines langues peuvent manquer.

Constitution d'un article terminologique

Chacun des articles correspond à une notion, et comprend :

- un *numéro d'article*,
 - éventuellement un *symbole littéral de grandeur ou d'unité*,
- puis, pour chaque langue principale du VEI :

- le terme désignant la notion, appelé « *terme privilégié* », éventuellement accompagné de *synonymes* et d'*abréviations*,
- la *définition* de la notion,
- éventuellement la *source*,
- éventuellement des *notes*,

et enfin, pour les langues additionnelles du VEI, les termes seuls.

Numéro d'article

Le numéro d'article comprend trois éléments, séparés par des traits d'union :

- Numéro de partie : 3 chiffres,
- Numéro de section : 2 chiffres,
- Numéro de la notion : 2 chiffres (01 à 99).

Exemple : **151-13-82**

INTRODUCTION

Principles and rules followed

General

The IEV (IEC 60050 series) is a general-purpose multilingual vocabulary covering the field of electrotechnology, electronics and telecommunication. It comprises about 18 500 *terminological entries*, each corresponding to a *concept*. These entries are distributed among about 80 *parts*, each part corresponding to a given field.

Examples:

Part 161 (IEC 60050-161): Electromagnetic compatibility

Part 411 (IEC 60050-411): Rotating machines

The entries follow a hierarchical classification scheme Part/Section/Concept, the concepts being, within the sections, organized in a systematic order.

The terms, definitions and notes in the entries are given in the three IEC official languages, that is French, English and Russian (*principal IEV languages*).

In each entry the terms alone are also given in the *additional IEV languages* (Arabic, Chinese, German, Greek, Spanish, Italian, Japanese, Polish, Portuguese and Swedish).

In addition, each part comprises an *alphabetical index* of the terms included in that part, for each of the IEV languages.

NOTE – Some languages may be missing.

Organization of a terminological entry

Each of the entries corresponds to a concept, and comprises:

- an *entry number*,
- possibly a *letter symbol for quantity or unit*,

then, for each of the principal IEV languages:

- the term designating the concept, called "*preferred term*", possibly accompanied by *synonyms* and *abbreviations*,
- the *definition* of the concept,
- possibly the *source*,
- possibly *notes*,

and finally, for the additional IEV languages, the terms alone.

Entry number

The entry number is comprised of three elements, separated by hyphens:

- Part number: 3 digits,
- Section number: 2 digits,
- Concept number: 2 digits (01 to 99).

Example: **151-13-82**

Symboles littéraux de grandeurs et unités

Ces symboles, indépendants de la langue, sont donnés sur une ligne séparée suivant le numéro d'article.

Exemple :

131-11-22

ymb. : *R*

résistance, f

Terme privilégié et synonymes

Le terme privilégié est le terme qui figure en tête d'un article ; il peut être suivi de synonymes. Il est imprimé en gras.

Synonymes :

Les synonymes sont imprimés sur des lignes séparées sous le terme privilégié : ils sont également imprimés en gras, sauf les synonymes déconseillés, qui sont imprimés en maigre, et suivis par l'attribut « (déconseillé) ».

Parties pouvant être omises :

Certaines parties d'un terme peuvent être omises, soit dans le domaine considéré, soit dans un contexte approprié. Ces parties sont alors imprimées en gras, entre parenthèses :

Exemple: **émission (électromagnétique)**

Absence de terme approprié :

Lorsqu'il n'existe pas de terme approprié dans une langue, le terme privilégié est remplacé par cinq points, comme ceci :

« » (et il n'y a alors bien entendu pas de synonymes).

Attributs

Chaque terme (ou synonyme) peut être suivi d'attributs donnant des informations supplémentaires ; ces attributs sont imprimés en maigre, à la suite de ce terme, et sur la même ligne.

Exemples d'attributs :

- *spécificité d'utilisation du terme :*
rang (d'un harmonique)
- *variante nationale :*
unité de traitement CA
- *catégorie grammaticale :*
électronique, adj
électronique, f
- *abréviation :* **CEM** (abréviation)
- *déconseillé :* déplacement (terme déconseillé)

Letter symbols for quantities and units

These symbols, which are language independent, are given on a separate line following the entry number.

Example:

131-11-22

symb. : *R*

resistance

Preferred term and synonyms

The preferred term is the term that heads a terminological entry; it may be followed by synonyms. It is printed in boldface.

Synonyms:

The synonyms are printed on separate lines under the preferred term: they are also printed in boldface, excepted for deprecated synonyms, which are printed in lightface, and followed by the attribute "(deprecated)".

Parts that may be omitted:

Some parts of a term may be omitted, either in the field under consideration or in an appropriate context. Such parts are printed in boldface type, and placed in parentheses:

Example: **(electromagnetic) emission**

Absence of an appropriate term:

When no adequate term exists in a given language, the preferred term is replaced by five dots, like this:

" " (and there are of course no synonyms).

Attributes

Each term (or synonym) may be followed by attributes giving additional information, and printed on the same line as the corresponding term, following this term.

Examples of attributes:

- *specific use of the term:*
transmission line (in electric power systems)
- *national variant:* **lift** GB
- *grammatical information:*
thermoplastic, noun
AC, qualifier
- *abbreviation:* **EMC** (abbreviation)
- *deprecated:* choke (deprecated)

Source

Dans certains cas il a été nécessaire d'inclure dans une partie du VEI une notion prise dans une autre partie du VEI, ou dans un autre document de terminologie faisant autorité (VIM, ISO/CEI 2382, etc.), dans les deux cas avec ou sans modification de la définition (ou éventuellement du terme).

Ceci est indiqué par la mention de cette source, imprimée en maigre, et placée entre crochets à la fin de la définition :

Exemple : [131-03-13 MOD]

(MOD indique que la définition a été modifiée)

Termes dans les langues additionnelles du VEI

Ces termes sont placés à la fin de l'article, sur des lignes séparées (une ligne par langue), précédés par le code alpha-2 de la langue, défini dans l'ISO 639, et dans l'ordre alphabétique de ce code. Les synonymes sont séparés par des points-virgules.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

Source

In some cases, it has been necessary to include in an IEV part a concept taken from another IEV part, or from another authoritative terminology document (VIM, ISO/IEC 2382, etc.), in both cases with or without modification to the definition (and possibly to the term).

This is indicated by the mention of this source, printed in lightface, and placed between square brackets at the end of the definition.

Example: [131-03-13 MOD]

(MOD indicates that the definition has been modified)

Terms in additional IEV languages

These terms are placed at the end of the entry, on separate lines (one single line for each language), preceded by the alpha-2 code for the language defined in ISO 639, and in the alphabetic order of this code. Synonyms are separated by semicolons.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

VOCABULAIRE ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONAL

PARTIE 131 : THÉORIE DES CIRCUITS

1 Domaine d'application

Cette partie de la CEI 60050 donne la terminologie générale utilisée dans la théorie des circuits électriques et magnétiques, ainsi que des termes généraux relatifs aux éléments de circuits et à leurs caractéristiques, à la topologie des réseaux, aux réseaux à deux et à n accès, aux méthodes de la théorie des circuits.

Cette terminologie est naturellement en accord avec la terminologie figurant dans les autres parties spécialisées du VEI.

La section sur les circuits polyphasés, qui existait dans la première édition « Circuits électriques et magnétiques », sera développée en une partie séparée de la CEI 60050.

2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Pour les références datées, les amendements ultérieurs ou les révisions de ces publications ne s'appliquent pas. Toutefois, les parties prenantes aux accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Pour les références non datées, la dernière édition du document normatif en référence s'applique. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

CEI 60027-1:1992, *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique – Partie 1 : Généralités* + Amendement 1:1997

CEI 60027-2:2000, *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique – Partie 2 : Télécommunications et électronique*

CEI 60050-101:1998, *Vocabulaire Électrotechnique International – Partie 101 : Mathématiques*

CEI 60050-111:1996, *Vocabulaire Électrotechnique International – Partie 111 : Physique et chimie*

CEI 60050-121:1998, *Vocabulaire Électrotechnique International – Partie 121 : Électromagnétisme*

CEI 60050-151:2001, *Vocabulaire Électrotechnique International – Partie 151 : Dispositifs électriques et magnétiques*

CEI 60050-702:1992, *Vocabulaire Électrotechnique International – Partie 702 : Oscillations, signaux et dispositifs associés*

CEI 60050-726:1982, *Vocabulaire Électrotechnique International – Partie 726 : Lignes de transmission et guides d'ondes*

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL VOCABULARY

PART 131: CIRCUIT THEORY

1 Scope

This part of IEC 60050 gives the general terminology used in the theory of electric and magnetic circuits, as well as general terms pertaining to circuit elements and their characteristics, to network topology, to n -port and two-port networks, to methods of circuit theory.

This terminology is of course consistent with the terminology developed in the other specialized parts of the IEC.

The section on polyphase circuits, which was existing in the first edition "Electric and magnetic circuits", will be expanded in a separate part of IEC 60050.

2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 60027-1:1992, *Letter symbols to be used in electrical technology – Part 1: General* + Amendment 1:1997

IEC 60027-2:2000, *Letter symbols to be used in electrical technology – Part 2: Telecommunications and electronics*

IEC 60050-101:1998, *International Electrotechnical Vocabulary – Part 101: Mathematics*

IEC 60050-111:1996, *International Electrotechnical Vocabulary – Part 111: Physics and chemistry*

IEC 60050-121:1998, *International Electrotechnical Vocabulary – Part 121: Electromagnetism*

IEC 60050-151:2001, *International Electrotechnical Vocabulary – Part 151: Electric and magnetic devices*

IEC 60050-702:1992, *International Electrotechnical Vocabulary – Part 702: Oscillations, signals and related devices*

IEC 60050-726:1982, *International Electrotechnical Vocabulary – Part 726: Transmission lines and waveguides*

3 Termes et définitions

3 Terms and definitions

Section 131-11 – Généralités

Section 131-11 – General

131-11-01

grandeur intégrale (en électromagnétisme), *f*

intégrale de ligne, de surface ou de volume d'une grandeur associée au champ électromagnétique

NOTE 1 – Les grandeurs associées au champ électromagnétique sont par exemple : le champ électrique, l'induction électrique, le champ magnétique, l'induction magnétique, la charge électrique volumique, la densité de courant, le potentiel vecteur magnétique. Les grandeurs intégrales sont par exemple : la tension électrique, le courant électrique, la charge électrique, le flux magnétique, la tension magnétique, le flux totalisé (voir la CEI 60050-121).

NOTE 2 – Les intégrales de ligne, de surface et de volume sont définies dans la CEI 60050-101.

integral quantity (in electromagnetism)

line, surface or volume integral of a quantity associated with an electromagnetic field

NOTE 1 – Quantities associated with electromagnetic field are for example: electric field strength, electric flux density, magnetic field strength, magnetic flux density, volumic electric charge, electric current density, magnetic vector potential. Integral quantities are for example: voltage (electric tension), electric current, electric charge, magnetic flux, magnetic tension, linked flux (see IEC 60050-121).

NOTE 2 – Line, surface and volume integrals are defined in IEC 60050-101.

ar **كمية متكاملة**

cn **积分量** (电磁学中的)

de **Integralgröße** (auf dem Gebiet des Elektromagnetismus), *f*

es **magnitud integral** (en electromagnetismo)

ja (電磁気学の) **構成物理量**

pl **wielkość całkową** (w elektromagnetyzmie)

pt **grandeza integral** (em electromagnetismo)

sv **integralstorhet**

131-11-02

théorie des circuits, f
théorie des réseaux, f

étude des systèmes électriques et magnétiques dans laquelle les phénomènes électriques et magnétiques sont décrits à l'aide de grandeurs intégrales

NOTE – La théorie des circuits est une simplification de la théorie plus générale fondée sur les champs (voir les CEI 60050-101 et 121).

circuit theory
network theory

study of electric and magnetic systems in which the electric and magnetic phenomena are described in terms of integral quantities

NOTE – Circuit theory is a simplification of the more general theory based on field quantities (see IEC 60050-101 and 121).

ar نظرية الدوائر - نظرية الشبكات
 cn 电路理论; 网络理论
 de Netzwertheorie, f
 es teoría de circuitos; teoría de redes
 ja 回路理論; 回路網理論
 pl teoria obwodów
 pt teoria de circuitos; teoria de redes
 sv kretsteori

131-11-03

élément de circuit, m

en électromagnétisme, modèle mathématique d'un dispositif caractérisé par une ou plusieurs relations entre des grandeurs intégrales

circuit element

in electromagnetism, mathematical model of a device characterized by one or more relations between integral quantities

ar عنصر دائرة
 cn 路元件
 de Netzwerkelement, n
 es elemento de circuito
 ja 回路素子
 pl element obwodu
 pt elemento de circuito
 sv kretselement

131-11-04

élément de circuit électrique, m

élément de circuit pour lequel seules des relations entre des grandeurs intégrales électriques sont prises en compte

electric circuit element

circuit element for which only relations between electric integral quantities are considered

ar	عنصر دائرة كهربائية
cn	电路元件
de	elektrisches Netzwerkelement, n
es	elemento de circuito eléctrico
ja	電気回路素子
pl	element obwodu elektrycznego
pt	elemento de circuito eléctrico
sv	elektriskt kretselement

131-11-05

élément de circuit magnétique, m

élément de circuit pour lequel seules des relations entre des grandeurs intégrales magnétiques sont prises en compte

magnetic circuit element

circuit element for which only relations between magnetic integral quantities are considered

ar	عنصر دائرة مغناطيسية
cn	磁路元件
de	magnetisches Netzwerkelement, n
es	elemento de circuito magnético
ja	磁気回路素子
pl	element obwodu magnetycznego
pt	elemento de circuito magnético
sv	magnetiskt kretselement

131-11-06

circuit, m

ensemble d'éléments de circuit interconnectés

circuit

set of interconnected circuit elements

ar	دائرة
cn	路 (1)
de	Netzwerk, n
es	circuito
ja	回路
pl	obwód
pt	circuito
sv	krets

131-11-07

circuit électrique, m
réseau électrique, m

circuit formé seulement d'éléments de circuit électriques

NOTE 1 – Dans la CEI 60050-151, les termes « circuit électrique » et « réseau électrique » ont des sens appropriés à des dispositifs et milieux.

NOTE 2 – Le terme « réseau » non qualifié est employé en topologie des réseaux (voir 131-13-03).

electric circuit
electric network

circuit consisting of electric circuit elements only

NOTE 1 – In IEC 60050-151, the terms "electric circuit" and "electric network" have other meanings relative to devices and media.

NOTE 2 – The term "network" without qualifier is used in network topology (see 131-13-03).

ar دائرة كهربية; شبكة كهربية
 cn 电路; 电网络
 de elektrisches Netzwerk, n
 es circuito eléctrico; red eléctrica
 ja 電気回路; 電気回路網
 pl obwód elektryczny
 pt circuito eléctrico; rede eléctrica
 sv elektrisk krets; strömkrets

131-11-08

circuit magnétique, m

circuit formé seulement d'éléments de circuit magnétiques

NOTE – Dans la CEI 60050-151, le terme « circuit magnétique » a un sens approprié à des milieux.

magnetic circuit

circuit consisting of magnetic circuit elements only

NOTE – In IEC 60050-151, the term "magnetic circuit" has another meaning relative to media.

ar دائرة مغناطيسية
 cn 磁路
 de magnetisches Netzwerk, n
 es circuito magnético
 ja 磁気回路
 pl obwód magnetyczny
 pt circuito magnético
 sv magnetisk krets

131-11-09

localisé, adj

qualifie un élément de circuit pour lequel les relations entre grandeurs intégrales peuvent être exprimées par des fonctions, par des dérivées ou intégrales par rapport au temps, ou par leurs combinaisons

NOTE – Un élément localisé est considéré comme ayant des dimensions géométriques négligeables par rapport aux longueurs d'onde pertinentes du champ électromagnétique.

lumped

qualifies a circuit element for which the relations between integral quantities can be expressed by functions, or by derivatives or integrals with respect to time, or combinations thereof

NOTE – A lumped circuit element is considered to have dimensions negligible with respect to the pertinent wavelengths of the electromagnetic field.

ar	مجمع - مركوم
cn	集总的
de	konzentriert (Adjektiv)
es	concentrado; de parámetros concentrados
ja	集中 (形)
pl	skupiony; o parametrach skupionych
pt	concentrado
sv	koncentrerad

131-11-10

à paramètres répartis, qualificatif **réparti**, adj

qualifie un élément de circuit pour lequel les relations entre grandeurs intégrales contiennent des dérivées par rapport aux coordonnées spatiales

distributed

qualifies a circuit element for which the relations between integral quantities contain derivatives with respect to space coordinates

ar	موزع
cn	分布的
de	verteilt (Adjektiv)
es	distribuido; de parámetros distribuidos
ja	分布する (形)
pl	rozłożony; o parametrach rozłożonych
pt	de parámetros distribuídos
sv	utbredd

131-11-11**borne, f**

point de connexion d'un élément de circuit électrique, d'un circuit électrique ou d'un réseau (131-13-03) à d'autres éléments de circuit électriques, circuits électriques ou réseaux

NOTE 1 – Pour un élément de circuit électrique, les bornes sont les points auxquels ou entre lesquels les grandeurs intégrales sont définies. À chaque borne, il y a un seul courant électrique de l'extérieur vers l'élément de circuit.

NOTE 2 – Le terme « borne » a un sens apparenté dans la CEI 60050-151.

terminal

point of interconnection of an electric circuit element, an electric circuit or a network (131-13-03) with other electric circuit elements, electric circuits or networks

NOTE 1 – For an electric circuit element the terminals are the points at which or between which the related integral quantities are defined. At each terminal, there is only one electric current from outside into the element.

NOTE 2 – The term "terminal" has a related meaning in IEC 60050-151.

ar	طرف
cn	端子
de	Pol, m; Anschlusspunkt, m; Anschluss, m
es	borne; terminal
ja	端子
pl	końcówka
pt	terminal
sv	pol

131-11-12**multipôle, adj**

qualifie un élément de circuit électrique, un circuit électrique ou un réseau (131-13-03) à plus de deux bornes

***n*-terminal, adj**

qualifies an electric circuit element, an electric circuit or a network (131-13-03) having *n* terminals with *n* generally greater than two

ar	متعدد الأطراف
cn	<i>n</i> 端的
de	mehrpilig (Adjektiv); <i>n</i> -polig (Adjektiv)
es	multipolo; de <i>n</i> -terminales
ja	<i>n</i> 端子の(形)
pl	<i>n</i> -końcówkowy; wielokońcówkowy
pt	multipolar
sv	<i>n</i> -polig

131-11-13

multipôle élémentaire, m

élément de circuit électrique à plus de deux bornes

NOTE – Pour un multipôle élémentaire à n bornes :

- 1) la somme algébrique des courants électriques entrant dans l'élément par les bornes est nulle à tout instant ;
- 2) il y a $n - 1$ relations indépendantes entre les grandeurs intégrales.

n -terminal circuit element

electric circuit element having n terminals with n generally greater than two

NOTE – For an n -terminal circuit element:

- 1) the algebraic sum of the electric currents into the element through the terminals is zero at any instant;
- 2) there are $n - 1$ independent relations between integral quantities.

ar عنصر دائرة متعددة الأطراف

cn n 端电路元件

de **mehrpöliges Netzwerkelement, n ; n -pöliges Netzwerkelement, n**

es **elemento multipolo; elemento de circuito de n -terminales**

ja n 端子回路素子

pl **element n -końcówkowy; element wielokońcówkowy**

pt **multipolo elementar**

sv **n -poligt kretselement**

131-11-14

multipôle (1), m

circuit électrique à plus de deux bornes

NOTE – Lorsque n est spécifié, un terme plus spécifique est employé en français, par exemple, « multipôle à n bornes », « tripôle », etc.

n -terminal circuit

electric circuit having n terminals with n generally greater than two

NOTE – When n is specified, a more specific term is used in French, for example "multipôle à n bornes", "tripôle", etc.

ar دائرة متعددة الأطراف (بعدد N طرف)

cn n 端电路

de **Mehrpöli, m ; mehrpöliges elektrisches Netzwerk, n ; n -pöliges elektrisches Netzwerk, n**

es **circuito multipolo; circuito de n -terminales**

ja n 端子回路

pl **obwód n -końcówkowy; obwód wielokońcówkowy**

pt **multipolo (1)**

sv **n -pol**

131-11-15**bipôle** (1), m

dipôle (déconseillé dans ce sens), m

circuit électrique à deux bornes

two-terminal circuit

electric circuit having two terminals

ar	دائرة ثنائية الطرف
cn	二端电路
de	Zweipol, m; zweipoliges elektrisches Netzwerk, n
es	circuito bipolo; circuito de dos terminales
ja	2端子回路
pl	dwójnik
pt	bipolo (1)
sv	tvåpol

131-11-16**bipôle élémentaire**, m

élément de circuit électrique à deux bornes

two-terminal element

electric circuit element having two terminals

ar	عنصر ثنائي الطرف
cn	二端元件
de	zweipoliges Netzwerkelement, n
es	elemento bipolo; elemento de circuito de dos terminales
ja	2端子素子
pl	dwójnik elementarny
pt	bipolo elementar
sv	tvåpoligt kretselement

131-11-17**indépendant du temps**, qualificatif

qualifie un élément de circuit ou un circuit pour lequel les relations entre grandeurs intégrales ne dépendent pas du temps

time-independent

qualifies a circuit element or a circuit for which the relations between integral quantities do not depend on time

ar	مستقلة عن الزمن
cn	非时变的
de	zeitunabhängig (Adjektiv)
es	independiente del tiempo
ja	時間独立 (の)
pl	niezależny od czasu
pt	independente do tempo
sv	tidoberoende

131-11-18

linéaire, adj

qualifie un élément de circuit ou un circuit pour lequel les relations entre les grandeurs intégrales sont linéaires

NOTE 1 – Une relation $y = F(x)$ entre deux grandeurs x et y , où F est un opérateur, est linéaire si

$$F(\alpha x_1 + \beta x_2) = \alpha F(x_1) + \beta F(x_2)$$

α et β étant des nombres réels ou complexes.

NOTE 2 – En anglais, le terme « linear » a un autre sens dans la CEI 60050-111, numéros 111-12-09 et 111-14-58. En français, le terme équivalent est « linéique ».

linear

qualifies a circuit element or a circuit for which the integral quantities are linearly related

NOTE 1 – A relation $y = F(x)$ between two quantities x and y , where F is an operator, is linear if

$$F(\alpha x_1 + \beta x_2) = \alpha F(x_1) + \beta F(x_2)$$

where α and β are real or complex numbers.

NOTE 2 – In English, the term "linear" has another meaning in IEC 60050-111, items 111-12-09 and 111-14-58. In French, the equivalent term is "linéique".

ar	خطي
cn	线性的
de	linear (Adjektiv)
es	lineal
ja	線形 (の)
pl	liniowy
pt	linear
sv	linjär

131-11-19

non linéaire, qualificatif

qualifie un élément de circuit ou un circuit pour lequel les relations entre les grandeurs intégrales ne sont pas toutes linéaires

non-linear

qualifies a circuit element or a circuit for which not all relations between the integral quantities are linear

ar	غير خطي
cn	非线性的
de	nichtlinear (Adjektiv)
es	no lineal
ja	非線形 (の)
pl	nieliniowy
pt	não-linear
sv	icke-linjär

131-11-20**symétrique**, adj

qualifie un bipôle, élémentaire ou non, pour lequel les relations entre les grandeurs intégrales restent valables si on remplace la valeur de chaque grandeur par son opposé

NOTE 1 – Un exemple de bipôle élémentaire symétrique est un élément résistif caractérisé par une relation fonctionnelle impaire entre la tension instantanée et le courant instantané.

NOTE 2 – Le terme « symétrique » a d'autres sens lorsqu'il est appliqué à un biporte (voir 131-12-70) ou à un système polyphasé.

symmetric

qualifies a two-terminal element or a two-terminal circuit for which the relations between the integral quantities remain valid if the value of each quantity is replaced by its negative

NOTE 1 – An example is a resistive element characterized by an odd functional relation between instantaneous voltage and instantaneous current.

NOTE 2 – The term "symmetric" has other meanings when applied to a two-port network (see 131-12-70) or to a polyphase system.

ar	متماثل
cn	对称的
de	symmetrisch (Adjektiv)
es	simétrico
ja	対称 (の)
pl	symetryczny
pt	simétrico
sv	symmetrisk

131-11-21**asymétrique**, adj

qualifie un bipôle, élémentaire ou non, pour lequel au moins une relation entre les grandeurs intégrales cesse d'être valable si on remplace la valeur de chaque grandeur par son opposé

NOTE 1 – Un exemple de bipôle asymétrique est une diode idéale.

NOTE 2 – Le terme « asymétrique » a un autre sens lorsqu'il est appliqué à un biporte (voir 131-12-71).

asymmetric

qualifies a two-terminal element or a two-terminal circuit for which at least one relation between the integral quantities does not remain valid if the value of each quantity is replaced by its negative

NOTE 1 – An example is an ideal diode.

NOTE 2 – The term "asymmetric" has another meaning when applied to a two-port network (see 131-12-71).

ar	غير متماثل
cn	非对称的
de	unsymmetrisch (Adjektiv)
es	asimétrico
ja	非対称 (の)
pl	niesymetryczny
pt	assimétrico
sv	asymmetrisk

131-11-22

courant continu, m

courant électrique indépendant du temps ou, par extension, courant périodique dont la composante continue est d'importance primordiale

NOTE – Pour le qualificatif DC, voir la CEI 60050-151.

direct current

electric current that is time-independent or, by extension, periodic current the direct component of which is of primary importance

NOTE – For the qualifier DC, see IEC 60050-151.

ar	تيار مستمر
cn	直流电流
de	Gleichstrom, m
es	corriente continua
ja	直流電流
pl	prąd stały
pt	corrente contínua
sv	likström

131-11-23

tension continue, f

tension électrique indépendante du temps ou, par extension, tension périodique dont la composante continue est d'importance primordiale

NOTE – Pour le qualificatif DC, voir la CEI 60050-151.

direct voltage

direct tension

voltage that is time-independent or, by extension, periodic voltage the direct component of which is of primary importance

NOTE – For the qualifier DC, see IEC 60050-151.

ar	جهد مستمر; فلتية مستمرة
cn	直流电压
de	Gleichspannung, f
es	tensión continua
ja	直流電圧
pl	napięcie stałe
pt	tensão contínua
sv	likspänning

131-11-24**courant alternatif, m**

courant électrique qui est une fonction périodique du temps à composante continue nulle ou, par extension, à composante continue négligeable

NOTE – Pour le qualificatif AC, voir la CEI 60050-151.

alternating current

electric current that is a periodic function of time with a zero direct component or, by extension, a negligible direct component

NOTE – For the qualifier AC, see IEC 60050-151.

ar	تيار متردد
cn	交流电流
de	Wechselstrom, m
es	corriente alterna
ja	交流電流
pl	prąd przemienny
pt	corrente alternada; corrente alterna
sv	växelström

131-11-25**tension alternative, f**

tension électrique qui est une fonction périodique du temps à composante continue nulle ou, par extension, à composante continue négligeable

NOTE – Pour le qualificatif AC, voir la CEI 60050-151.

alternating voltage**alternating tension**

voltage that is a periodic function of time with a zero direct component or, by extension, a negligible direct component

NOTE – For the qualifier AC, see IEC 60050-151.

ar	جهد متردد; فلتية مترددة
cn	交流电压
de	Wechselspannung, f
es	tensión alterna
ja	交流電圧
pl	napięcie przemienne
pt	tensão alternada; tensão alterna
sv	växelspänning

131-11-26

phaseur, m

représentation d'une grandeur intégrale sinusoïdale par une grandeur complexe dont l'argument est égal à la phase à l'origine et le module est égal à la valeur efficace [101-14-62 MOD]

NOTE 1 – Pour une grandeur $a(t) = A\sqrt{2} \cos(\omega t + \vartheta_0)$ le phaseur est $A \exp j\vartheta_0$.

NOTE 2 – La représentation semblable où le module est égal à l'amplitude est parfois aussi appelée « phaseur ».

NOTE 3 – Un phaseur peut aussi être représenté graphiquement.

phasor

representation of a sinusoidal integral quantity by a complex quantity whose argument is equal to the initial phase and whose modulus is equal to the root-mean-square value [101-14-62 MOD]

NOTE 1 – For a quantity $a(t) = A\sqrt{2} \cos(\omega t + \vartheta_0)$ the phasor is $A \exp j\vartheta_0$.

NOTE 2 – The similar representation with the modulus equal to the amplitude is sometimes also called "phasor".

NOTE 3 – A phasor can also be represented graphically.

ar طورية متجه (طورية); متجه

cn 相量

de Zeiger, m

es fasor

ja フェーザ

pl fazor; wskaz (termin przestarzały); wektor (termin niezalecany w tym sensie)

pt fasor

sv visare

131-11-27

régime périodique, m

état d'un élément de circuit électrique ou d'un circuit électrique caractérisé par des courants et tensions qui sont tous des fonctions périodiques du temps ayant la même période

periodic conditions

state of an electric circuit element or electric circuit that is characterized by the electric currents and voltages all being periodic functions of time with the same period

ar حالات دورية

cn 周期状态

de periodische Bedingungen, f, pl

es régimen periódico

ja 周期条件

pl stan okresowy

pt regime periódico

sv periodiskt tillstånd

131-11-28**régime sinusoïdal, m**

état d'un élément de circuit électrique linéaire ou d'un circuit électrique linéaire caractérisé par des courants et tensions qui sont tous des fonctions sinusoïdales du temps ayant la même fréquence

sinusoidal conditions

state of a linear electric circuit element or electric circuit that is characterized by the electric currents and voltages all being sinusoidal functions of time with the same frequency

ar	شروط جيبية
cn	正弦状态
de	Sinusvorgänge, m, pl; Sinusbedingungen, f, pl
es	régimen sinusoidal
ja	正弦波条件
pl	stan sinusoidalny
pt	regime sinusoidal
sv	sinusformigt tillstånd

131-11-29**sens du courant électrique, m**

par convention, sens du transfert net de charge électrique positive entre deux bornes

NOTE – Dans le cas usuel de porteurs de charge négatifs, le sens du courant est opposé à celui du flot des porteurs de charge.

direction of electric current

by convention, the direction of the net flow of positive electric charge transferred from one terminal to another terminal

NOTE – In the usual case of negative charge carriers, the direction of the current is opposite to the direction of the flow of these charge carriers.

ar	اتجاه التيار الكهربائي
cn	电流方向
de	Stromrichtung, f
es	sentido de la corriente eléctrica
ja	電流の方向
pl	kierunek prądu elektrycznego
pt	sentido da corrente eléctrica
sv	strömriktning

131-11-30

ymb.: p

puissance instantanée (pour un bipôle), f

pour un bipôle, élémentaire ou non, de bornes A et B, produit de la tension électrique u_{AB} entre les bornes et du courant électrique i dans le bipôle :

$$p = u_{AB} \cdot i$$

où u_{AB} est l'intégrale curviligne du champ électrique de A à B et où le courant dans le bipôle est positif si le sens du courant électrique est de A vers B et négatif dans le cas contraire

NOTE 1 – Le sens du courant électrique est celui défini en 131-11-29.

NOTE 2 – En théorie des circuits, le champ électrique est généralement irrotationnel et par conséquent $u_{AB} = V_A - V_B$, où V_A et V_B sont respectivement les potentiels électriques aux bornes A et B.

instantaneous power (for a two-terminal circuit)

for a two-terminal element or a two-terminal circuit with terminals A and B, product of the voltage u_{AB} between the terminals and the electric current i in the element or circuit:

$$p = u_{AB} \cdot i$$

where u_{AB} is the line integral of the electric field strength from A to B, and where the electric current in the element or circuit is taken positive if its direction is from A to B and negative in the opposite case

NOTE 1 – The direction of electric current is as defined in 131-11-29.

NOTE 2 – In circuit theory the electric field strength is generally irrotational and thus $u_{AB} = V_A - V_B$, where V_A and V_B are the electric potentials at terminals A and B, respectively.

ar **قدرة لحظية (لدائرة ثنائية الطرف)**

cn **瞬时功率** (二端电路的)

de **Momentanleistung** (bei einem Zweipol), f; **Momentanwert der Leistung** (bei einem Zweipol), m

es **potencia instantánea** (para un bipolo)

ja (2端子回路での) **瞬時電力**

pl **moc chwilowa** (dwójnika)

pt **potência instantânea** (para um bipolo)

sv **momentan effekt** (för tvåpol)

131-11-31

symbol: p

puissance instantanée (pour un multipôle), f

pour un multipôle à n bornes, somme des puissances instantanées relatives aux $n - 1$ paires de bornes formées en choisissant l'une des bornes comme borne commune à toutes les paires

NOTE – La puissance instantanée est indépendante du choix de la borne commune.

instantaneous power (for an n -terminal circuit)

sum of the instantaneous powers relative to the $n - 1$ pairs of terminals when one of the terminals is chosen as a common terminal for the pairs

NOTE – The instantaneous power is independent of the choice of the common terminal.

ar قدرة لحظية (بعدد N طرف)

cn 瞬时功率 (n 端电路的)

de **Momentanleistung** (bei einem Mehrpol), f ; **Momentanwert der Leistung** (bei einem Mehrpol), m

es **potencia instantánea** (para un multipolo)

ja (n 端子回路での) 瞬時電力

pl **moc chwilowa** (obwodu n -końcówkowego)

pt **potência instantânea** (para um multipolo)

sv **momentan effekt** (för n -pol)

131-11-32

puissance instantanée absorbée, f

pour un bipôle ou un multipôle, puissance instantanée ayant une valeur positive

instantaneous absorbed power

for a two-terminal circuit or an n -terminal circuit, positive instantaneous power

ar قدرة لحظية ممتصة

cn 瞬时吸收功率

de **Momentanwert der aufgenommenen Leistung**, f

es **potencia instantánea absorbida**

ja 瞬時吸収電力

pl **moc chwilowa pobierana**

pt **potência instantânea absorvida**

sv **momentant upptagen effekt**

131-11-33

puissance instantanée fournie, f

pour un bipôle ou un multipôle, puissance instantanée ayant une valeur négative

instantaneous supplied power

for a two-terminal circuit or an n -terminal circuit, negative instantaneous power

ar قطرة لحظية موردة (الممدة)

cn 瞬时提供功率

de **Momentanwert der abgegebenen Leistung**, f

es **potencia instantánea cedida**

ja 瞬時供給電力

pl **moc chwilowa dostarczana**

pt **potência instantânea fornecida**

sv **momentant avgiven effekt**

131-11-34

passif, adj

qualifie un élément de circuit ou un circuit dans lequel l'intégrale de la puissance instantanée ne peut pas être négative sur tout intervalle de temps commençant avant la première alimentation en énergie électrique

NOTE 1 – En régime périodique, l'intervalle d'intégration peut comporter un nombre fini de périodes au lieu de commencer à moins l'infini.

NOTE 2 – Un circuit passif ne contient normalement aucune source de tension ou de courant.

passive

qualifies a circuit element or a circuit for which the time integral of the instantaneous power cannot be negative over any time interval beginning at an instant before the first supply of electric energy

NOTE 1 – Under periodic conditions, the integration interval can comprise an integral number of periods instead of beginning at minus infinity.

NOTE 2 – A passive circuit normally does not contain voltage or current sources.

ar	سلبي
cn	无源的
de	passiv (Adjektiv)
es	pasivo
ja	受動 (的な)
pl	pasywny
pt	passivo
sv	passiv

131-11-35

dissipatif, adj

qualifie un élément de circuit ou un circuit dans lequel l'intégrale de la puissance instantanée est positive sur tout intervalle de temps contenant l'instant de la première alimentation en énergie électrique

NOTE – En régime périodique, l'intervalle d'intégration peut comporter un nombre fini de périodes au lieu de commencer à moins l'infini.

dissipative

qualifies a passive circuit element or a passive circuit for which the time integral of the instantaneous power is positive over any time interval containing the instant of the first supply of electric energy

NOTE – Under periodic conditions, the integration interval can comprise an integral number of periods instead of beginning at minus infinity.

ar	متبدد
cn	耗能的
de	dissipativ (Adjektiv); energieaufnehmend (Adjektiv)
es	disipativo
ja	散逸 (の)
pl	rozpraszający
pt	dissipativo
sv	effektförbrukande

131-11-36**non dissipatif**, qualificatif

qualifie un élément de circuit ou un circuit dans lequel l'intégrale de la puissance instantanée n'est pas toujours positive sur tout intervalle de temps commençant avant la première alimentation en énergie électrique

NOTE – En régime périodique, l'intervalle d'intégration peut comporter un nombre fini de périodes au lieu de commencer à moins l'infini. L'intégrale de la puissance instantanée est alors nulle.

non-dissipative

qualifies a passive circuit element or a passive circuit for which the time integral of the instantaneous power is not always positive over any time interval beginning at an instant before the first supply of electric energy

NOTE – Under periodic conditions, the integration interval can comprise an integral number of periods instead of beginning at minus infinity. In this case, the time integral of the instantaneous power is zero.

ar	غير متبدد
cn	非耗能的
de	verlustfrei (Adjektiv)
es	no disipativo
ja	非散逸 (の)
pl	nierozpraszający; zachowawczy
pt	não-dissipativo
sv	icke effektförbrukande

131-11-37**réactif**, adj

qualifie, en régime sinusoïdal, un élément de circuit linéaire ou un circuit linéaire dans lequel l'intégrale de la puissance instantanée sur un nombre entier de périodes est nulle

NOTE – Un circuit ou élément de circuit réactif est passif et non dissipatif.

reactive

qualifies, under sinusoidal conditions, a linear circuit element or circuit for which the time integral of the instantaneous power over an integral number of periods is zero

NOTE – A reactive circuit element or circuit is passive and non-dissipative.

ar	مفاعل
cn	无功的
de	Blind... (in Zusammensetzungen); reaktiv (Adjektiv)
es	reactivo
ja	無効 (な)
pl	bierny; reaktywny
pt	reactivo
sv	reaktiv

131-11-38

actif, adj

qualifie un élément de circuit ou un circuit qui n'est pas passif

NOTE 1 – Un circuit actif contient normalement des sources de tension ou de courant.

NOTE 2 – Le terme « actif » a un autre sens en 131-11-42.

active

qualifies a circuit element or a circuit which is not passive

NOTE 1 – An active circuit normally contains voltage or current sources.

NOTE 2 – The term "active" has another meaning in 131-11-42.

ar	فعال
cn	有源的
de	aktiv (Adjektiv)
es	activo
ja	能動 (的な) ; 有効 (的な)
pl	czynny; aktywny
pt	activo
sv	aktiv

131-11-39

symb.: $\underline{S}$

puissance complexe, f

puissance complexe apparente, f

en régime sinusoïdal, produit du phaseur $\underline{U}$ représentant la tension électrique aux bornes d'un bipôle linéaire, élémentaire ou non, et du conjugué du phaseur $\underline{I}$ représentant le courant électrique dans le bipôle :

$$\underline{S} = \underline{U} \underline{I}^*$$

NOTE – L'unité SI de puissance complexe est le voltampère.

complex power

complex apparent power

under sinusoidal conditions, product of the phasor $\underline{U}$ representing the voltage between the terminals of a linear two-terminal element or two-terminal circuit and the complex conjugate of the phasor $\underline{I}$ representing the electric current in the element or circuit:

$$\underline{S} = \underline{U} \underline{I}^*$$

NOTE – The SI unit for complex power is the voltampere.

ar	قدرة مركبة (قدرة ظاهرية مركبة)
cn	复功率；复表观功率；复视在功率
de	komplexe Leistung, f; komplexe Scheinleistung, f
es	potencia compleja; potencia compleja aparente
ja	複素 (皮相) 電力
pl	moc zespolona
pt	potência complexa; potência aparente complexa
sv	komplex (konjugat)effekt

131-11-40

symp.: $\underline{S}_{\sim}$

puissance complexe alternative, f

en régime sinusoïdal, produit du phaseur $\underline{U}$ représentant la tension électrique aux bornes d'un bipôle linéaire, élémentaire ou non, et du phaseur $\underline{I}$ représentant le courant électrique dans le bipôle :

$$\underline{S}_{\sim} = \underline{U} \underline{I}$$

NOTE – L'unité SI de puissance complexe alternative est le voltampère.

**complex alternating power
alternating power**

under sinusoidal conditions, product of the phasor $\underline{U}$ representing the voltage between the terminals of a linear two-terminal element or two-terminal element circuit and the phasor $\underline{I}$ representing the electric current in the element or circuit:

$$\underline{S}_{\sim} = \underline{U} \underline{I}$$

NOTE – The SI unit for complex alternating power is the voltampere.

ar	قدرة ترددية مركبة (قدرة ترددية)
cn	复交流功率；交流功率
de	komplexe Wechselleistung, f; Wechselleistung, f
es	potencia compleja alterna
ja	複素（交流）電力
pl	moc zespolona przemienna
pt	potência alternada complexa
sv	produkteffekt

131-11-41

symp.: S

puissance apparente, f

produit des valeurs efficaces de la tension électrique U aux bornes d'un bipôle, élémentaire ou non, et du courant électrique I dans le bipôle :

$$S = UI$$

NOTE 1 – En régime sinusoïdal, la puissance apparente est le module de la puissance complexe.

NOTE 2 – L'unité SI de puissance apparente est le voltampère.

apparent power

product of the rms voltage U between the terminals of a two-terminal element or two-terminal circuit and the rms electric current I in the element or circuit:

$$S = UI$$

NOTE 1 – Under sinusoidal conditions, the apparent power is the modulus of the complex power.

NOTE 2 – The SI unit for apparent power is the voltampere.

ar	قدرة ظاهرية
cn	表观功率；视在功率
de	Scheinleistung, f
es	potencia aparente
ja	皮相電力
pl	moc pozorna
pt	potência aparente
sv	skenbar effekt

131-11-42

symbol.: P

puissance active, f

en régime périodique, moyenne, sur une période T , de la puissance instantanée p :

$$P = \frac{1}{T} \int_0^T p \, dt$$

NOTE 1 – En régime sinusoïdal, la puissance active est la partie réelle de la puissance complexe.

NOTE 2 – L'unité SI de puissance active est le watt.

active power

under periodic conditions, mean value, taken over one period T , of the instantaneous power p :

$$P = \frac{1}{T} \int_0^T p \, dt$$

NOTE 1 – Under sinusoidal conditions, the active power is the real part of the complex power.

NOTE 2 – The SI unit for active power is the watt.

ar	قدرة فعالة
cn	有功功率
de	Wirkleistung, f
es	potencia activa
ja	有効電力
pl	moc czynna
pt	potência activa
sv	aktiv effekt

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

131-11-43

symp.: $Q_{\sim}$

puissance non active, f

pour un bipôle, élémentaire ou non, en régime périodique, grandeur égale à la racine carrée de la différence des carrés de la puissance apparente et de la puissance active :

$$Q_{\sim} = \sqrt{S^2 - P^2}$$

où S est la puissance apparente et P la puissance active

NOTE 1 – En régime sinusoïdal, la puissance non active est la valeur absolue de la partie imaginaire de la puissance complexe.

NOTE 2 – L'unité SI de puissance non active est le voltampère. Le nom spécial « var » et le symbole « var » sont donnés dans la CEI 60027-1.

non-active power

for a two-terminal element or a two-terminal circuit under periodic conditions, quantity equal to the square root of the difference of the squares of the apparent power and the active power:

$$Q_{\sim} = \sqrt{S^2 - P^2}$$

where S is the apparent power and P is the active power

NOTE 1 – Under sinusoidal conditions, the non-active power is the absolute value of the imaginary part of the complex power.

NOTE 2 – The SI unit for non-active power is the voltampere. The special name "var" and symbol "var" are given in IEC 60027-1.

ar	قدرة غير فعالة
cn	非有功功率
de	Gesamtblindleistung, f
es	potencia no activa
ja	無効電力
pl	moc bierna
pt	potência não-activa
sv	icke-aktiv effekt

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

131-11-44

symp.: Q

puissance réactive, f

puissance non active dans le cas d'un bipôle linéaire, élémentaire ou non

NOTE 1 – En régime sinusoïdal, la puissance réactive est le produit de la puissance apparente S et du déphasage tension-courant φ : $Q = S \sin \varphi$.

NOTE 2 – L'unité de puissance réactive est le voltampère. Le nom spécial « var » et le symbole « var » sont donnés dans la CEI 60027-1.

reactive power

non-active power for a linear two-terminal element or two-terminal circuit

NOTE 1 – Under sinusoidal conditions, the reactive power is the product of the apparent power S and the sine of the displacement angle φ : $Q = S \sin \varphi$.

NOTE 2 – The SI unit for reactive power is the voltampere. The special name "var" and symbol "var" are given in IEC 60027-1.

ar	قدرة مفاعلة
cn	无功功率
de	Blindleistung, f
es	potencia reactiva
ja	無効電力
pl	moc bierna reaktywna
pt	potência reactiva
sv	reaktiv effekt

131-11-45

symp.: var

var, m

nom spécial du voltampère dans le cas de la puissance non active et de la puissance réactive

var

special name of the voltampere in the case of non-active and reactive power

ar	فار
cn	乏
de	Var, n
es	var
ja	バール
pl	war
pt	var
sv	var

131-11-46

symp.: λ

facteur de puissance, m

en régime périodique, rapport de la valeur absolue de la puissance active P à la puissance apparente S :

$$\lambda = \frac{|P|}{S}$$

NOTE – En régime sinusoïdal, le facteur de puissance est la valeur absolue du facteur de puissance active.

power factor

under periodic conditions, ratio of the absolute value of the active power P to the apparent power S :

$$\lambda = \frac{|P|}{S}$$

NOTE – Under sinusoidal conditions, the power factor is the absolute value of the active factor.

ar	معامل قدرة
cn	功率因数
de	Leistungsfaktor, m
es	factor de potencia
ja	力率
pl	współczynnik mocy (1)
pt	factor de potência
sv	effektfaktor

131-11-47

symp.: $\lambda_{\sim}$

facteur de puissance non active, m

en régime périodique, rapport de la puissance non active $Q_{\sim}$ à la puissance apparente S :

$$\lambda_{\sim} = \frac{Q_{\sim}}{S}$$

NOTE – En régime sinusoïdal, le facteur de puissance non active est la valeur absolue du facteur de puissance réactive.

non-active power factor

under periodic conditions, ratio of the non-active power $Q_{\sim}$ to the apparent power S :

$$\lambda_{\sim} = \frac{Q_{\sim}}{S}$$

NOTE – Under sinusoidal conditions, the non-active power factor is the absolute value of the reactive factor.

ar	معامل قدرة غير فعالة
cn	非有功功率因数
de	Gesamtblindleistungsfaktor, m
es	factor de potencia no activa
ja	無効力率
pl	współczynnik mocy biernej
pt	factor de potência não-ativa
sv	icke-aktiv effektfaktor

131-11-48

symbol: φ

déphasage tension-courant, m
angle de facteur de puissance, m

en régime sinusoïdal, différence de phase entre la tension électrique appliquée à un bipôle linéaire, élémentaire ou non, et le courant électrique dans le bipôle

NOTE – Le cosinus du déphasage tension-courant est le facteur de puissance active.

displacement angle
phase difference angle

under sinusoidal conditions, phase difference between the voltage applied to a linear two-terminal element or two-terminal circuit and the electric current in the element or circuit

NOTE – The cosine of the displacement angle is the active factor.

ar زاوية إزاحة (زاوية فرق الطور)
 cn 相位移角；相位差角
 de Phasenverschiebungswinkel, m
 es desfase tensión-corriente; ángulo de factor de potencia
 ja 位相差 (角)
 pl przesunięcie fazowe
 pt desfasagem tensão-corrente; ângulo de factor de potência
 sv fasdifferens

131-11-49

facteur de puissance active, m
facteur de déphasage, m

pour un bipôle, élémentaire ou non, en régime sinusoïdal, rapport de la puissance active à la puissance apparente

NOTE – Le facteur de puissance active est égal au cosinus du déphasage tension-courant.

active factor

for a two-terminal element or a two-terminal circuit under sinusoidal conditions, ratio of the active power to the apparent power

NOTE – The active factor is equal to the cosine of the displacement angle.

ar معامل القدرة الفعالة
 cn 有功因数
 de Wirkfaktor, m
 es factor de potencia activa
 ja 有効係数
 pl współczynnik mocy (2)
 pt factor de potência activa
 sv effektfaktor; $\cos \varphi$

131-11-50**facteur de puissance réactive, m**

pour un bipôle, élémentaire ou non, en régime sinusoïdal, rapport de la puissance réactive à la puissance apparente

NOTE – Le facteur de puissance réactive est égal au sinus du déphasage tension-courant.

reactive factor

for a two-terminal element or a two-terminal circuit under sinusoidal conditions, ratio of the reactive power to the apparent power

NOTE – The reactive factor is equal to the sine of the displacement angle.

ar	معامل المفاعلة
cn	无功因数
de	Blindfaktor, m
es	factor de potencia reactiva
ja	無効係数
pl	współczynnik mocy biernej reaktywnej
pt	factor de potência reactiva
sv	reaktiv effektfaktor

131-11-51**courant actif, m**

pour un bipôle, élémentaire ou non, alimenté par une tension périodique, composante du courant électrique proportionnelle à la tension avec un facteur de proportionnalité égal au quotient de la puissance active par le carré de la valeur efficace de la tension

NOTE – Lorsque la tension d'alimentation est sinusoïdale, le courant actif est la composante du courant dans le bipôle qui a la même fréquence que la tension et est en phase avec elle.

active current

for a two-terminal element or a two-terminal circuit supplied by a periodic voltage, component of the electric current proportional to the voltage with a proportionality factor equal to the active power divided by the square of the rms voltage

NOTE – When the supplied voltage is sinusoidal, the active current is that component of the electric current in the element or circuit which has the same frequency as the voltage and is in phase with it.

ar	تيار فعال
cn	有功电流
de	Wirkstromstärke, f; Wirkstrom, m
es	corriente activa
ja	有効電流
pl	prąd czynny; składowa czynna prądu
pt	corrente activa
sv	aktiv ström

131-11-52

courant non actif, m

pour un bipôle, élémentaire ou non, alimenté par une tension périodique, différence entre le courant électrique et le courant actif

NOTE – Le courant non-actif est orthogonal à la tension, c.-à-d. l'intégrale du produit des deux grandeurs pendant une période est nulle.

non-active current

for a two-terminal element or a two-terminal circuit supplied by a periodic voltage, difference between the electric current and the active current

NOTE – The non-active current is orthogonal to the voltage, i.e. the integral of the product of the two quantities over a period is zero.

ar	تيار غير فعال
cn	非有功电流
de	Gesamtblindstromstärke, f; Gesamtblindstrom, m
es	corriente no activa
ja	無効電流
pl	prąd bierny; składowa bierna prądu
pt	corrente não-activa
sv	icke-aktiv ström

131-11-53

courant réactif, m

courant non actif en régime sinusoïdal

NOTE – Le courant réactif est la composante du courant en quadrature avec la tension, c.-à-d. la composante qui a une différence de phase de $\pm \pi/2$ par rapport à la tension.

reactive current

non-active current under sinusoidal conditions

NOTE – The reactive current is the component of the current in quadrature with the voltage, i.e. the component which has a phase difference equal to $\pm \pi/2$ with respect to the voltage.

ar	تيار مفاعل
cn	无功电流
de	Blindstromstärke, f; Blindstrom, m
es	corriente reactiva
ja	無効電流
pl	prąd bierny reaktywny; składowa bierna reaktywna prądu
pt	corrente reactiva
sv	reaktiv ström

131-11-54**courant inductif, m**

courant réactif présentant un retard de phase de $\pi/2$ par rapport à la tension

inductive current

reactive current having a phase lag of $\pi/2$ with respect to the voltage

ar	تيار حثي
cn	电感电流
de	induktive Stromstärke, f; induktiver Strom, m
es	corriente inductiva
ja	誘導電流
pl	prąd indukcyjny
pt	corrente indutiva
sv	induktiv ström

131-11-55**courant capacitif, m**

courant réactif présentant une avance de phase de $\pi/2$ par rapport à la tension

capacitive current

reactive current having a phase lead of $\pi/2$ with respect to the voltage

ar	تيار سعوي
cn	电容电流
de	kapazitive Stromstärke, f; kapazitiver Strom, m
es	corriente capacitativa
ja	容量性電流
pl	prąd pojemnościowy
pt	corrente capacitiva
sv	kapacitiv ström

Section 131-12 – Eléments de circuit et leurs caractéristiques

Section 131-12 – Circuit elements and their characteristics

131-12-01

multipôle résistif, m

multipôle élémentaire passif caractérisé par des relations fonctionnelles entre les tensions électriques entre deux bornes quelconques et les courants électriques aux bornes

NOTE – L'énergie électrique absorbée par un multipôle résistif n'est pas récupérable sous forme d'énergie électrique aux bornes.

resistive n -terminal element

passive n -terminal circuit element characterized by functional relations between the voltages between any two terminals and the electric currents at the terminals

NOTE – The electric energy absorbed by an resistive n -terminal element is not recoverable as electric energy at the terminals.

ar	عنصر مقاومي متعدد الأطراف
cn	电阻性 n 端元件
de	mehrpoliges Widerstandselement, n ; n -poliges Widerstandselement, n
es	multipolo resistivo; elemento resistivo de n terminales
ja	抵抗性 n 端子素子
pl	element n -końcówkowy rezystywny
pt	multipolo resistivo
sv	resistivt n -poligt kretselement

131-12-02

bipôle résistif, m

bipôle élémentaire passif caractérisé par une relation fonctionnelle entre la tension électrique aux bornes et le courant électrique dans l'élément

NOTE – L'énergie électrique absorbée par un bipôle résistif n'est pas récupérable sous forme d'énergie électrique aux bornes.

resistive two-terminal element

passive two-terminal element characterized by a functional relation between the voltage between the terminals and the electric current in the element

NOTE – The electric energy absorbed by an resistive two-terminal element is not recoverable as electric energy at the terminals.

ar	عنصر مقاومي ثنائي الطرف
cn	电阻性二端元件
de	zweipoliges Widerstandselement, n
es	bipolo resistivo; elemento resistivo de dos terminales
ja	抵抗性2端子素子
pl	dwójnik rezystywny
pt	bipolo resistivo
sv	resistivt tvåpoligt kretselement

131-12-03**résistance idéale, f**

bipôle résistif linéaire

NOTE 1 – Pour une résistance idéale, le quotient de la tension par le courant est une constante positive.

NOTE 2 – La résistance en tant que dispositif est définie dans la CEI 60050-151.

ideal resistor

linear resistive two-terminal element

NOTE 1 – For an ideal resistor, the quotient of voltage by current is a positive constant.

NOTE 2 – The term "resistor" is defined in IEC 60050-151 as a device.

ar	مقاوم مثالي
cn	理想电阻器
de	ohmscher Widerstand, m; idealer Widerstand, m
es	resistencia ideal
ja	理想抵抗
pl	rezystor idealny; opornik idealny
pt	resistor ideal
sv	ideal resistor

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

131-12-04

symp.: R

résistance (1), f

pour un bipôle résistif, élémentaire ou non, de bornes A et B, quotient de la tension u_{AB} entre les bornes par le courant i dans le bipôle :

$$R = \frac{u_{AB}}{i}$$

où u_{AB} est l'intégrale curviligne du champ électrique de A à B et où le courant est positif si le sens du courant est de A vers B et négatif dans le cas contraire

NOTE 1 – Une résistance ne peut pas être négative.

NOTE 2 – Le terme « résistance » a un sens apparenté en 131-12-45.

NOTE 3 – En français, le terme « résistance » désigne aussi un dispositif, en anglais « resistor » (voir la CEI 60050-151).

resistance (1)

for a resistive two-terminal element or two-terminal circuit with terminals A and B, quotient of the voltage u_{AB} between the terminals by the electric current i in the element or circuit:

$$R = \frac{u_{AB}}{i}$$

where u_{AB} is the line integral of the electric field strength from A to B, and where the electric current is taken positive if its direction is from A to B and negative in the opposite case

NOTE 1 – A resistance cannot be negative.

NOTE 2 – The term "resistance" has a related meaning in 131-12-45.

NOTE 3 – In French, the term "résistance" also denotes a device, in English "resistor" (see IEC 60050-151).

ar	مقاومة (١)
cn	电阻 (1)
de	Widerstandswert, m; Widerstand, m; Resistanz (1), f
es	resistencia (1)
ja	抵抗 (1)
pl	rezystancja (1); opór elektryczny
pt	resistência
sv	resistans

131-12-05

symbol: R_d

résistance différentielle, f

pour un bipôle résistif, élémentaire ou non, de bornes A et B, dérivée de la tension u_{AB} entre les bornes par rapport au courant i dans le bipôle :

$$R_d = \frac{d u_{AB}}{d i}$$

où u_{AB} est l'intégrale curviligne du champ électrique de A à B et où le courant est positif si le sens du courant est de A vers B et négatif dans le cas contraire

NOTE – Pour une résistance idéale, la résistance différentielle R_d est égale à sa résistance R .

differential resistance

for a resistive two-terminal element or two-terminal circuit with terminals A and B, derivative of the voltage u_{AB} between the terminals with respect to the electric current i in the element or circuit:

$$R_d = \frac{d u_{AB}}{d i}$$

where u_{AB} is the line integral of the electric field strength from A to B, and where the electric current is taken positive if its direction is from A to B and negative in the opposite case

NOTE – For an ideal resistor, the differential resistance R_d is equal to its resistance R .

ar	مقاومة تفاضلية
cn	微分电阻
de	differentieller Widerstand, m
es	resistencia diferencial
ja	微分抵抗
pl	rezystancja różniczkowa
pt	resistência diferencial
sv	differentiell resistans

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

131-12-06

symp.: G

conductance (1), f

pour un bipôle résistif, élémentaire ou non, de bornes A et B, quotient du courant i dans le bipôle par la tension u_{AB} entre les bornes :

$$G = \frac{i}{u_{AB}}$$

où u_{AB} est l'intégrale curviligne du champ électrique de A à B et où le courant est positif si le sens du courant est de A vers B et négatif dans le cas contraire

NOTE 1 – La conductance est l'inverse de la résistance.

NOTE 2 – Le terme « conductance » a un sens apparenté en 131-12-53.

conductance (1)

for a resistive two-terminal element or two-terminal circuit with terminals A and B, quotient of the electric current i in the element or circuit by the voltage u_{AB} between the terminals:

$$G = \frac{i}{u_{AB}}$$

where u_{AB} is the line integral of the electric field strength from A to B, and where the electric current is taken positive if its direction is from A to B and negative in the opposite case

NOTE 1 – The conductance is the reciprocal of the resistance.

NOTE 2 – The term "conductance" has a related meaning in 131-12-53.

ar مواصلة (١)

cn 电导 (1)

de Leitwert, m; Konduktanz (1), f

es conductancia (1)

ja コンダクタンス (1)

pl konduktancja (1); przewodność elektryczna

pt condutância

sv konduktans

131-12-07symb.: G_d **conductance différentielle, f**

pour un bipôle résistif, élémentaire ou non, de bornes A et B, dérivée du courant i dans le bipôle par rapport à la tension u_{AB} entre les bornes :

$$G_d = \frac{di}{du_{AB}}$$

où u_{AB} est l'intégrale curviligne du champ électrique de A à B et où le courant est positif si le sens du courant est de A vers B et négatif dans le cas contraire

NOTE – Pour une résistance idéale, la conductance différentielle G_d est égale à sa conductance G .

differential conductance

for a resistive two-terminal element or two-terminal circuit with terminals A and B, derivative of the electric current i in the element or circuit with respect to the voltage u_{AB} between the terminals:

$$G_d = \frac{di}{du_{AB}}$$

where u_{AB} is the line integral of the electric field strength from A to B, and where the electric current is taken positive if its direction is from A to B and negative in the opposite case

NOTE – For an ideal resistor, the differential conductance G_d is equal to its conductance G .

ar	مواصلة تفاضلية
cn	微分电导
de	differentieller Leitwert, m; differentielle Konduktanz, f
es	conductancia diferencial
ja	微分コンダクタンス
pl	konduktancja różniczkowa
pt	condutância diferencial
sv	differentiell konduktans

131-12-08

diode idéale, f

bipôle résistif asymétrique caractérisé par une tension nulle entre les bornes lorsque le sens du courant électrique dans le bipôle est orienté de la borne désignée A vers la borne désignée B et par un courant nul lorsque le potentiel électrique de la borne A est inférieur ou égal à celui de la borne B

NOTE – La relation fonctionnelle entre la tension u_{AB} et le courant i est :

$$u_{AB} = 0 \text{ lorsque } i \geq 0$$

$$i = 0 \text{ lorsque } u_{AB} \leq 0$$

où le sens de référence du courant est de A vers B.

ideal diode

asymmetric resistive two-terminal element characterized by zero voltage between the terminals when the electric current in it is directed from one terminal denoted A to the other denoted B and zero electric current when the electric potential at terminal A is less than or equal to the potential at terminal B

NOTE – The functional relation between voltage u_{AB} and electric current i is:

$$u_{AB} = 0 \text{ when } i \geq 0$$

$$i = 0 \text{ when } u_{AB} \leq 0$$

where the reference direction for the electric current is from A to B.

ar	صمام ثنائي مثالي
cn	理想二极管
de	ideale Diode, f
es	diodo ideal
ja	理想ダイオード
pl	dioda idealna
pt	díodo ideal
sv	ideal diod

131-12-09

multipôle capacitif, m

multipôle élémentaire passif caractérisé par des relations fonctionnelles entre les tensions électriques entre deux bornes quelconques et les intégrales par rapport au temps des courants électriques aux bornes

NOTE – L'énergie électrique absorbée par un multipôle capacitif est stockée sous forme électrostatique et peut être restituée complètement.

capacitive n -terminal element

passive n -terminal circuit element characterized by functional relations between the voltages between any two terminals and the time integrals of the electric currents at the terminals

NOTE – The electric energy absorbed by a capacitive n -terminal element is stored under electrostatic form and is completely restitutable.

ar	عنصر سعوي متعدد الأطراف (بعدد N طرف)
cn	电容性 n 端元件
de	mehrpoleiges kapazitives Element, n ; n -poliges kapazitives Element, n
es	multipolo capacitivo; elemento capacitivo de n terminales
ja	容量性 n 端子素子
pl	element n -końcówkowy pojemnościowy
pt	multipolo capacitivo
sv	kapacitivt n -poligt kretselement

131-12-10**bipôle capacitif, m**

bipôle élémentaire passif caractérisé par une relation fonctionnelle entre la tension électrique aux bornes et l'intégrale par rapport au temps du courant électrique dans l'élément

NOTE – L'énergie électrique absorbée par un bipôle capacitif est stockée sous forme électrostatique et peut être restituée complètement.

capacitive two-terminal element

passive two-terminal element characterized by a functional relation between the voltage between the terminals and the time integral of the electric current in the element

NOTE – The electric energy absorbed by a capacitive two-terminal element is stored under electrostatic form and is completely restitutable.

ar	عنصر سعوي ثنائي الطرف
cn	电容性二端元件
de	zweipoliges kapazitives Element, n
es	bipolo capacitivo; elemento capacitivo de dos terminales
ja	容量性2端子素子
pl	dwójnik pojemnościowy
pt	bipolo capacitivo
sv	kapacitivt tvåpoligt kretselement

131-12-11**charge électrique (d'un bipôle capacitif), m**

charge électrique (121-11-01) stockée dans un bipôle capacitif, égale à l'intégrale du courant électrique sur tout intervalle de temps commençant avant la première alimentation en énergie électrique

electric charge (of a capacitive element)

electric charge (121-11-01) stored in a capacitive two-terminal element, equal to the time integral of the electric current over any time interval beginning at an instant before the first supply of electric energy

ar	شحنة كهربية (لعنصر سعوي)
cn	电荷 (电容性元件的)
de	elektrische Ladung (eines kapazitiven Elements), f
es	carga eléctrica (de un bipolo capacitivo)
ja	(容量性素子の) 電荷
pl	ładunek elektryczny (dwójnika pojemnościowego)
pt	carga eléctrica (de um bipolo capacitivo)
sv	elektrisk laddning

131-12-12**capacité idéale, f**

bipôle capacitif linéaire

NOTE 1 – Pour une capacité idéale, le quotient de la charge électrique par la tension est une constante positive.

NOTE 2 – Le terme anglais « capacitor », en français « condensateur », est défini dans la CEI 60050-151.

ideal capacitor

linear capacitive two-terminal element

NOTE 1 – For an ideal capacitor, the quotient of electric charge by voltage is a positive constant.

NOTE 2 – The English term "capacitor", in French "condensateur", is defined in IEC 60050-151.

ar	مكثف مثالي
cn	理想电容器
de	idealer Kondensator, m
es	condensador ideal
ja	理想キャパシタ ; 理想コンデンサ
pl	kondensator idealny
pt	condensador ideal
sv	ideal kondensator

131-12-13symb.: C **capacité, f**pour un bipôle capacitif de bornes A et B, quotient de sa charge électrique q par la tension u_{AB} entre les bornes :

$$C = \frac{q}{u_{AB}}$$

où u_{AB} est l'intégrale curviligne du champ électrique de A à B et où le signe de la charge est déterminé en prenant positif le courant électrique qui la définit si le sens du courant est de A vers B et négatif dans le cas contraire

NOTE – Une capacité ne peut pas être négative.

capacitancefor a capacitive two-terminal element with terminals A and B, quotient of its electric charge q by the voltage u_{AB} between the terminals:

$$C = \frac{q}{u_{AB}}$$

where u_{AB} is the line integral of the electric field strength from A to B and where the sign of q is determined by taking the electric current in the time integral defining the electric charge as positive if its direction is from A to B and negative in the opposite case

NOTE – A capacitance cannot be negative.

ar	سعة
cn	电容
de	Kapazität, f
es	capacidad
ja	静電容量 ; キャパシタンス
pl	pojemność
pt	capacidade
sv	kapacitans

131-12-14

symbol: C_d

capacité différentielle, f

pour un bipôle capacitif de bornes A et B, dérivée de la charge électrique q par rapport à la tension u_{AB} entre les bornes :

$$C_d = \frac{dq}{du_{AB}}$$

où u_{AB} est l'intégrale curviligne du champ électrique de A à B et où le signe de la charge est déterminé en prenant positif le courant électrique qui la définit si le sens du courant est de A vers B et négatif dans le cas contraire

NOTE – Pour une capacité idéale, la capacité différentielle C_d est égale à sa capacité C .

differential capacitance

for a capacitive two-terminal element with terminals A and B, derivative of the electric charge q with respect to the voltage u_{AB} :

$$C_d = \frac{dq}{du_{AB}}$$

where u_{AB} is the line integral of the electric field strength from A to B and where the sign of q is determined by taking the current in the time integral defining the electric charge as positive if its direction is from A to B and negative in the opposite case

NOTE – For an ideal capacitor, the differential capacitance C_d is equal to its capacitance C .

ar	سعة تفاضلية
cn	微分电容
de	differentielle Kapazität, f
es	capacidad diferencial
ja	微分静電容量
pl	pojemność różniczkowa
pt	capacidade diferencial
sv	differentiell kapacitans

131-12-15

multipôle inductif, m

multipôle élémentaire passif caractérisé par des relations fonctionnelles entre les courants électriques aux bornes et les intégrales par rapport au temps des tensions électriques entre deux bornes quelconques

NOTE – L'énergie électrique absorbée par un multipôle inductif est stockée sous forme magnétique et peut être restituée complètement.

inductive n -terminal element

passive n -terminal circuit element characterized by functional relations between the instantaneous electric currents at the terminals and the time integrals of the voltages between any two terminals

NOTE – The electric energy absorbed by an inductive n -terminal element is stored under magnetic form and is completely restitutable.

ar عنصر حثي متعدد الأطراف (بعدد N طرف)

cn 电感性 n 端元件

de mehrpoliges induktives Element, n ; n -poliges induktives Element, n

es multipolo inductivo; elemento inductivo de n terminales

ja 誘導性 n 端子素子

pl element n -końcówkowy indukcyjny

pt

sv induktivt n -poligt kretselement

131-12-16

bipôle inductif, m

bipôle élémentaire passif caractérisé par une relation fonctionnelle entre le courant dans le bipôle et l'intégrale par rapport au temps de la tension aux bornes

NOTE – L'énergie électrique absorbée par un bipôle inductif est stockée sous forme magnétique et peut être restituée complètement.

inductive two-terminal element

passive two-terminal element characterized by a functional relation between the electric current in the element and the time integral of the voltage between the terminals

NOTE – The electric energy absorbed by an inductive two-terminal element is stored under magnetic form and is completely restitutable.

ar عنصر حثي ثنائي الطرف

cn 电感性二端元件

de zweipoliges induktives Element, n

es bipolo inductivo; elemento inductivo de dos terminales

ja 誘導性2端子素子

pl dwójnik indukcyjny

pt bipolo indutivo

sv induktivt tvåpoligt kretselement

131-12-17**flux totalisé** (d'un bipôle inductif), m

flux totalisé (121-11-24) entre les bornes d'un bipôle inductif, égal à l'intégrale de la tension électrique sur tout intervalle de temps commençant avant la première alimentation en énergie électrique

linked flux (of an inductive element)

linked flux (121-11-24) between the terminals of an inductive two-terminal element, equal to the time integral of the voltage over any time interval beginning at an instant before the first supply of electric energy

ar	فيض متواصل (للعنصر حثي)
cn	磁通链 (电感性二端元件的) ; 磁链
de	verketteter Fluss (eines induktiven Elements), m
es	flujo concatenado (de un bipolo inductivo)
ja	鎖交磁束
pl	strumień skojarzony (dwójnika indukcyjnego)
pt	fluxo totalizado (de um bipolo indutivo)
sv	länkat flöde

131-12-18**inductance idéale, f**

bipôle inductif linéaire

NOTE 1 – Pour une inductance idéale, le quotient du flux totalisé par le courant est une constante positive.

NOTE 2 – Le terme anglais « inductor », en français « bobine d'inductance » ou « inductance », est défini dans la CEI 60050-151.

ideal inductor

linear inductive two-terminal element

NOTE 1 – For an ideal inductor, the quotient of linked flux by electric current is a positive constant.

NOTE 2 – The English term "inductor", in French "bobine d'inductance" or "inductance", is defined in IEC 60050-151.

ar	ملف محاثة مثالي
cn	理想电感器
de	ideale Spule, f; idealer Induktor, m
es	inductancia ideal
ja	理想インダクタ
pl	cewka indukcyjna idealna; dławik idealny
pt	indutor ideal
sv	ideal induktor

131-12-19

symp.: L

inductance, f

pour un bipôle inductif de bornes A et B, quotient de son flux totalisé Ψ par le courant électrique i dans l'élément :

$$L = \frac{\Psi}{i}$$

où le signe du flux totalisé est déterminé en prenant la tension dans l'intégrale qui le définit comme l'intégrale du champ électrique de A à B, et où le courant est pris positif si le sens du courant est de A vers B et négatif dans le cas contraire

NOTE 1 – Une inductance ne peut pas être négative.

NOTE 2 – En français, le terme « inductance » désigne aussi elliptiquement une bobine d'inductance, en anglais « inductor » (voir la CEI 60050-151).

inductance

for an inductive two-terminal element with terminals A and B, quotient of its linked flux Ψ by the electric current i in the element:

$$L = \frac{\Psi}{i}$$

where the sign of Ψ is determined by taking the voltage in the time integral defining the linked flux as the line integral of electric field strength from A to B and where the current is taken as positive if its direction is from A to B and negative in the opposite case

NOTE 1 – An inductance cannot be negative.

NOTE 2 – In French, the term "inductance" is also a short term for "bobine d'inductance", in English "inductor" (see IEC 60050-151).

ar	محاثة
cn	电感
de	Induktivität, f
es	inductancia
ja	インダクタンス
pl	indukcyjność
pt	Indutância; indutividade
sv	induktans

131-12-20

symbol: L_d

inductance différentielle, f

pour un bipôle inductif de bornes A et B, dérivée de son flux totalisé Ψ par rapport au courant électrique i dans l'élément :

$$L_d = \frac{d\Psi}{di}$$

où le signe du flux totalisé est déterminé en prenant la tension dans l'intégrale qui le définit comme l'intégrale du champ électrique de A à B, et où le courant est pris positif si le sens du courant est de A vers B et négatif dans le cas contraire

NOTE – Pour une inductance idéale, l'inductance différentielle L_d est égale à son inductance L .

differential inductance

for an inductive two-terminal element with terminals A and B, derivative of its linked flux Ψ with respect to the electric current i in the element:

$$L_d = \frac{d\Psi}{di}$$

where the sign of Ψ is determined by taking the voltage in the time integral defining the linked flux as the line integral of electric field strength from A to B and where the current is taken as positive if its direction is from A to B and negative in the opposite case

NOTE – For an ideal inductor, the differential inductance L_d is equal to its inductance L .

ar	محاثة تفاضلية
cn	微分电感
de	differentielle Induktivität, f
es	inductancia diferencial
ja	微分インダクタンス
pl	indukcyjność różniczkowa
pt	indutância diferencial; indutividade diferencial
sv	differentiell induktans

131-12-21**source idéale de tension, f**

bipôle élémentaire dont la tension aux bornes est indépendante du courant dans l'élément

NOTE – Une source idéale de tension est un élément actif.

ideal voltage source**ideal tension source**

two-terminal element for which the voltage between its terminals is independent of the electric current in the element

NOTE – An ideal voltage source is an active element.

ar	منبع فلطية مثالية; منبع جهد مثالي
cn	理想电压源
de	ideale Spannungsquelle, f
es	fuelle ideal de tensión
ja	理想電圧源
pl	źródło idealne napięcia
pt	fonte de tensão ideal
sv	ideal spänningskälla

131-12-22

symbol.: u_s

tension de source, f

force électromotrice (désuet), f

tension aux bornes d'une source idéale de tension

source voltage

source tension

electromotive force (obsolete)

voltage between the terminals of an ideal voltage source

ar منبع فلتية; منبع جهد

cn 电源电压; 电动势 (过时)

de **Quellenspannung**, f; elektromotorische Kraft, f (veraltet)

es **tensión de fuente**

ja 電源電圧

pl **napięcie źródłowe**; siła elektromotoryczna (termin przestarzały)

pt **tensão de fonte**; **força electromotiz** (obsoleto)

sv **källspänning**

131-12-23

source idéale de courant, f

bipôle élémentaire dont le courant est indépendant de la tension à ses bornes

NOTE – Une source idéale de courant est un élément actif.

ideal current source

two-terminal element for which the electric current is independent of the voltage between its terminals

NOTE – An ideal current source is an active element.

ar منبع تيار مثالي

cn 理想电流源

de **ideale Stromquelle**, f

es **fuente ideal de corriente**

ja 理想電流源

pl **źródło idealne prądu**

pt **fonte de corrente ideal**

sv **ideal strömkälla**

131-12-24

symbol.: i_s

courant de source, m

courant électrique dans une source idéale de courant

source current

electric current in an ideal current source

ar تيار منبع

cn 电源电流

de **Quellenstrom**, m

es **corriente de fuente**

ja 電源電流

pl **prąd źródłowy**

pt **corrente de fonte**

sv **källström**

131-12-25**source indépendante, f**

source idéale de tension ou source idéale de courant dont la grandeur de sortie est indépendante de tout courant ou tension extérieur

independent source

ideal voltage source or ideal current source, the output quantity of which does not depend on any external voltage or electric current

ar	منبع مستقل
cn	独立源
de	unabhängige Quelle, f
es	fuelle independiente
ja	独立電源
pl	źródło niezależne
pt	fonte independente
sv	oberoende källa

131-12-26**source dépendante, f****source commandée, f**

source idéale de tension ou source idéale de courant dont la grandeur de sortie dépend d'une tension ou d'un courant extérieur

NOTE – Un exemple de source dépendante est la source de courant commandée par un courant dans le circuit équivalent à un transistor.

controlled source

ideal voltage source or ideal current source the output quantity of which depends on an external voltage or electric current

NOTE – An example of a controlled source is the current controlled current source in the equivalent circuit of a transistor.

ar	منبع محكوم
cn	受控源
de	gesteuerte Quelle, f
es	fuelle controlada; fuelle dependiente
ja	制御電源
pl	źródło zależne; źródło sterowane
pt	fonte dependente; fonte controlada
sv	styrd källa

131-12-27**élément réluctant, m**

élément de circuit magnétique caractérisé par une relation fonctionnelle entre la tension magnétique et le flux magnétique

NOTE – La tension magnétique est définie en 121-11-57 dans la CEI 60050-121 comme la circulation du champ magnétique le long d'un chemin donné joignant deux points. Lorsque le champ magnétique est irrotationnel, la tension magnétique est l'opposé de la différence de potentiel magnétique.

reluctant element

magnetic circuit element characterized by a functional relation between magnetic tension and magnetic flux

NOTE – The magnetic tension is defined in IEC 60050-121, item No 121-11-57, as the line integral of the magnetic field strength along a specified path linking two points. When the magnetic field strength is irrotational, the magnetic tension is the negative of the magnetic potential difference.

ar	عنصر ممانع
cn	磁阻元件
de	reluktantes Element, n
es	elemento reluctante
ja	磁気抵抗素子
pl	element reluktancyjny
pt	elemento relutante
sv	reluktanselement

131-12-28

symbol.: R_m

réluctance, f

pour un élément réluctant, quotient de la tension magnétique V_m par le flux magnétique Φ :

$$R_m = \frac{V_m}{\Phi}$$

NOTE – La réluctance est l'inverse de la perméance.

reluctance

for a reluctant element, quotient of the magnetic tension V_m by the magnetic flux Φ :

$$R_m = \frac{V_m}{\Phi}$$

NOTE – The reluctance is the reciprocal of the permeance.

ar	ممانعة
cn	磁阻
de	Reluktanz, f; magnetischer Widerstand, m
es	reluctancia
ja	リラクタンス ; 磁気抵抗
pl	reluktancja
pt	relutância
sv	reluktans

131-12-29

symbol: Λ

perméance, f

pour un élément réactant, quotient du flux magnétique Φ par la tension magnétique V_m :

$$\Lambda = \frac{\Phi}{V_m}$$

NOTE 1 – La perméance est l'inverse de la réactance.

NOTE 2 – L'unité SI de perméance est le henry.

NOTE 3 – Dans un circuit équivalent électrique, les perméances sont représentées par des conductances, les flux magnétiques par des courants électriques et les tensions magnétiques par des tensions électriques.

permeance

for a reluctant element, quotient of the magnetic flux Φ by the magnetic tension V_m :

$$\Lambda = \frac{\Phi}{V_m}$$

NOTE 1 – The permeance is the reciprocal of the reluctance.

NOTE 2 – The SI unit of permeance is the henry.

NOTE 3 – In an electric equivalent circuit, the permeances are represented by conductances, magnetic fluxes by electric currents and magnetic tensions by voltages.

ar منافذة

cn 磁导

de Permeanz, f; magnetischer Leitwert, m

es permeancia

ja パーミエンス

pl permeancja

pt permeância

sv permeans

131-12-30

couplage (1) (en théorie des circuits), m

interaction entre éléments de circuit caractérisée par une relation entre une grandeur intégrale relative à l'un d'eux et une grandeur intégrale relative à un autre

coupling (in circuit theory)

interaction between circuit elements characterized by a relation between an integral quantity in one element and an integral quantity in another element

ar تقارن (في نظرية الدوائر)

cn 耦合 (电路理论中的)

de Kopplung (in der Netzwerktheorie), f

es acoplamiento (en teoría de circuitos)

ja (回路理論における) 結合

pl sprzężenie (w teorii obwodów)

pt acoplamento (em teoria de circuitos)

sv koppling

131-12-31**couplage capacitif, m**

couplage entre éléments de circuit électrique par lequel une tension aux bornes de l'un d'eux produit une charge électrique dans un autre

capacitive coupling

coupling between electric circuit elements, by which a voltage between the terminals of one of them gives rise to an electric charge in another element

ar	تقارن سعوي
cn	电容性耦合
de	kapazitive Kopplung, f
es	acoplamiento capacitivo
ja	容量性結合
pl	sprężenie pojemnościowe
pt	acoplamento capacitivo
sv	kapacitiv koppling

131-12-32

ymb.: C

matrice des capacités, f

pour un ensemble de n éléments de circuit électriques comportant des couplages capacitifs linéaires entre chaque paire d'éléments, matrice exprimant les charges électriques q_i dans les éléments en fonction des tensions u_j aux bornes des éléments :

$$\begin{pmatrix} q_1 \\ q_2 \\ \vdots \\ q_n \end{pmatrix} = \begin{pmatrix} C_{11} & C_{12} & \cdots & C_{1n} \\ C_{21} & & & \vdots \\ \vdots & & & \vdots \\ C_{n1} & \cdots & \cdots & C_{nn} \end{pmatrix} \cdot \begin{pmatrix} u_1 \\ u_2 \\ \vdots \\ u_n \end{pmatrix}$$

NOTE – Une matrice des capacités est toujours symétrique et définie positive.

capacitance matrix

for a set of n electric circuit elements with linear capacitive coupling between any pair of them, matrix expressing the electric charges q_i in the elements in terms of the voltages u_j between the terminals of the elements:

$$\begin{pmatrix} q_1 \\ q_2 \\ \vdots \\ q_n \end{pmatrix} = \begin{pmatrix} C_{11} & C_{12} & \cdots & C_{1n} \\ C_{21} & & & \vdots \\ \vdots & & & \vdots \\ C_{n1} & \cdots & \cdots & C_{nn} \end{pmatrix} \cdot \begin{pmatrix} u_1 \\ u_2 \\ \vdots \\ u_n \end{pmatrix}$$

NOTE – A capacitance matrix is always symmetric and positive definite.

ar	مصفوفة سعوية
cn	电容矩阵
de	Kapazitätsmatrix, f
es	matriz de capacidades
ja	キャパシタンス行列
pl	macierz pojemności
pt	matriz de capacidades
sv	kapacitansmatrix

131-12-33**couplage inductif, m**

couplage entre éléments de circuit électriques par lequel un courant électrique dans l'un d'eux produit un flux totalisé aux bornes d'un autre

NOTE – En électromagnétisme, le couplage inductif peut être défini comme l'interaction magnétique selon laquelle un courant totalisé dans un contour fermé produit un flux magnétique à travers toute surface limitée par un autre contour fermé.

inductive coupling

coupling between electric circuit elements, by which an electric current in one of them gives rise to a linked flux between the terminals of another element

NOTE – In electromagnetism, the inductive coupling can be defined as the magnetic interaction by which a current linkage in a closed path gives rise to a magnetic flux through any surface bounded by another closed path.

ar	تقارن حثي
cn	电感性耦合
de	induktive Kopplung, f
es	acoplamiento inductivo
ja	誘導性結合
pl	sprzężenie indukcyjne
pt	acoplamento indutivo
sv	induktiv koppling

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

131-12-34symb.: L **matrice des inductances, f**

pour un ensemble de n éléments de circuit électriques comportant des couplages inductifs linéaires entre chaque paire d'éléments, matrice exprimant les flux totalisés Ψ_i aux bornes des éléments en fonction des courants électriques i_j dans les éléments :

$$\begin{pmatrix} \Psi_1 \\ \Psi_2 \\ \vdots \\ \Psi_n \end{pmatrix} = \begin{pmatrix} L_{11} & L_{12} & \cdots & L_{1n} \\ L_{21} & & & \vdots \\ \vdots & & & \vdots \\ L_{n1} & \cdots & \cdots & L_{nn} \end{pmatrix} \begin{pmatrix} i_1 \\ i_2 \\ \vdots \\ i_n \end{pmatrix}$$

NOTE 1 – Une matrice des inductances est toujours symétrique et définie positive.

NOTE 2 – En électromagnétisme, la matrice des inductances peut être définie, pour un ensemble de contours fermés, comme la matrice exprimant les relations linéaires entre les flux totalisés le long des contours et les courants qui les parcourent.

inductance matrix

for a set of n electric circuit elements with linear inductive coupling between any pair of them, matrix expressing the linked fluxes Ψ_i between the terminals of the elements in terms of the electric currents i_j in the elements:

$$\begin{pmatrix} \Psi_1 \\ \Psi_2 \\ \vdots \\ \Psi_n \end{pmatrix} = \begin{pmatrix} L_{11} & L_{12} & \cdots & L_{1n} \\ L_{21} & & & \vdots \\ \vdots & & & \vdots \\ L_{n1} & \cdots & \cdots & L_{nn} \end{pmatrix} \begin{pmatrix} i_1 \\ i_2 \\ \vdots \\ i_n \end{pmatrix}$$

NOTE 1 – An inductance matrix is always symmetric and positive definite.

NOTE 2 – In electromagnetism, the inductance matrix can be defined, for a set of closed paths, as the matrix expressing linear relations between the linked fluxes along the paths and the electric currents in the paths.

ar مصفوفة محاثة
cn 电感矩阵
de Induktivitätsmatrix, f
es matriz de inductancias
ja インダクタンス行列
pl macierz indukcyjności
pt matriz de indutâncias; matriz de indutividades
sv induktansmatrix

131-12-35

symp.: L_{ii}

inductance propre, f

terme diagonal de la matrice des inductances

NOTE 1 – Pour un enroulement de N_i tours suivant le même contour, l'inductance propre et la perméance propre sont reliées par la formule : $L_{ii} = N_i^2 \Lambda_{ii}$

NOTE 2 – Pour une inductance idéale, l'inductance propre est égale à l'inductance définie en 131-12-19.

self-inductance

diagonal term of the inductance matrix

NOTE 1 – For a winding of N_i turns following the same path, the self-inductance and the self-permeance are related by the formula: $L_{ii} = N_i^2 \Lambda_{ii}$

NOTE 2 – For an ideal inductor, the self-inductance is equal to the inductance as defined in 131-12-19.

ar	محاعة ذاتية
cn	自感
de	Selbstinduktivität, f
es	inductancia propia
ja	自己インダクタンス
pl	indukcyjność własna
pt	indutância própria; indutividade própria
sv	självinduktans

131-12-36

symp.: L_{ij}

inductance mutuelle, f

terme non diagonal de la matrice des inductances

NOTE – Pour des enroulements de N_i et N_j tours suivant les mêmes contours, l'inductance mutuelle et la perméance mutuelle sont reliées par la formule : $L_{ij} = N_i N_j \Lambda_{ij}$

mutual inductance

non-diagonal term of the inductance matrix

NOTE – For windings of N_i and N_j turns following the same paths, the mutual inductance and the mutual permeance are related by the formula: $L_{ij} = N_i N_j \Lambda_{ij}$

ar	محاعة تبادلية
cn	互感
de	gegenseitige Induktivität, f
es	inductancia mutua
ja	相互インダクタンス
pl	indukcyjność wzajemna
pt	indutância mútua; indutividade mútua
sv	ömsesidig induktans

131-12-37

symp.: Λ

matrice des perméances, f

pour un ensemble de n éléments de circuit magnétiques formant un circuit magnétique, matrice exprimant les flux magnétiques Φ_i dans les éléments en fonction des courants totalisés Θ_j des éléments :

$$\begin{pmatrix} \Phi_1 \\ \Phi_2 \\ \vdots \\ \Phi_n \end{pmatrix} = \begin{pmatrix} \Lambda_{11} & \Lambda_{12} & \cdots & \Lambda_{1n} \\ \Lambda_{21} & & & \vdots \\ \vdots & & & \vdots \\ \Lambda_{n1} & \cdots & \cdots & \Lambda_{nn} \end{pmatrix} \begin{pmatrix} \Theta_1 \\ \Theta_2 \\ \vdots \\ \Theta_n \end{pmatrix}$$

NOTE 1 – Une matrice des perméances est toujours symétrique et définie positive.

NOTE 2 – En électromagnétisme, la matrice des perméances peut être définie, pour un ensemble de contours fermés, comme la matrice exprimant les relations linéaires entre les flux magnétiques qui traversent des surfaces limitées par les contours et les courants totalisés dans ces contours.

permeance matrix

for a set of n magnetic circuit elements forming a magnetic circuit, matrix expressing the magnetic fluxes Φ_i in the elements in terms of the current linkages Θ_j of the elements:

$$\begin{pmatrix} \Phi_1 \\ \Phi_2 \\ \vdots \\ \Phi_n \end{pmatrix} = \begin{pmatrix} \Lambda_{11} & \Lambda_{12} & \cdots & \Lambda_{1n} \\ \Lambda_{21} & & & \vdots \\ \vdots & & & \vdots \\ \Lambda_{n1} & \cdots & \cdots & \Lambda_{nn} \end{pmatrix} \begin{pmatrix} \Theta_1 \\ \Theta_2 \\ \vdots \\ \Theta_n \end{pmatrix}$$

NOTE 1 – A permeance matrix is always symmetric and positive definite.

NOTE 2 – In electromagnetism, the permeance matrix can be defined, for a set of closed paths, as the matrix expressing linear relations between the magnetic fluxes through the surfaces bounded by the paths and the current linkages in the paths.

ar مصفوفة منافذة

cn 磁导矩阵

de Permeanzmatrix, f

es matriz de permeancias

ja パーミアンス行列

pl macierz permeancji

pt matriz de permeâncias

sv permeansmatrix

131-12-38

symbol.: Λ_{ii}

perméance propre, f

terme diagonal de la matrice des perméances

NOTE – Pour un élément réductant idéal, la perméance propre est égale à la perméance définie en 131-12-29.

self-permeance

diagonal term of the permeance matrix

NOTE – For an ideal reluctant element, the self-permeance is equal to the permeance as defined in 131-12-29.

ar	مقاومة ذاتية
cn	自磁导
de	Selbstpermeanz, f
es	permeancia propia
ja	自己パーミエンス
pl	permeancja własna
pt	permeância própria
sv	självermeans

131-12-39

symbol.: Λ_{ij}

perméance mutuelle, f

terme non diagonal de la matrice des perméances

mutual permeance

non-diagonal term of the permeance matrix

ar	مقاومة تبادلية
cn	互磁导
de	gegenseitige Permeanz, f
es	permeancia mutua
ja	相互パーミエンス
pl	permeancja wzajemna
pt	permeância mútua
sv	ömsesidig permeans

131-12-40

symbol.: $\Lambda_{\sigma ij}$

perméance de fuite, f

différence entre la perméance propre Λ_{ii} d'un élément de circuit i et la valeur absolue de la perméance mutuelle Λ_{ij} de cet élément et d'un autre élément j :

$$\Lambda_{\sigma ij} = \Lambda_{ii} - |\Lambda_{ij}|$$

leakage permeance

difference between the self-permeance Λ_{ii} related to a circuit element i and the absolute value of the mutual permeance Λ_{ij} related to this element and another closed element j :

$$\Lambda_{\sigma ij} = \Lambda_{ii} - |\Lambda_{ij}|$$

ar	منافذة التسرب
cn	漏磁导
de	Streupermeanz, f
es	permeancia de dispersión
ja	漏れパーミヤンス
pl	permeancja rozproszenia
pt	permeância de fuga
sv	läckpermeans

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

131-12-41

symbol.: k_{ij}

facteur de couplage inductif, m

rapport de la valeur absolue de la perméance mutuelle Λ_{ij} de deux éléments de circuit i et j à la moyenne géométrique de leurs perméances propres Λ_{ii} et Λ_{jj} :

$$k_{ij} = \frac{|\Lambda_{ij}|}{\sqrt{\Lambda_{ii}\Lambda_{jj}}}$$

NOTE – Le facteur de couplage inductif peut aussi être exprimé par

$$k_{ij} = \frac{|L_{ij}|}{\sqrt{L_{ii}L_{jj}}}$$

où L_{ii} et L_{jj} sont les inductances propres des éléments et L_{ij} leur inductance mutuelle.

inductive coupling factor

ratio of the absolute value of the mutual permeance Λ_{ij} related to two circuit elements i and j to the geometric average of their self-permeances Λ_{ii} and Λ_{jj} :

$$k_{ij} = \frac{|\Lambda_{ij}|}{\sqrt{\Lambda_{ii}\Lambda_{jj}}}$$

NOTE – The inductive coupling factor can also be expressed as

$$k_{ij} = \frac{|L_{ij}|}{\sqrt{L_{ii}L_{jj}}}$$

where L_{ii} and L_{jj} are the self-inductances of the elements and L_{ij} their mutual inductance.

ar

cn 电感性耦合因数

de induktiver Kopplungsgrad, m; Kopplungsgrad, m

es factor de acoplamiento inductivo

ja 誘導性結合係数

pl współczynnik sprzężenia (indukcyjnego)

pt factor de acoplamento indutivo

sv induktiv kopplingsfaktor

131-12-42

symp.: σ_{ij}

facteur de dispersion inductive, m

complément à un du rapport du carré de la perméance mutuelle Λ_{ij} relative à deux éléments de circuit i et j au produit de leurs perméances propres Λ_{ii} et Λ_{jj} :

$$\sigma_{ij} = 1 - \frac{\Lambda_{ij}^2}{\Lambda_{ii}\Lambda_{jj}}$$

NOTE – Le facteur de dispersion inductive est lié au facteur de couplage inductif k_{ij} par la formule :

$$k_{ij}^2 = 1 - \sigma_{ij}$$

inductive leakage factor

difference between one and the ratio of the square of the mutual permeance Λ_{ij} related to two circuit elements i and j to the product of their self-permeances Λ_{ii} and Λ_{jj} :

$$\sigma_{ij} = 1 - \frac{\Lambda_{ij}^2}{\Lambda_{ii}\Lambda_{jj}}$$

NOTE – The inductive leakage factor is related to the inductive coupling factor k_{ij} by the formula:

$$k_{ij}^2 = 1 - \sigma_{ij}$$

ar	معامل تسرب حثي
cn	漏磁因数
de	induktiver Streufaktor, m; Streufaktor, m
es	factor de dispersión inductivo
ja	誘導性漏れ係数
pl	współczynnik rozproszenia (indukcyjnego)
pt	factor de dispersão indutivo
sv	läckfaktor

131-12-43

symp.: $\underline{Z}$

impédance, f

pour un bipôle linéaire, élémentaire ou non, de bornes A et B, en régime sinusoïdal, quotient du phasor $\underline{U}_{AB}$ représentant la tension entre les bornes par le phasor $\underline{I}$ représentant le courant électrique dans le bipôle :

$$\underline{Z} = \frac{\underline{U}_{AB}}{\underline{I}}$$

où la tension est l'intégrale curviligne du champ électrique de A à B et où le courant sinusoïdal représenté par le phasor $\underline{I}$ est positif si son sens est de A vers B et négatif dans le cas contraire

NOTE 1 – L'impédance est l'inverse de l'admittance.

NOTE 2 – Avec un qualificatif convenable, le mot impédance est utilisé pour former des termes composés désignant des grandeurs de même nature qu'une impédance, par exemple : impédance de transfert, impédance caractéristique.

impedance

for a linear two-terminal element or two-terminal circuit with terminals A and B under sinusoidal conditions, quotient of the phasor $\underline{U}_{AB}$ representing the voltage between the terminals by the phasor $\underline{I}$ representing the electric current in the element or circuit:

$$\underline{Z} = \frac{\underline{U}_{AB}}{\underline{I}}$$

where the voltage is the line integral of the electric field strength from A to B, and where the sinusoidal electric current represented by the phasor $\underline{I}$ is taken positive if its direction is from A to B and negative in the opposite case

NOTE 1 – The impedance is the reciprocal of the admittance.

NOTE 2 – With a suitable qualifier, the word impedance is used to form composite terms designating quantities of the same kind as an impedance, e.g.: transfer impedance, characteristic impedance.

ar	معاوقة
cn	阻抗
de	Impedanz, f; komplexe Impedanz, f
es	impedancia
ja	インピーダンス
pl	impedancja
pt	impedância
sv	impedans

131-12-44

symp.: Z

impédance apparente, f

quotient de la valeur efficace de la tension aux bornes d'un bipôle, élémentaire ou non, par la valeur efficace du courant dans le bipôle

NOTE – En régime sinusoïdal, l'impédance apparente est le module de l'impédance.

apparent impedance

quotient of the rms value of the voltage between the terminals of a two-terminal element or a two-terminal circuit by the rms value of the electric current in the element or circuit

NOTE – Under sinusoidal conditions, the apparent impedance is the modulus of the impedance.

ar	معاوقة ظاهرية
cn	表观阻抗；视在阻抗
de	Scheinwiderstand , m; Scheinimpedanz , f
es	impedancia aparente
ja	皮相インピーダンス
pl	impedancja pozorna
pt	impedância aparente
sv	skenbar impedans

131-12-45

symp.: R

résistance (2), f

partie réelle d'une impédance $\underline{Z}$:

$$R = \text{Re}(\underline{Z})$$

NOTE – Le terme « résistance » a un sens apparenté en 131-12-04.

resistance (2)

real part of an impedance $\underline{Z}$:

$$R = \text{Re}(\underline{Z})$$

NOTE – The term "resistance" has a related meaning in 131-12-04.

ar	(2) مقاومة
cn	电阻 (2)
de	Wirkwiderstand , m; Resistanz (2), f
es	resistencia (2)
ja	抵抗 (2)
pl	rezystancja (2)
pt	
sv	resistans

131-12-46

symp.: X

réactance, f

partie imaginaire d'une impédance $\underline{Z}$:

$$X = \text{Im}(\underline{Z})$$

reactance

imaginary part of an impedance $\underline{Z}$:

$$X = \text{Im}(\underline{Z})$$

ar	مفاعلة
cn	电抗
de	Reaktanz, f; Blindwiderstand, m
es	reactancia
ja	リアクタンス
pl	reaktancja
pt	reactância
sv	reaktans

131-12-47

réactance inductive, f

réactance ayant une valeur positive

inductive reactance

reactance having a positive value

ar	مفاعلة حثية
cn	感抗
de	induktive Reaktanz, f
es	reactancia inductiva
ja	誘導性リアクタンス
pl	reaktancja indukcyjna
pt	reactância indutiva; indutância
sv	induktiv reaktans

131-12-48

réactance capacitive, f

capacitance, f

réactance ayant une valeur négative

capacitive reactance

reactance having a negative value

ar	مفاعلة سعوية
cn	容抗
de	kapazitive Reaktanz, f
es	reactancia capacitiva
ja	容量性リアクタンス
pl	reaktancja pojemnościowa
pt	reactância capacitiva; capacitância
sv	kapacitiv reaktans

131-12-49

symbol: δ

angle de perte, m

angle dont la tangente est le rapport de la résistance R à la valeur absolue de la réactance X d'une impédance :

$$\delta = \arctan \frac{R}{|X|}$$

loss angle

angle the tangent of which is the ratio of the resistance R to the absolute value of the reactance X of an impedance:

$$\delta = \arctan \frac{R}{|X|}$$

ar	زاوية فقد
cn	损耗角
de	Verlustwinkel, m
es	ángulo de pérdidas
ja	損失角
pl	kąt strat
pt	ângulo de perdas
sv	förlustvinkel

131-12-50

symbol: ϑ

angle d'impédance, m

angle dont la tangente est le rapport de la réactance X à la résistance R d'une impédance :

$$\vartheta = \arctan \frac{X}{R}$$

impedance angle

angle the tangent of which is the ratio of the reactance X to the resistance R of an impedance:

$$\vartheta = \arctan \frac{X}{R}$$

ar	زاوية معاوقة
cn	阻抗角
de	Impedanzwinkel, m
es	ángulo de impedancia
ja	インピーダンス角
pl	kąt impedancji
pt	ângulo de impedância
sv	impedansvinkel

131-12-51

symp.: $\underline{Y}$

admittance, f

pour un bipôle linéaire, élémentaire ou non, de bornes A et B, en régime sinusoïdal, quotient du phasor $\underline{I}$ représentant le courant électrique dans le bipôle par le phasor $\underline{U}_{AB}$ représentant la tension entre les bornes :

$$\underline{Y} = \frac{\underline{I}}{\underline{U}_{AB}}$$

où la tension est l'intégrale curviligne du champ électrique de A à B et où le courant sinusoïdal représenté par le phasor $\underline{I}$ est positif si son sens est de A vers B et négatif dans le cas contraire

NOTE – L'admittance est l'inverse de l'impédance.

admittance

for a linear two-terminal element or two-terminal circuit with terminals A and B under sinusoidal conditions, quotient of the phasor $\underline{I}$ representing the electric current in the element or circuit by the phasor $\underline{U}_{AB}$ representing the voltage between the terminals:

$$\underline{Y} = \frac{\underline{I}}{\underline{U}_{AB}}$$

where the voltage is the line integral of the electric field strength from A to B, and where the sinusoidal electric current represented by the phasor $\underline{I}$ is taken positive if its direction is from A to B and negative in the opposite case

NOTE – The admittance is the reciprocal of the impedance.

ar **مسامحة**

cn **导纳**

de **Admittanz, f; komplexe Admittanz, f**

es **admitancia**

ja **アドミタンス**

pl **admitancja**

pt **admitância**

sv **admittans**

131-12-52

symp.: Y

admittance apparente, f

quotient de la valeur efficace du courant qui traverse un bipôle, élémentaire ou non, par la valeur efficace de la tension à ses bornes

NOTE – En régime sinusoïdal, l'admittance apparente est le module de l'admittance.

apparent admittance

quotient of the rms value of the electric current in a two-terminal element or a two-terminal circuit by the rms value of the voltage between its terminals

NOTE – Under sinusoidal conditions, the apparent admittance is the modulus of the admittance.

ar **مسامحة ظاهرية**

cn **表观导纳；视在导纳**

de **Scheinleitwert, m; Scheinadmittanz, f**

es **admitancia aparente**

ja **皮相アドミタンス**

pl **admitancja pozorna**

pt **admitância aparente**

sv **skenbar admittans**

131-12-53

symbol: G

conductance (2), f

partie réelle d'une admittance $\underline{Y}$:

$$G = \operatorname{Re}(\underline{Y})$$

NOTE – Le terme « conductance » a un sens apparenté en 131-12-06.

conductance (2)

real part of an admittance $\underline{Y}$:

$$G = \operatorname{Re}(\underline{Y})$$

NOTE – The term "conductance" has a related meaning in 131-12-06.

ar	مواصلة
cn	电导(2)
de	Wirkleitwert, m; Konduktanz (2), f
es	conductancia (2)
ja	コンダクタンス (2)
pl	konduktancja (2)
pt	condutância
sv	konduktans

131-12-54

symbol: B

susceptance, f

partie imaginaire d'une admittance $\underline{Y}$:

$$B = \operatorname{Im}(\underline{Y})$$

susceptance

imaginary part of an admittance $\underline{Y}$:

$$B = \operatorname{Im}(\underline{Y})$$

ar	تقبلية
cn	电纳
de	Blindleitwert, m; Suszeptanz, f
es	susceptancia
ja	サセプタンス
pl	susceptancja
pt	susceptância
sv	susceptans

131-12-55**susceptance inductive, f**

susceptance ayant une valeur négative

inductive susceptance

susceptance having a negative value

ar	تقبليّة حثيّة
cn	感纳
de	induktiver Blindleitwert, m; induktive Suszeptanz, f
es	susceptancia inductiva
ja	誘導性サセプタンス
pl	susceptancja indukcyjna
pt	susceptância indutiva
sv	induktiv susceptans

131-12-56**susceptance capacitive, f**

susceptance ayant une valeur positive

capacitive susceptance

susceptance having a positive value

ar	تقبليّة سعويّة
cn	容纳
de	kapazitiver Blindleitwert, m; kapazitive Suszeptanz, f
es	susceptancia capacitiva
ja	容量性サセプタンス
pl	susceptancja pojemnościowa
pt	susceptância capacitiva
sv	kapacitiv susceptans

131-12-57**immittance, f**

impédance ou admittance

immittance

impedance or admittance

ar	مساوقة
cn	导抗
de	Immittanz, f
es	immitancia
ja	イミタンス
pl	immitancja
pt	imitância
sv	immittans

131-12-58

borne d'entrée, f

borne destinée à connecter une entité à un circuit ou à un dispositif susceptible de fournir de l'énergie électrique ou un signal électrique à l'entité

input terminal

terminal intended to connect an item to a circuit or device capable of supplying electric energy or an electric signal to the item

ar	طرف دخل
cn	输入端
de	Eingangspol, m
es	borne de entrada; terminal de entrada
ja	入力端子
pl	końcówka wejściowa
pt	terminal de entrada
sv	ingångspol

131-12-59

borne de sortie, f

borne destinée à connecter une entité à un circuit ou à un dispositif susceptible de recueillir de l'énergie électrique ou un signal électrique en provenance de l'entité

output terminal

terminal intended to connect an item to a circuit or device capable of receiving electric energy or an electric signal from the item

ar	طرف خرج
cn	输出端
de	Ausgangspol, m
es	borne de salida; terminal de salida
ja	出力端子
pl	końcówka wyjściowa
pt	terminal de saída
sv	utgångspol

131-12-60

accès, m

porte, f

point d'un dispositif ou d'un réseau où de l'énergie électromagnétique ou des signaux électromagnétiques peuvent être fournis ou recueillis, ou bien où l'on peut observer ou mesurer des grandeurs

NOTE – Un exemple d'accès est une paire de bornes.

port

access to a device or network where electromagnetic energy or signals may be supplied or received or where the device or network variables may be observed or measured

NOTE – An example of a port is a terminal pair.

ar	منفذ
cn	端口
de	Tor, n
es	puerta
ja	ポート
pl	wrota; port
pt	porto
sv	port

131-12-61**accès d'entrée, m****porte d'entrée, f**

accès où de l'énergie électromagnétique ou des signaux électromagnétiques peuvent être reçus d'un circuit ou d'un dispositif extérieur

input port

port where electromagnetic energy or signals may be received from an external circuit or device

ar	منفذ دخل
cn	输入端口
de	Eingangstor, n
es	puerta de entrada
ja	入力ポート
pl	wrota wejściowe; port wejściowy
pt	porto de entrada
sv	ingångsport

131-12-62**accès de sortie, m****porte de sortie, f**

accès où de l'énergie électromagnétique ou des signaux électromagnétiques peuvent être fournis à un circuit ou à un dispositif extérieur

output port

port where electromagnetic energy or signals may be supplied to an external circuit or device

ar	منفذ خرج
cn	输出端口
de	Ausgangstor, n
es	puerta de salida
ja	出力ポート
pl	wrota wyjściowe; port wyjściowy
pt	porto de saída
sv	utgångsport

131-12-63**paire de bornes, f**

accès constitué de deux bornes, tel que le courant électrique transféré d'un circuit ou dispositif extérieur vers l'une des bornes soit identique au courant transféré de l'autre borne vers le circuit ou dispositif extérieur

terminal pair

port consisting of two terminals such that the electric current directed from an external circuit or device to one terminal is identical with the current directed from the other terminal to the external circuit or device

ar	منفذ ثنائي الطرف
cn	端对
de	Polpaar, n
es	par de terminales
ja	端子対
pl	wrota dwukońcówkowe
pt	par de terminais
sv	polpar

131-12-64

monoporte, m

dispositif ou réseau possédant un seul accès [702-09-08 MOD]

NOTE 1 – Des exemples de monoportes sont une cavité résonante, un bipôle.

NOTE 2 – Le terme « monoporte » peut aussi être employé comme adjectif.

one-port

device or network with only one port [702-09-08 MOD]

NOTE 1 – Examples of one-ports are a cavity resonator, a two-terminal network.

NOTE 2 – The term "one-port" may also be used as a qualifier.

ar	منفذ مفرد
cn	一端口
de	Eintor, n
es	monopuerta
ja	1ポート
pl	jednowrotnik
pt	monoporto
sv	enport

131-12-65

biporte, m

réseau à deux accès, m

dispositif ou réseau possédant deux accès distincts [702-09-10 MOD]

NOTE 1 – Des exemples de biportes sont un tronçon de guide d'ondes, un quadripôle.

NOTE 2 – Un multiporte peut être considéré comme un biporte lorsque le comportement vu de deux accès est seul pris en compte.

NOTE 3 – En français, le terme « biporte » peut aussi être employé comme adjectif synonyme de « à deux accès ».

two-port

device or network with two separate ports [702-09-10 MOD]

NOTE 1 – Examples of two-ports are a waveguide section, a two-terminal pair network.

NOTE 2 – An n -port can be considered as a two-port when only the performance at two ports is of interest.

NOTE 3 – In French, the term "biporte" may also be used as an adjective, synonymously with "à deux accès".

ar	منفذ ثنائي
cn	二端口
de	Zweitor, n
es	bipuerta
ja	2ポート
pl	dwuwrotnik; czwórnik (1)
pt	Biporto; rede de dois portos
sv	tvåport

131-12-66**quadripôle, m**

réseau à quatre bornes groupées en deux paires de bornes

two-terminal-pair network

network with four terminals forming two terminal pairs

ar	شبكة رباعية الأطراف (شبكة ذات طرفين مزدوجين)
cn	二端对网络
de	Vierpol, m
es	cuadripolo; red con dos pares de terminales
ja	2端子対回路網 ; 2端子対ネットワーク
pl	czwórnik (2)
pt	Quadripolo; rede de dois pares de terminais
sv	fyrpol

131-12-67**réseau à n paires de bornes, m**

multipôle à $2n$ bornes groupées en n paires de bornes, ou multipôle à plus de $2n$ bornes dont le comportement vu de n paires de bornes est seul pris en considération

 n -terminal-pair network

$2n$ -terminal network with n terminal pairs, or network with more than $2n$ terminals where only the performance at n terminal pairs is of interest

ar	شبكة متعددة الأطراف المزدوجة
cn	n 端对网络
de	Netzwerk mit n Polpaaren, n
es	red con n pares de terminales
ja	n 端子対回路網 ; n 端子対ネットワーク
pl	wielobiegunik 2 n -końcówkowy
pt	rede de n pares de terminais
sv	nät med n polpar

131-12-68**multiporte, m****réseau à n accès, m**

dispositif ou réseau possédant plusieurs accès distincts, par exemple en nombre n spécifié [702-09-12 MOD]

NOTE – En français, le terme « multiporte » peut aussi être employé comme adjectif synonyme de « à n accès ».

 n -port**multiport**

device or network with a specified number n of separate ports [702-09-12 MOD]

NOTE – In French, the term "multiporte" may also be used as an adjective, synonymously with "à n accès".

ar	متعدد المنافذ (بعدد N منفذ)
cn	n 端口 ; 多端口
de	n -Tor, n; Mehrtor, n
es	multiporta
ja	n ポート ; 多ポート
pl	wielowrotnik; n -wrotnik
pt	Multiporto; rede de n portos
sv	n -port

131-12-69

quadripôle équilibré, m

quadripôle dans lequel la permutation simultanée des bornes d'entrée entre elles et des bornes de sortie entre elles n'affecte pas le régime des circuits extérieurs

NOTE – Le terme « équilibré » a un autre sens lorsqu'il est appliqué à un système polyphasé.

balanced two-terminal-pair network

two-terminal-pair network where the simultaneous interchange of the input terminals between themselves and of the output terminals between themselves does not affect the operation of the external circuits

NOTE – The term "balanced" has another meaning when applied to a polyphase system.

ar	شبكة متوازنة رباعية الأطراف (شبكة متوازنة ذات طرفين مزدوجين)
cn	平衡二端对网络
de	erdsymmetrischer Vierpol, m
es	cuadripolo equilibrado
ja	平衡2端子対回路網
pl	dwuwrotnik zrównoważony
pt	quadripolo equilibrado
sv	balanserad fympol

131-12-70

biporte symétrique, m

biporte dans lequel la permutation des deux accès n'affecte pas le régime des circuits extérieurs

NOTE – Le terme « symétrique » a d'autres sens lorsqu'il est appliqué à un bipôle (voir 131-11-20) ou à un système polyphasé.

symmetric two-port network

two-port network where the interchange of the two ports does not affect the operation of the external circuits

NOTE – The term "symmetric" has other meanings when applied to a two-terminal element or circuit (see 131-11-20) or to a polyphase system.

ar	شبكة متماثلة ثنائية المنفذ
cn	对称二端口网络
de	längssymmetrisches Zweitor, n
es	red bipuerta simétrica
ja	対称2ポート回路網
pl	dwuwrotnik symetryczny
pt	biporto simétrico
sv	symmetrisk tvåport

131-12-71**biporte asymétrique, m**

biporte dans lequel la permutation des deux accès affecte le régime des circuits extérieurs

NOTE – Le terme « asymétrique » a un autre sens lorsqu'il est appliqué à un bipôle (voir 131-11-21).

asymmetric two-port network

two-port network where the interchange of the two ports affects the operation of the external circuits

NOTE – The term "asymmetric" has another meaning when applied to a two-terminal element or circuit (see 131-11-21).

ar	شبكة غير متعائلة ثنائية المنفذ
cn	非对称二端口网络
de	unsymmetrisches Zweitor, n
es	red bipuerta asimétrica
ja	非対称2ポート回路網
pl	dwuwrotnik niesymetryczny
pt	biporto assimétrico
sv	asymmetrisk tvåport

131-12-72**circuit fermé, m**

pour une paire de bornes donnée, circuit électrique comportant un chemin continu entre les deux bornes de la paire

closed circuit

for a given terminal pair, electric circuit with a continuous path between the two terminals of the pair

ar	دائرة مغلقة
cn	闭合电路
de	geschlossener Stromkreis, m
es	circuito cerrado
ja	閉路
pl	obwód zamknięty
pt	circuito fechado
sv	sluten strömkrets

131-12-73**circuit ouvert, m**

pour une paire de bornes donnée, circuit électrique ne comportant pas de chemin continu entre les deux bornes de la paire

open circuit

for a given terminal pair, electric circuit without a continuous path between the two terminals of the pair

ar	دائرة مفتوحة
cn	开路
de	offener Stromkreis, m
es	circuito abierto
ja	開路
pl	obwód otwarty
pt	circuito aberto
sv	öppen strömkrets

131-12-74

montage, m

couplage (2) (en théorie des circuits), m

disposition particulière de réseaux interconnectés

NOTE 1 – Des exemples de montages sont les montages en série, en parallèle, en cascade.

NOTE 2 – En anglais, le terme « connection » a d'autres sens dans la CEI 60050-151.

connection

particular arrangement of interconnected networks

NOTE 1 – Examples of connections are series, parallel, cascade connections.

NOTE 2 – In English, the term "connection" has other meanings in IEC 60050-151.

ar	توصيل
cn	连接
de	...schaltung (in Zusammensetzungen)
es	montaje; conexión
ja	接続
pl	połączenie; układ
pt	conexão
sv	koppling

131-12-75

montage en série, m

montage série, m

montage de plusieurs bipôles de façon qu'ils forment un seul chemin

NOTE 1 – Un exemple de montage en série est un circuit résonant série.

NOTE 2 – Dans un montage en série, tous les bipôles sont parcourus par le même courant.

series connection

connection of two-terminal networks so that they form a single path

NOTE 1 – An example of a series connection is a series-resonant circuit.

NOTE 2 – All two-terminal networks in a series connection carry the same current.

ar	توصيل على التوالي
cn	串联
de	Reihenschaltung, f
es	montaje (en) serie; conexión (en) serie
ja	直列接続
pl	połączenie szeregowo; układ szeregowy
pt	conexão (em) série
sv	seriekoppling

131-12-76

montage en parallèle, m
montage parallèle, m

montage de plusieurs bipôles de façon que leurs bornes soient connectées à une paire de bornes commune

NOTE 1 – Un exemple de montage en parallèle est un circuit résonant parallèle.

NOTE 2 – Dans un montage en parallèle, tous les bipôles sont soumis à la même tension.

parallel connection

connection of two-terminal networks so that they are connected to a common terminal pair

NOTE 1 – An example of a parallel connection is a parallel-resonant circuit.

NOTE 2 – The same voltage is applied to all two-terminal networks in a parallel connection.

ar	توصيل على التوازي
cn	并联
de	Parallelschaltung, f
es	montaje (en) paralelo; conexión (en) paralelo
ja	並列接続
pl	połączenie równoległe; układ równoległy
pt	conexão (em) paralelo
sv	parallellkoppling

131-12-77

montage en cascade, m

montage de plusieurs biportes de façon que l'accès de sortie de chacun, sauf le dernier, soit relié à l'accès d'entrée du suivant

cascade connection

connection of two-port networks such that the output port of one, except the last, is connected to the input port of the next

ar	توصيل متعاقبي
cn	级联
de	Kettenschaltung, f
es	montaje en cascada; conexión en cascada
ja	カスケード接続
pl	połączenie kaskadowe; układ kaskadowy
pt	conexão (em) cascata
sv	kaskadkoppling

131-12-78

transformateur idéal, m

quadripôle pour lequel le rapport des tensions à l'entrée et à la sortie, u_1 et u_2 , est égal au rapport des courants électriques à la sortie et à l'entrée, i_2 et i_1 , et est égal à une constante K

$$\frac{u_1}{u_2} = \frac{i_2}{i_1} = K$$

NOTE 1 – En régime sinusoïdal, l'impédance Z_1 vue de l'accès d'entrée est le produit de l'impédance de fermeture Z à l'accès de sortie par le carré de la constante K :

$$Z_1 = K^2 Z$$

NOTE 2 – Un transformateur idéal est un élément de circuit qui n'emmagasine pas et ne dissipe pas d'énergie. Le transformateur en tant que dispositif est défini dans la CEI 60050-151.

ideal transformer

two-terminal-pair network for which the ratio of the input voltage u_1 to the output voltage u_2 is equal to the ratio of the output electric current i_2 to the input electric current i_1 and has a constant value K :

$$\frac{u_1}{u_2} = \frac{i_2}{i_1} = K$$

NOTE 1 – Under sinusoidal conditions, the impedance Z_1 seen at the input port is the product of the terminating impedance Z at the output port and the square of the constant K :

$$Z_1 = K^2 Z$$

NOTE 2 – An ideal transformer is a circuit element that neither stores nor dissipates energy. The transformer as a device is defined in IEC 60050-151.

ar	محول مثالي
cn	理想变压器
de	idealer Transformator, m; idealer Übertrager, m
es	transformador ideal
ja	理想変圧器
pl	transformator idealny
pt	transformador ideal
sv	ideal transformer

131-12-79**gyrateur idéal, m**

quadripôle pour lequel le quotient de la tension à l'entrée u_1 par le courant électrique à la sortie i_2 est égal à l'opposé du quotient de la tension à la sortie u_2 par le courant à l'entrée i_1 , et est égal à une constante R :

$$\frac{u_1}{i_2} = -\frac{u_2}{i_1} = R$$

NOTE 1 – En régime sinusoïdal, l'impédance Z_1 vue de l'accès d'entrée est le produit de l'admittance de fermeture Y à l'accès de sortie par le carré de la constante R :

$$Z_1 = R^2 Y$$

NOTE 2 – Un gyrateur idéal est un élément de circuit qui n'emmagasine pas et ne dissipe pas d'énergie. Le gyrateur en tant que dispositif est défini dans la CEI 60050-726.

ideal gyrator

two-terminal-pair network for which the quotient of the input voltage u_1 by the output electric current i_2 is equal to minus the quotient of the output voltage u_2 by the input electric current i_1 and has a constant value R :

$$\frac{u_1}{i_2} = -\frac{u_2}{i_1} = R$$

NOTE 1 – Under sinusoidal conditions, the impedance Z_1 seen at the input port is the product of the terminating admittance Y at the output port and the square of the constant R :

$$Z_1 = R^2 Y$$

NOTE 2 – An ideal gyrator is a circuit element that neither stores nor dissipates energy. The gyrator as a device is defined in IEC 60050-726.

ar	مدوم مثالي
cn	理想回转器
de	idealer Gyrtator, m
es	girador ideal
ja	理想ジャイレータ
pl	girator idealny; żyrator idealny
pt	girador ideal
sv	ideal gyrator

131-12-80

atténuateur idéal, m
affaiblisseur idéal, m

quadripôle passif dont la puissance à l'accès de sortie est inférieure à la puissance à l'accès d'entrée et dont le rapport des tensions ou des courants électriques de sortie et d'entrée est constant

NOTE – L'affaiblisseur ou atténuateur en tant que dispositif biporte est défini dans la CEI 50050-726.

ideal attenuator

passive two-terminal-pair network in which the output power at one port is less than the input power at the other port and in which the ratio of the output to the input voltages or currents is fixed

NOTE – The attenuator as a two-port device is defined in IEC 60050-726.

ar	موهن مثالي
cn	理想衰减器
de	ideales Dämpfungsglied, n
es	atenuador ideal
ja	理想減衰器
pl	tłumik idealny; attenuator idealny
pt	atenuador ideal
sv	ideal dämpare

131-12-81

amplificateur idéal, m

quadripôle actif dont la puissance à l'accès de sortie est supérieure à la puissance à l'accès d'entrée et tel que le rapport des tensions ou des courants électriques de sortie et d'entrée soit constant

NOTE – L'amplificateur en tant que dispositif est défini dans la CEI 60050-151.

ideal amplifier

active two-terminal-pair network in which the output power at one port is greater than the input power at the other port and in which the ratio of the output to the input voltages or currents is fixed

NOTE – The amplifier as a device is defined in IEC 60050-151.

ar	مضخم مثالي
cn	理想放大器
de	idealer Verstärker, m
es	amplificador ideal
ja	理想増幅器
pl	wzmacniacz idealny
pt	amplificador ideal
sv	ideal förstärkare

131-12-82**convertisseur idéal d'impédance, m**

quadripôle pour lequel le rapport de l'impédance vue de l'accès d'entrée à l'impédance de fermeture à l'accès de sortie est une constante

NOTE – Un convertisseur idéal d'impédance peut être réciproque ou non réciproque.

ideal impedance convertor

two-terminal-pair network for which the ratio of the impedance seen at the input port to the terminating impedance at the output port is a constant

NOTE – An ideal impedance convertor may be reciprocal or non-reciprocal.

ar	مغير معاوقة مثالي
cn	理想阻抗转换器
de	idealer Impedanzwandler, m
es	convertidor ideal de impedancia
ja	理想インピーダンス変換器；理想インピーダンスコンバータ
pl	konwerter impedancji idealny
pt	conversor de impedância ideal
sv	ideal impedanstransformator

131-12-83**convertisseur d'impédance négatif, m**

convertisseur idéal d'impédance pour lequel le rapport de l'impédance vue de l'accès d'entrée à l'impédance de fermeture à l'accès de sortie est une constante réelle négative

negative impedance convertor

NIC (abbreviation)

ideal impedance convertor for which the ratio of the impedance seen at the input port to the terminating impedance at the output port is a real and negative constant

ar	مغير معاوقة سلبي
cn	负阻抗转换器；NIC（缩写词）
de	negativer Impedanzwandler, m
es	convertidor de impedancia negativo
ja	負性インピーダンス変換器
pl	konwertor impedancji o stałej ujemnej; NIC (akronim)
pt	conversor de impedância negativo
sv	negativ impedanstransformator

131-12-84**circuit résonant série, m**

circuit résonant composé d'un élément inductif et d'un élément capacitif en série

NOTE – Le terme « circuit résonant » est défini dans la CEI 60050-151.

series-resonant circuit

resonant circuit with a single path containing an inductive element and a capacitive element in series

NOTE – The term "resonant circuit" is defined in IEC 60050-151.

ar	دائرة رنين توالي
cn	串联谐振电路
de	Serienresonanzkreis, m
es	circuito resonante serie
ja	直列共振回路
pl	obwód rezonansowy szeregowy
pt	circuito ressonante série
sv	serieresonanskrets

131-12-85

circuit résonant parallèle, m

circuit antirésonant, m

circuit bouchon, m

circuit résonant composé d'un élément inductif et d'un élément capacitif en parallèle

NOTE – Le terme « circuit résonant » est défini dans la CEI 60050-151.

parallel-resonant circuit

resonant circuit with two paths in parallel, one containing an inductive element and the other a capacitive element

NOTE – The term "resonant circuit" is defined in IEC 60050-151.

ar دائرة رنين توازي

cn 并联谐振电路

de Parallelresonanzkreis, m

es circuito resonante paralelo; circuito antirresonante

ja 並列共振回路

pl obwód rezonansowy równoległy

pt circuito ressonante paralelo; circuito anti-ressonante; circuito tampão

sv parallellresonanskrets

131-12-86

ligne de transmission, f

élément de circuit à deux paires de bornes et à paramètres répartis selon une dimension, caractérisé par une inductance linéique l , une capacité linéique c , une résistance linéique r et une conductance linéique g , qui peuvent toutes être fonction de la même coordonnée spatiale x , et où la tension $u(x,t)$ et le courant $i(x,t)$, où t est le temps, sont liés par les équations aux dérivées partielles :

$$-\frac{\partial u(x,t)}{\partial x} = ri + l \frac{\partial i(x,t)}{\partial t}$$

$$-\frac{\partial i(x,t)}{\partial x} = gi + c \frac{\partial u(x,t)}{\partial t}$$

NOTE – Pour l'adjectif « linéique », voir la CEI 60050-111.

transmission line

one-dimensionally distributed two-terminal-pair circuit element characterized by lineic inductance l , lineic capacitance c , lineic resistance r and lineic conductance g which may all be functions of the same space coordinate x , where the voltage $u(x,t)$ and the electric current $i(x,t)$, where t is the time, are related by the partial differential equations:

$$-\frac{\partial u(x,t)}{\partial x} = ri + l \frac{\partial i(x,t)}{\partial t}$$

$$-\frac{\partial i(x,t)}{\partial x} = gi + c \frac{\partial u(x,t)}{\partial t}$$

NOTE – For the qualifier "lineic", see IEC 60050-111.

ar خط نقل

cn 传输线

de Übertragungsleitung, f

es línea de transmisión

ja 伝送線路

pl linia przesyłowa

pt linha de transmissão

sv transmissionsledning

131-12-87**ligne de transmission uniforme, f**

ligne de transmission dont les quatre paramètres caractéristiques, l'inductance linéique, la capacité linéique, la résistance linéique et la conductance linéique, sont constants le long de la ligne

uniform transmission line

transmission line with the four characteristic parameters lineic inductance, lineic capacitance, lineic resistance and lineic conductance being constant along the line

ar	خط نقل منتظم
cn	均匀传输线
de	homogene Übertragungsleitung, f
es	línea de transmisión uniforme
ja	均一伝送線路
pl	linia przesyłowa o parametrach stałych
pt	linha de transmissão uniforme
sv	homogen ledning

Section 131-13 – Topologie des réseaux**Section 131-13 – Network topology****131-13-01****topologie des réseaux, f**

étude des positions relatives et des interconnexions des éléments de circuit idéaux représentant un circuit électrique

network topology

study of the relative positions and the interconnections of the ideal circuit elements representing an electric circuit

ar	طبولوجيا شبكات
cn	网络拓扑学
de	Netzwerktopologie, f; Netztopologie, f
es	topología de redes
ja	回路網トポロジー
pl	topologia sieci
pt	topologia de redes
sv	nättopologi

131-13-02**topologie d'un réseau, f**

configuration des positions relatives et des interconnexions des éléments de circuit idéaux représentant un circuit électrique

topology of a network

pattern of the relative positions and the interconnections of the ideal circuit elements representing an electric circuit

ar	طبولوجيا شبكة
cn	网络拓扑
de	Topologie eines Netzwerks, f
es	topología de una red
ja	回路網のトポロジー
pl	układ topologiczny sieci
pt	
sv	topologi hos ett nät

131-13-03

réseau, m

en topologie des réseaux, ensemble d'éléments de circuits idéaux et de leurs interconnexions, considéré comme un tout

NOTE – Le terme « réseau électrique » est défini en 131-11-07 et dans la CEI 60050-151.

network

in network topology, set of ideal circuit elements and their interconnections, considered as a whole

NOTE – The term "electric network" is defined in 131-11-07 and in IEC 60050-151.

ar	شبكة
cn	网络
de	Netzwerk (in der Netzwerktopologie), n
es	red
ja	ネットワーク ; 回路網
pl	sieć
pt	rede
sv	nät

131-13-04

multipôle (2), m

réseau à plus de deux bornes

n -terminal network

network having n terminals with n generally greater than two

ar	شبكة متعددة الأطراف
cn	n 端网络
de	mehrpoliges Netzwerk, n; n -poliges Netzwerk, n
es	red multipolo; red de n terminales
ja	n 端子ネットワーク ; n 端子回路網
pl	sieć n -końcówkowa
pt	multipolo (2); rede de n terminais
sv	n -polsnät

131-13-05

bipôle (2), m

dipôle (déconseillé dans ce sens), m

réseau à deux bornes

NOTE – Un multipôle peut être considéré comme un bipôle lorsque le comportement vu d'une paire de bornes est seul pris en compte.

two-terminal network

network having two terminals

NOTE – An n -terminal network can be considered as a two-terminal network when only the performance at two terminals forming a pair is of interest.

ar	شبكة ثنائية الطرف
cn	二端网络
de	zweipoliges Netzwerk, n
es	red bipolo; red de dos terminales
ja	2端子ネットワーク ; 2端子回路網
pl	sieć dwukońcówkowa
pt	bipolo (2); rede de dois terminais
sv	tvåpolsnät

131-13-06**branche, f**

sous-ensemble d'un réseau, considéré comme un bipôle, constitué par un élément de circuit ou par une combinaison d'éléments de circuit

branch

subset of a network, considered as a two-terminal circuit, consisting of a circuit element or a combination of circuit elements

ar	فرع
cn	支路
de	Zweig, m
es	rama
ja	枝
pl	gałąź
pt	ramo
sv	gren

131-13-07**noeud, m****sommet (désuet), m**

extrémité d'une branche, connectée ou non à une ou plusieurs autres branches

node**vertex (US)**

end-point of a branch connected or not to one or more other branches

ar	عقدة
cn	节点
de	Knoten, m
es	nudo
ja	節 (点) ; 頂点
pl	węzeł
pt	nó
sv	knutpunkt; nod

131-13-08**chemin, m**

entre deux noeuds donnés d'un réseau, ensemble ordonné de branches numérotées 1, 2 ... tel que la branche de rang i est connectée par une de ses extrémités à la branche de rang $i - 1$ et par l'autre à la branche de rang $i + 1$

NOTE – Le chemin est dit fermé lorsque les deux noeuds coïncident.

path

between two given nodes in a network, ordered set of branches numbered 1, 2 ... such that the branch of rank i is connected by one end to the branch of rank $i - 1$ and by the other end to the branch of rank $i + 1$

NOTE – The path is said to be closed if the two given nodes are the same.

ar	مسار
cn	路径: 路(2)
de	Pfad, m; Weg, m
es	camino
ja	通路; 経路
pl	ścieżka
pt	caminho
sv	väg

131-13-09

graphe (d'un réseau), m

représentation graphique d'un réseau à éléments de circuit localisés, dans laquelle les branches sont figurées par des segments de ligne et les noeuds par des points

graph (of a network)

graphical representation of a network with lumped circuit elements in which branches are represented by line segments and nodes by dots

ar **مخطط (شبكة)**
 cn **(网络)图**
 de **Graph** (eines Netzwerks), m
 es **grafo** (de una red)
 ja **(回路網の) グラフ**
 pl **graf** (sieci)
 pt **grafo** (de uma rede)
 sv **graf**

131-13-10

réseau connexe, m

réseau dans lequel il existe un chemin entre deux noeuds quelconques

connected network

network in which there is a path between any two nodes

ar **شبكة متصلة**
 cn **连通网络**
 de **zusammenhängendes Netzwerk**, n
 es **red conexa**
 ja **接続回路網**
 pl **sieć spójna**
 pt **rede conectada**
 sv **sammanhängande nät**

131-13-11

réseau non connexe, m

réseau dans lequel on ne peut pas passer de tout noeud à tout autre noeud par un chemin

unconnected network

network not allowing passage from any node to any other node by a path

ar **شبكة غير متصلة**
 cn **非连通网络**
 de **nicht zusammenhängendes Netzwerk**, n
 es **red no conexa**
 ja **非接続回路網**
 pl **sieć rozłączna**
 pt **rede não-conectada**
 sv **ej sammanhängande nät**

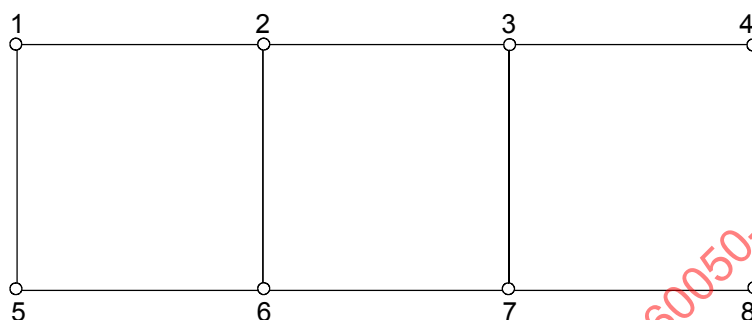
131-13-12**boucle, f**

chemin fermé passant une seule fois par tout noeud

NOTE – Dans le réseau à 8 noeuds de la figure ci-dessous, les boucles sont 12651, 1237651, 123487651, 23762, 2348762, et 34873.

loop

closed path passing only once through every node in the path



NOTE – In the 8-node network of the figure below, the loops are 12651, 1237651, 123487651, 23762, 2348762, and 34873.

ar	انشوطة; حلقة; مصفوفة سقوط فرع - عقدة
cn	回路
de	Masche, f; Schleife, f
es	lazo
ja	ループ; 閉路
pl	petla
pt	anel
sv	slinga

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

131-13-13

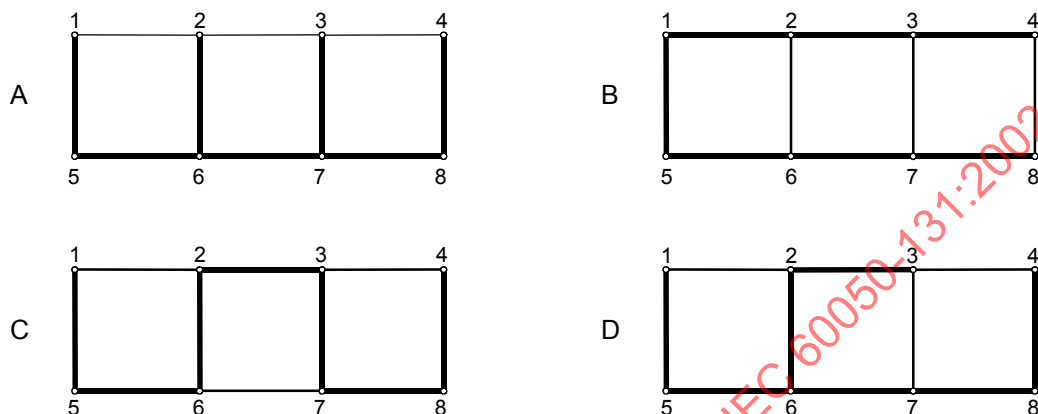
arbre, m

ensemble connexe de branches reliant tous les noeuds d'un réseau sans former de boucle

NOTE – Les figures A, B, C et D ci-dessous représentent quatre arbres pour le réseau de la figure 131-13-12

tree

connected set of branches joining all the nodes of a network without forming a loop



NOTE – Figures A, B, C and D below represent four trees for the network of figure 131-13-12.

ar شجرة
cn 树
de Baum, m
es árbol
ja 木
pl drzewo
pt árvore
sv träd

131-13-14

co-arbre, m

ensemble des branches d'un réseau non incluse dans un arbre choisi

NOTE – Pour les quatre arbres de la figure 131-13-13, les co-arbres sont respectivement :

A : 1-2, 2-3, 3-4

B : 2-6, 3-7, 4-8

C : 1-2, 6-7, 3-4

D : 1-2, 3-4, 3-7

co-tree

set of the branches of a network not included in a chosen tree

NOTE – For the four trees of figure 131-13-13, the co-trees are respectively:

A: 1-2, 2-3, 3-4

B: 2-6, 3-7, 4-8

C: 1-2, 6-7, 3-4

D: 1-2, 3-4, 3-7

ar فروع متشعبة
cn 余树
de Baumkomplement, n; Co-Baum, m
es coárbol
ja 補木
pl dopełnienie drzewa
pt co-árvore
sv trädkomplement

131-13-15**maillon, m**

branche d'un co-arbre

NOTE – Dans la figure 131-13-13 A, les maillons sont : 1-2, 2-3 et 3-4.

link (in network topology)

branch of a co-tree

NOTE – In Figure 131-13-13 A, the links are: 1-2, 2-3 and 3-4.

ar	وصلة (في طوبولوجيا الشبكات)
cn	连支 (网络拓扑学中的)
de	Verbindungsweig, m; Saite, f
es	eslabón
ja	(回路網トポロジーでの) 連結
pl	gałąź dopełniająca
pt	elo
sv	länk

131-13-16**maille, f**

ensemble de branches constituant une boucle et ne contenant qu'un seul maillon d'un co-arbre donné

NOTE – Pour le réseau de la figure 131-13-13, les mailles sont respectivement :

A et C : 12651, 23762, 34873

B : 26512, 3765123, 487651234

D : 12651, 3487623, 37623

mesh

set of branches forming a loop and containing only one link of a given co-tree

NOTE – For the network of figure 131-13-13, the meshes are respectively:

A and C: 12651, 23762, 34873

B: 26512, 3765123, 487651234

D: 12651, 3487623, 37623

ar	شبكة
cn	基本回路
de	Fundamentalmasche, f
es	mall
ja	網目
pl	oczko
pt	malha
sv	maska

131-13-17

courant de maille, m

courant électrique circulant dans le maillon qui définit une maille donnée

mesh current

electric current in the link defining a given mesh

ar	تيار شبكية
cn	基本回路电流
de	Maschenstrom, m; Fundamentalmaschenstrom, m
es	corriente de malla
ja	網目電流
pl	prąd oczkowy
pt	corrente de malha
sv	maskström

131-13-18

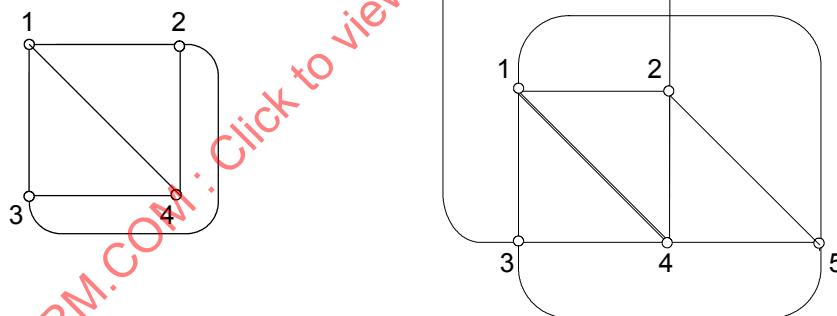
graphe planaire, m

graphe qui peut être dessiné sur un plan sans qu'il y ait croisement de branches

NOTE – La figure ci-dessous représente à gauche un graphe planaire et à droite un graphe non planaire, avec croisement des branches 1-5 et 2-3.

planar graph

graph which can be drawn on a plane surface without crossing of branches



NOTE – The figure below displays on the left side a planar graph and on the right side a non-planar graph, with crossing between branches 1-5 and 2-3.

ar	مخطط غير مستوي
cn	平面图
de	planarer Graph, m; plättbarer Graph, m
es	grafo plano
ja	平面 (的) グラフ
pl	graf planarny
pt	grafo planar
sv	plan graf

131-13-19**ensemble de coupure, m
coupure, f**

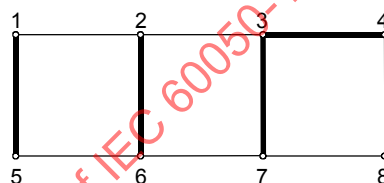
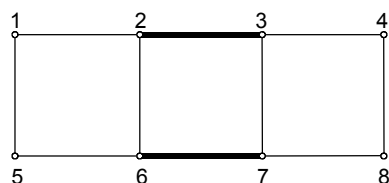
ensemble de branches d'un graphe tel que la suppression de toutes ces branches augmente le nombre de parties non connexes du graphe alors que le maintien d'une seule d'entre elles ne l'augmente pas

NOTE – Pour le réseau de la figure ci-dessous, deux ensembles de coupure sont (2-3, 6-7) et (1-5, 2-6, 3-7, 3-4).

cut-set

set of branches of a graph such that cutting all the branches of the set increases the number of unconnected parts of the graph, but the retention of any one branch of the set does not increase that number

NOTE – For the network of the figure below, two cut-sets are (2-3, 6-7) and (1-5, 2-6, 3-7, 3-4).



ar	مجموعة مقطوعات
cn	割集
de	Trennbündel, n; Schnittmenge, f
es	conjunto de corte
ja	カットセット
pl	rozcięcie grafu
pt	conjunto de corte; corte
sv	

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

131-13-20

matrice d'adjacence, f

pour un réseau contenant n noeuds et dont chaque branche est munie d'un sens de référence, matrice carrée d'ordre n dont l'élément a_{ij} indique le nombre de branches orientées du noeud i vers le noeud j

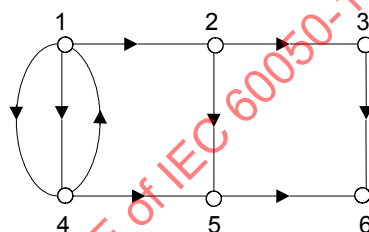
NOTE – La figure ci-dessous représente un réseau et la matrice d'adjacence correspondante.

adjacency matrix

for a network containing n nodes and in which a reference direction is chosen for each branch, square matrix of order n where the element a_{ij} denotes the number of branches directed from node i to node j

NOTE – The figure below gives a network and the corresponding adjacency matrix.

$$\begin{pmatrix} 0 & 1 & 0 & 2 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 1 & 0 & 1 & 0 \\ 0 & 0 & 0 & 0 & 0 & 1 \\ 1 & 0 & 0 & 0 & 1 & 0 \\ 0 & 0 & 0 & 0 & 0 & 1 \\ 0 & 0 & 0 & 0 & 0 & 0 \end{pmatrix}$$



ar	مصفوفة تجاور
cn	邻接矩阵
de	Strukturmatrix, f
es	matriz de adyacencia
ja	隣接行列
pl	macierz przyległości
pt	matriz de adjacência
sv	

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

131-13-21**matrice d'incidence branche-noeud, f**

pour un réseau contenant n noeuds et b branches, dont chacune est munie d'un sens de référence, matrice de format $n \times b$ dont l'élément a_{ij} est égal à

- 0 si la branche j n'est pas incidente au noeud i ,
- 1 si la branche j est orientée à partir du noeud i
- 1 si la branche j est orientée vers le noeud i

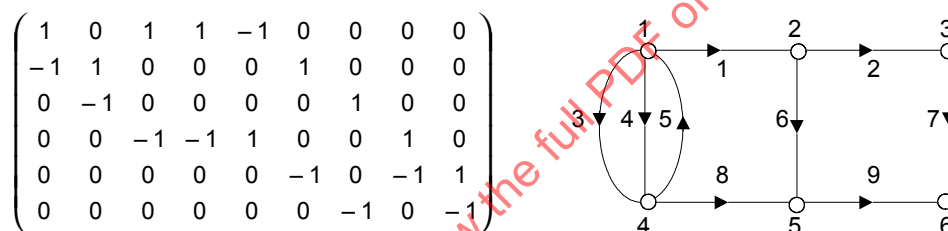
NOTE – La figure ci-dessous représente un réseau et la matrice d'incidence branche-noeud correspondante.

branch-node incidence matrix

for a network containing n nodes and b branches and in which a reference direction is chosen for each branch, matrix of type $n \times b$ where the element a_{ij} is:

- 0 if branch j is not incident at node i ,
- 1 if branch j is pointing away from node i
- 1 if branch j is pointing towards node i

NOTE – The figure below gives a network and the corresponding branch-node incidence matrix.



ar مصفوفة سقوط فرع - ممتدة
 cn 支路-节点关联矩阵；关联矩阵
 de Knoten-Zweig-Inzidenzmatrix, f
 es matriz de incidencia rama-nudo
 ja カットセット行列
 pl macierz koincydencji gałęziowo-węzłowa
 pt matriz de incidência ramo-nó
 sv

131-13-22

matrice d'incidence branche-maille, f

pour un réseau contenant l boucles orientées et b branches, chacune des branches étant munie d'un sens de référence, matrice de format $l \times b$ dont l'élément a_{ij} est égal à

- 0 si la branche j n'est pas dans la boucle i ,
- 1 si la branche j est dans la boucle i avec le même sens
- 1 si la branche j est dans la boucle i avec le sens opposé

NOTE – La figure représente un réseau et la matrice d'incidence branche-maille correspondante lorsque les deux boucles 1 et 2 sont orientées en sens contraire des aiguilles d'une montre.

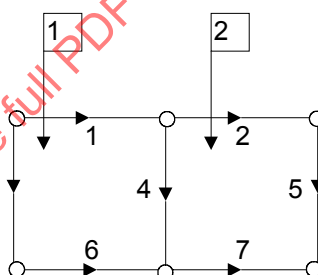
branch-mesh incidence matrix

for a network containing l directed loops and b branches, and in which a reference direction is chosen for each branch, matrix of type $l \times b$ where the element a_{ij} is:

- 0 if branch j is not in loop i
- 1 if branch j is in loop i with the same direction
- 1 if branch j is in loop i with opposite direction

NOTE – The figure gives a network and the corresponding branch-mesh incidence matrix when both loops 1 and 2 are directed anticlockwise.

$$\begin{pmatrix} -1 & 0 & 1 & -1 & 0 & 1 & 0 \\ 0 & -1 & 0 & 1 & -1 & 0 & 1 \end{pmatrix}$$



ar مصفوفة سقوط فرع - شبكة
 cn 支路-回路关联矩阵；回路矩阵
 de Maschen-Zweig-Inzidenzmatrix, f
 es matriz de incidencia rama-malla
 ja 開路行列
 pl macierz koincydencji gałęziowo-oczkowa
 pt matriz de incidência ramo-malha
 sv

131-13-23**réseau en L, m****réseau en Γ , m**

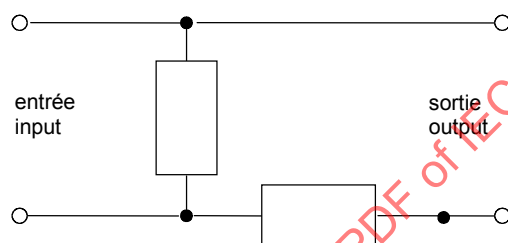
quadripôle composé de deux branches ayant un noeud commun, l'un des deux noeuds terminaux étant connecté à deux bornes équipotentielles, qui forment la paire de bornes d'entrée avec le noeud commun et la paire de bornes de sortie avec l'autre noeud terminal

NOTE – Les termes « réseau en L » (voir la figure ci-dessous) et « réseau en Γ » sont utilisés selon l'aspect de la représentation graphique usuelle.

L-network **Γ -network**

two-terminal-pair network consisting of two branches having a common node, with one end node connected to two equipotential terminals, which form the input terminal pair with the common node and the output terminal pair with the other end node

NOTE – The terms "L-network" (see figure below) and " Γ -network" are used according to the aspect of the usual graphical representation.

ar **شبكة Γ ; شبكة L**cn **L形网络; Γ 形网络**de **L-Schaltung, f; Γ -Schaltung, f**es **red en L; red en Γ** ja **L形回路網; Γ 形回路網**pl **czwórnik typu L; czwórnik typu Γ** pt **rede em L; rede em Γ** sv **L-länk**

131-13-24

réseau en L inversé, m

réseau en Γ inversé, m

quadripôle composé de deux branches ayant un noeud commun, l'un des deux noeuds terminaux étant connecté à deux bornes équipotentielles, qui forment la paire de bornes de sortie avec le noeud commun et la paire de bornes d'entrée avec l'autre noeud terminal

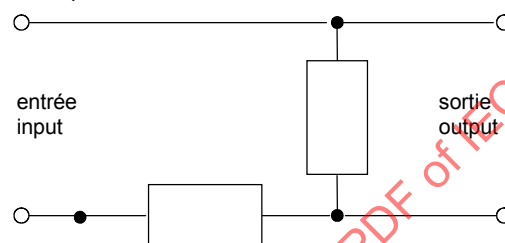
NOTE – Les termes « réseau en L inversé » (voir la figure ci-dessous) et « réseau en Γ inversé » sont utilisés selon l'aspect de la représentation graphique usuelle.

mirror L-network

mirror Γ -network

two-terminal-pair network consisting of two branches having a common node, with one end node connected to two equipotential terminals, which form the output terminal pair with the common node and the input terminal pair with the other end node

NOTE – The terms "mirror L-network" (see figure below) and "mirror Γ -network" are used according to the aspect of the usual graphical representation.



ar شبكة L مرآة; شبكة Γ مرآة

cn 镜像L形网络; 镜像 Γ 形网络

de Spiegel-L-Schaltung, f; Spiegel- Γ -Schaltung, f

es red en L invertida; red en Γ invertida

ja ミラーL形回路網; ミラー Γ 形回路網

pl czwórnik typu L odwrócone; czwórnik typu Γ odwrócone

pt rede em L invertido; rede em Γ invertido

sv speglad L-länk

131-13-25**réseau en T, m**

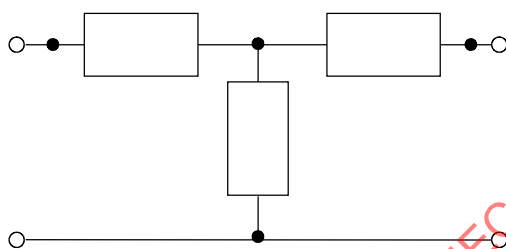
quadripôle composé de trois branches ayant un noeud commun, un des noeuds terminaux étant connecté à deux bornes équipotentielles appartenant chacune à une des deux paires de bornes

NOTE – Voir la figure ci-dessous.

T-network

two-terminal-pair network consisting of three branches having a common node, with one end node connected to two equipotential terminals, each of which forms a terminal pair with one of the other end nodes

NOTE – See figure below.



ar	T شبكة
cn	T形网络
de	T-Schaltung, f
es	red en T
ja	T回路網；Tネットワーク
pl	czwórnik typu T
pt	rede em T
sv	T-länk

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

131-13-26

réseau en Π , m

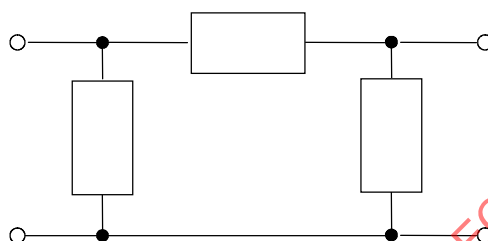
quadripôle composé de trois branches connectées en série, chaque paire de bornes étant formée par les deux noeuds d'une des branches extrêmes et les deux noeuds extrêmes étant interconnectés pour être équipotentiels

NOTE – Voir la figure ci-dessous.

Π -network

two-terminal-pair network consisting of three series-connected branches, each terminal pair being formed by the two nodes of one of the extreme branches, the two extreme nodes being interconnected to be equipotential

NOTE – See figure below.



ar	شبكة π
cn	Π 形网络
de	Π -Schaltung, f
es	red en Π
ja	Π 回路網 ; Π ネットワーク
pl	czwórnik typu Π
pt	rede em Π
sv	Π -länk

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

131-13-27**réseau en pont, m****réseau en treillis, m**

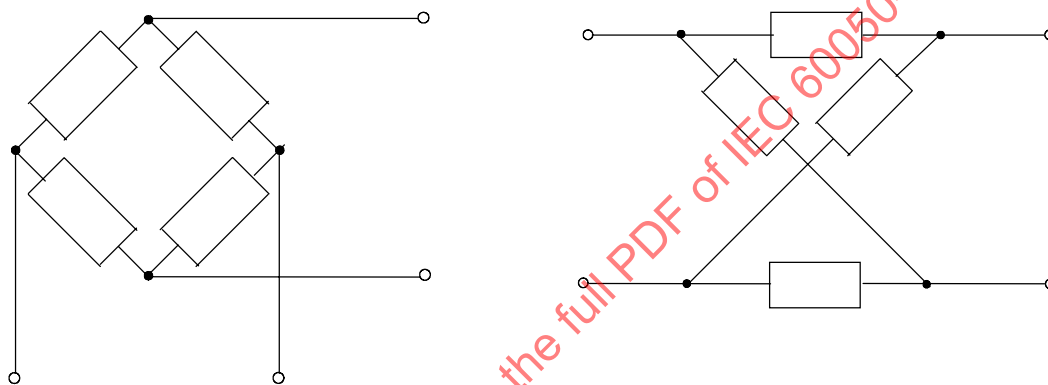
quadripôle composé de quatre branches formant une boucle, dont les paires de bornes sont formées chacune de noeuds non adjacents

NOTE – La figure ci-dessous montre, à gauche une représentation graphique en pont, à droite une représentation graphique en treillis.

bridge network**lattice network**

two-terminal-pair network composed of four loop-connected branches, with each terminal pair formed by non-adjacent nodes

NOTE – The figure below shows, on the left side a graphical representation as a bridge, and on the right side a graphical representation as a lattice.



ar	شبكة تشابكية
cn	桥形网络；X形网络
de	Brückenschaltung, f; Kreuzschaltung, f; X-Schaltung, f
es	red en puente; red en celosía
ja	ブリッジ回路網；ブリッジネットワーク；格子回路網
pl	mostek; czwórnik kratowy
pt	rede em ponte
sv	korslänk

131-13-28

réseau en T ponté, m

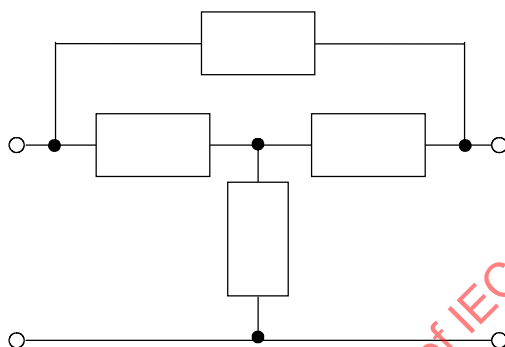
quadripôle composé d'un réseau en T et d'une quatrième branche joignant les deux bornes non directement interconnectées des paires de bornes

NOTE – Voir la figure ci-dessous.

bridged-T network

two-terminal-pair network composed of a T-network and a fourth branch connecting the two not directly interconnected terminals of the terminal pairs

NOTE – See figure below.



ar	شبكة قنطرية
cn	桥接T形网络
de	überbrückte T-Schaltung, f; Brücken-T-Schaltung, f
es	red en T puenteada
ja	ブリッジT形回路網; ブリッジTネットワーク
pl	czwórnik typu T zmostkowane
pt	rede em ponte-T
sv	överbryggad T-länk

131-13-29

réseau en échelle, m

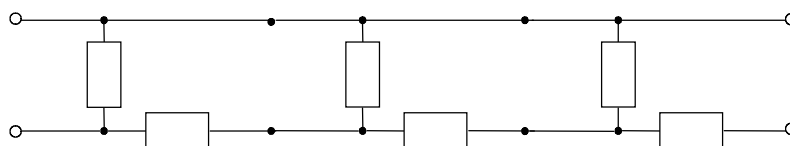
quadripôle constitué par des réseaux en L montés en cascade

NOTE – Voir la figure ci-dessous.

ladder network

two-terminal-pair network consisting of cascade connected L-networks

NOTE – See figure below.



ar	شبكة سلمية
cn	梯形网络
de	L-Kettenschaltung, f
es	red en escalera
ja	ラダーネットワーク; はしご回路網
pl	sieć drabinkowa
pt	
sv	stegnat

131-13-30**réseau en double T, m**

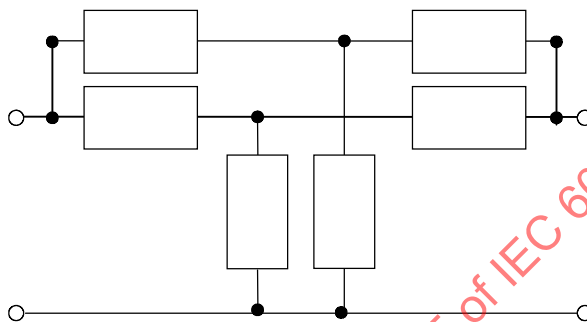
quadripôle obtenu en reliant les bornes homologues d'entrée et les bornes homologues de sortie de deux réseaux en T

NOTE – Voir la figure ci-dessous.

twin-T network

two-terminal-pair network obtained by connecting the corresponding input terminals and the corresponding output terminals of two T-networks

NOTE – See figure below.



ar	شبكة T مزدوجة
cn	双T形网络
de	Doppel-T-Schaltung, f
es	red en doble T
ja	並列T形回路網
pl	czwórnik typu T podwójne
pt	rede em duplo T
sv	dubbel T-länk

Section 131-14 – Réseaux à deux et à n accès**Section 131-14 – Two-port and n -port networks****131-14-01****immittance de fermeture, f**

immittance du dispositif ou du circuit électrique relié aux bornes d'un accès d'un quadripôle ou d'un réseau à n paires de bornes

terminating immittance

immittance of the electric circuit or device connected to a terminal pair of a two-terminal-pair network or an n -terminal-pair network

ar	مساوقة نهاية
cn	端接导抗
de	Abschlussimmittanz, f
es	immitancia de cierre
ja	終端イミタンス
pl	immitancja robocza
pt	imitância terminal
sv	anslutningsimmittans

131-14-02

impédance de fermeture, f

impédance du dispositif ou du circuit électrique relié aux bornes d'un accès d'un quadripôle ou d'un réseau à n paires de bornes

terminating impedance

impedance of the electric circuit or device connected to a terminal pair of a two-terminal-pair network or an n -terminal-pair network

ar	معاوقة نهاية
cn	端接阻抗
de	Abschlussimpedanz, f
es	impedancia de cierre
ja	終端インピーダンス
pl	impedancja robocza
pt	impedância terminal
sv	anslutningsimpedans

131-14-03

admittance de fermeture, f

admittance du dispositif ou du circuit électrique relié aux bornes d'un accès d'un quadripôle ou d'un réseau à n paires de bornes

terminating admittance

admittance of the electric circuit or device connected to a terminal pair of a two-terminal-pair network or an n -terminal-pair network

ar	مسامحة نهاية
cn	端接导纳
de	Abschlussadmittanz, f
es	admitancia de cierre
ja	終端アドミタンス
pl	admitancja robocza
pt	admitância terminal
sv	anslutningsadmittans

131-14-04

immittance de charge, f

immittance de fermeture d'un accès de sortie

load immittance

terminating immittance of an output port

ar	مساوقة الحمل
cn	负载导抗
de	Lastimmittanz, f
es	immitancia de carga
ja	負荷イミタンス
pl	immitancja obciążenia
pt	imitância de carga
sv	belastningsimmittans

131-14-05**impédance de charge, f**

impédance de fermeture d'un accès de sortie

load impedance

terminating impedance of an output port

ar	معاوقة الحمل
cn	负载阻抗
de	Lastimpedanz, f
es	impedancia de carga
ja	負荷インピーダンス
pl	impedancja obciążenia
pt	impedância de carga
sv	belastningsimpedans

131-14-06**admittance de charge, f**

admittance de fermeture d'un accès de sortie

load admittance

terminating admittance of an output port

ar	مسامحة الحمل
cn	负载导纳
de	Lastadmittanz, f
es	admitancia de carga
ja	負荷アドミタンス
pl	admitancja obciążenia
pt	admitância de carga
sv	belastningsadmittans

131-14-07**immittance d'entrée, f**

immittance d'un réseau vue depuis les bornes d'un accès d'entrée, lorsque tous les autres accès sont reliés à des immittances de fermeture spécifiées

input immittance**driving-point immittance**

immittance of a network seen at the terminals of an input port, when all other ports are connected to specified terminating immittances

ar	مساوقة الدخل; مساوقة نقطة الحفز
cn	输入导抗; 策动点导抗
de	Eingangsimmittanz, f
es	immitancia de entrada
ja	入力イミタンス; 駆動点イミタンス
pl	immitancja wejściowa
pt	imitância de entrada
sv	inimittans

131-14-08

symbol.: Z_1

impédance d'entrée, f

impédance d'un réseau vue depuis les bornes d'un accès d'entrée, lorsque tous les autres accès sont reliés à des immittances de fermeture spécifiées

input impedance

impedance of a network seen at the terminals of an input port, when all other ports are connected to specified terminating immittances

ar	معاوقة الدخل
cn	输入阻抗
de	Eingangsimpedanz, f
es	impedancia de entrada
ja	入力インピーダンス
pl	impedancja wejściowa
pt	impedância de entrada
sv	inimpedans

131-14-09

symbol.: Y_1

admittance d'entrée, f

admittance d'un réseau vue depuis les bornes d'un accès d'entrée, lorsque tous les autres accès sont reliés à des immittances de fermeture spécifiées

input admittance

admittance of a network seen at the terminals of an input port, when all other ports are connected to specified terminating immittances

ar	مسامحة الدخل
cn	输入导纳
de	Eingangsadmittanz, f
es	admitancia de entrada
ja	入力アドミタンス
pl	admitancja wejściowa
pt	admitância de entrada
sv	inadmittans

131-14-10

immittance de sortie, f

immittance d'un réseau vue depuis les bornes d'un accès de sortie, lorsque tous les autres accès sont reliés à des immittances de fermeture spécifiées

output immittance

immittance of a network seen at the terminals of an output port, when all other ports are connected to specified terminating immittances

ar	مساوقة الخرج
cn	输出导抗
de	Ausgangsimmittanz, f
es	immitancia de salida
ja	出力イミタンス
pl	immitancja wyjściowa
pt	imitância de saída
sv	utimittans

131-14-11

symp.: $\underline{Z}_2$

impédance de sortie, f

impédance d'un réseau vue depuis les bornes d'un accès de sortie, lorsque tous les autres accès sont reliés à des immittances de fermeture spécifiées

output impedance

impedance of a network seen at the terminals of an output port, when all other ports are connected to specified terminating immittances

ar	معاوقة الخرج
cn	输出阻抗
de	Ausgangs impedanz, f
es	impedancia de salida
ja	出力インピーダンス
pl	impedancja wyjściowa
pt	impedância de saída
sv	utimpedans

131-14-12

symp.: $\underline{Y}_2$

admittance de sortie, f

admittance d'un réseau vue depuis les bornes d'un accès de sortie, lorsque tous les autres accès sont reliés à des immittances de fermeture spécifiées

output admittance

admittance of a network seen at the terminals of an output port, when all other ports are connected to specified terminating immittances

ar	مسامحة الخرج
cn	输出导纳
de	Ausgangs admittanz, f
es	admitancia de salida
ja	出力アドミタンス
pl	admitancja wyjściowa
pt	admitância de saída
sv	utadmittans

131-14-13**impédance de transfert direct, f**
impédance de transfert, f

pour un quadripôle linéaire ou un réseau linéaire à n paires de bornes, quotient du phasor représentant la tension à un accès de sortie par le phasor représentant le courant à un accès d'entrée, lorsque tous les autres accès sont reliés à des immittances de fermeture spécifiées

NOTE – La sortie est généralement en circuit ouvert.

forward transfer impedance
transfer impedance

for a linear two-terminal-pair network or n -terminal-pair network, quotient of the phasor representing the voltage at an output port by the phasor representing the electric current at an input port, when all other ports are connected to specified terminating immittances

NOTE – The output is usually open-circuited.

ar	معاوقة الانتقال الأمامي
cn	(正向) 转移阻抗 ; (正向) 传递阻抗
de	Übertragungsimpedanz vorwärts, f; Übertragungsimpedanz, f; Transimpedanz vorwärts, f; Transimpedanz, f
es	impedancia de transferencia directa
ja	伝達インピーダンス
pl	impedancja wzajemna pierwotna
pt	impedância de transferência
sv	överföringsimpedans i framriktning

131-14-14**impédance de transfert inverse, f**

pour un quadripôle linéaire ou un réseau linéaire à n paires de bornes, quotient du phasor représentant la tension à un accès d'entrée par le phasor représentant le courant à un accès de sortie, lorsque tous les autres accès sont reliés à des immittances de fermeture spécifiées

NOTE – L'entrée est généralement reliée à une source idéale de tension.

reverse transfer impedance

for a linear two-terminal-pair network or n -terminal-pair network, quotient of the phasor representing the voltage at an input port by the phasor representing the electric current at an output port, when all other ports are connected to specified terminating immittances

NOTE – The input is usually connected to an ideal voltage source.

ar	معاوقة الانتقال العكسي
cn	反向转移阻抗 ; 反向传递阻抗
de	Übertragungsimpedanz rückwärts, f; Transimpedanz rückwärts, f
es	impedancia de transferencia inversa
ja	逆伝達インピーダンス
pl	impedancja wzajemna wtórna
pt	impedância de transferência inversa
sv	överföringsimpedans i backriktning

131-14-15**admittance de transfert direct, f**
admittance de transfert, f

pour un quadripôle linéaire ou un réseau linéaire à n paires de bornes, quotient du phasor représentant le courant à un accès de sortie par le phasor représentant la tension à un accès d'entrée, lorsque tous les autres accès sont reliés à des immittances de fermeture spécifiées

NOTE – La sortie est généralement en court-circuit.

forward transfer admittance
transfer admittance

for a linear two-terminal-pair network or n -terminal-pair network, quotient of the phasor representing the electric current at an output port by the phasor representing the voltage at an input port, when all other ports are connected to specified terminating immittances

NOTE – The output is usually short-circuited.

ar	مسامحة الانتقال الأمامي
cn	(正向)转移导纳; (正向)传递导纳
de	Übertragungsadmittanz vorwärts, f; Übertragungsadmittanz, f; Transadmittanz vorwärts, f; Transadmittanz, f
es	admitancia de transferencia directa
ja	伝達アドミタンス
pl	admitancja wzajemna pierwotna
pt	admitância de transferência (directa)
sv	överföringsadmittans i framriktning

131-14-16**admittance de transfert inverse, f**

pour un quadripôle linéaire ou un réseau linéaire à n paires de bornes, quotient du phasor représentant le courant à un accès d'entrée par le phasor représentant la tension à un accès de sortie, lorsque tous les autres accès sont reliés à des immittances de fermeture spécifiées

NOTE – L'entrée est généralement reliée à une source idéale de courant.

reverse transfer admittance

for a linear two-terminal-pair network or n -terminal-pair network, quotient of the phasor representing the electric current at an input port by the phasor representing the voltage at an output port, when all other ports are connected to specified terminating immittances

NOTE – The input is usually connected to an ideal current source.

ar	مسامحة الانتقال العكسي
cn	反向转移导纳; 反向传递导纳
de	Übertragungsadmittanz rückwärts, f; Transadmittanz rückwärts, f
es	admitancia de transferencia inversa
ja	逆伝達アドミタンス
pl	admitancja wzajemna wtórna
pt	admitância de transferência inversa
sv	överföringsadmittans i backriktning

131-14-17

immittance de transfert, f

grandeur pouvant être une impédance ou une admittance de transfert directe ou inverse

NOTE – Une immittance de transfert est une fonction de transfert dans laquelle un des signaux est une tension et l'autre un courant.

transfer immittance

forward or reverse transfer impedance or admittance

NOTE – A transfer immittance is a transfer function in which one signal is a voltage and the other an electric current.

ar	مساواة الانتقال
cn	转移导抗；传递导抗
de	Übertragungsimmittanz, f; Transimittanz, f
es	immitancia de transferencia
ja	伝達イミタンス
pl	immitancja wzajemna
pt	imitância de transferência
sv	överföringsimmittans

131-14-18

rapport de transfert direct, m

rapport de transfert, m

pour un biporte linéaire, quotient du phaseur représentant une grandeur à l'accès de sortie par le phaseur représentant une grandeur de même nature à l'accès d'entrée

NOTE – Selon la nature de la grandeur, des exemples sont un rapport de transfert de la tension en circuit ouvert, un rapport de transfert du courant en court-circuit.

forward transfer ratio

transfer ratio

for a linear two-port, quotient of the phasor representing a quantity at the output port by the phasor representing a quantity of the same kind at the input port

NOTE – According to the kind of quantity, examples are an open-circuit voltage transfer ratio, a short-circuit current transfer ratio.

ar	نسبة الانتقال الأمامية
cn	(正向)转移比；(正向)传递比
de	Übersetzung vorwärts, f; Übersetzung, f
es	relación de transferencia directa
ja	伝達比
pl	przekładnia
pt	relação de transferência (directa)
sv	överföringsfaktor i framriktning

131-14-19**rapport de transfert inverse, m**

pour un biporte linéaire, quotient du phaseur représentant une grandeur à l'accès d'entrée par le phaseur représentant une grandeur de même nature à l'accès de sortie

NOTE – Selon la nature de la grandeur, des exemples sont un rapport de transfert inverse de la tension en circuit ouvert, un rapport de transfert inverse du courant en court-circuit.

reverse transfer ratio

for a linear two-port, quotient of the phasor representing a quantity at the input port by the phasor representing a quantity of the same kind at the output port

NOTE – According to the kind of quantity, examples are an open-circuit reverse voltage transfer ratio, a short-circuit reverse current transfer ratio.

ar	نسبة الانتقال العكسية
cn	反向转移比；反向传递比
de	Übersetzung rückwärts, f
es	relación de transferencia inversa
ja	逆伝達比
pl	przekładnia odwrotna
pt	relação de transferência inversa
sv	överföringsfaktor i backriktning

131-14-20**en court-circuit (1), qualificatif**

qualifie une paire de bornes dont l'impédance de fermeture est nulle

short-circuited

qualifies a terminal pair when the terminating impedance is zero

ar	دائرة مقصورة - مقصورة الدائرة
cn	短路的
de	kurzgeschlossen (Adjektiv)
es	en cortocircuito (1)
ja	短絡 (の)
pl	zwarty
pt	em curtocircuito (1)
sv	kortsluten

131-14-21

en court-circuit (2), qualificatif

qualifie une immittance d'entrée, de sortie ou de transfert lorsque les autres accès ont des impédances de fermeture nulles, ou un rapport de transfert direct ou inverse lorsque l'accès correspondant au numérateur a une impédance de fermeture nulle

NOTE – Des exemples dans la CEI 60027-2 sont l'admittance d'entrée en court-circuit, l'impédance d'entrée en court-circuit et le rapport de transfert inverse du courant en court-circuit.

short-circuit, qualifier

qualifies an input, output or transfer immittance when the other ports have zero terminating impedances, or a forward or reverse transfer ratio when the port corresponding to the numerator has zero terminating impedance

NOTE – Examples in IEC 60027-2 are the short-circuit input admittance, the short-circuit input impedance, the short-circuit reverse current transfer ratio.

ar	دائرة
cn	短路, 限定词
de	Kurzschluss... (in Zusammensetzungen)
es	en cortocircuito (2)
ja	短絡
pl	zwarcia (kwalifikator); stanu zwarcia (kwalifikator)
pt	em curtocircuito (2)
sv	kortslutnings-

131-14-22

en circuit ouvert (1), qualificatif

qualifie une paire de bornes dont l'admittance de fermeture est nulle

open-circuited

qualifies a terminal pair when the terminating admittance is zero

ar	دائرة مفتوحة
cn	开路的
de	offen (Adjektiv); im Leerlauf (adjektivisch)
es	a circuito abierto (1)
ja	開放 (の) ; 開路 (の)
pl	rozarty; otwarty
pt	em circuito aberto (1)
sv	öppen

131-14-23**en circuit ouvert** (2), qualificatif

qualifie une immittance d'entrée, de sortie ou de transfert lorsque les autres accès ont des admittances de fermeture nulles, ou un rapport de transfert direct ou inverse lorsque l'accès correspondant au numérateur a une admittance de fermeture nulle

NOTE – Des exemples dans la CEI 60027-2 sont l'impédance de sortie en circuit ouvert, l'admittance de sortie en circuit ouvert et le rapport de transfert inverse de la tension en circuit ouvert.

open-circuit, qualifier

qualifies an input, output or transfer immittance when the other ports have zero terminating admittances, or a forward or reverse transfer ratio when the port corresponding to the numerator has zero terminating admittance

NOTE – Examples in IEC 60027-2 are the open-circuit output impedance, the open-circuit output admittance, the open-circuit reverse voltage transfer ratio.

ar	مفتوح الدائرة
cn	开路, 限定词
de	Leerlauf... (in Zusammensetzungen)
es	a circuito abierto (2)
ja	開放 ; 開路
pl	stanu jałowego (kwalifikator)
pt	em circuito aberto (2)
sv	tombängs-

131-14-24

symbol: Z

matrice d'impédance, f

pour un quadripôle ou un réseau à n paires de bornes, matrice exprimant les tensions aux accès en fonction des courants électriques aux accès

NOTE – La CEI 60027-2 donne des noms et symboles aux éléments de la matrice d'impédance.

impedance matrix

for a two-terminal-pair network or an n -terminal-pair network, matrix expressing the electric dependence of the port voltages on the port currents

NOTE – Names and symbols for the elements of the impedance matrix are given in IEC 60027-2.

ar	مصفوفة المعاوقة
cn	阻抗矩阵
de	Impedanzmatrix, f
es	matriz de impedancia
ja	インピーダンス行列
pl	macierz impedancyjna
pt	matriz de impedância
sv	impedansmatrix

131-14-25

symp.: Y

matrice d'admittance, f

pour un quadripôle ou un réseau à n paires de bornes, matrice exprimant les courants aux accès en fonction des tensions aux accès

NOTE – La CEI 60027-2 donne des noms et symboles aux éléments de la matrice d'admittance.

admittance matrix

for a two-terminal-pair network or an n -terminal-pair network, matrix expressing the electric dependence of the port currents on the port voltages

NOTE – Names and symbols for the elements of the admittance matrix are given in IEC 60027-2.

ar	مصفوفة المساحة
cn	导纳矩阵
de	Admittanzmatrix, f
es	matriz de admitancia
ja	アドミタンス行列
pl	macierz admitancyjna
pt	matriz de admitância
sv	admittansmatrix

131-14-26

matrice d'immittance, f

pour un quadripôle ou un réseau à n paires de bornes, matrice dont les éléments sont des impédances ou des admittances et qui exprime des relations linéaires entre les courants et les tensions aux accès

NOTE – Des exemples de matrice d'immittance sont la matrice d'impédance et la matrice d'admittance.

immittance matrix

for a two-terminal-pair network or an n -terminal-pair network, matrix each element of which is an impedance or an admittance and expressing linear relations between the currents and voltages at the ports

NOTE – Examples of immittance matrices are the impedance matrix and admittance matrix.

ar	مصفوفة المساواة
cn	导抗矩阵
de	Immittanzmatrix, f
es	matriz de immitancia
ja	イミタンス行列
pl	macierz immitancyjna
pt	matriz de imitância
sv	immittansmatrix

131-14-27**réciprocité, f**

propriété d'un quadripôle ou d'un réseau à n paires de bornes caractérisé par une matrice d'impédance ou une matrice d'admittance symétrique

reciprocity

property of a two-terminal-pair network or an n -terminal-pair network characterized by a symmetrical impedance matrix or admittance matrix

ar	تبادلية
cn	互易性
de	Kopplungssymmetrie, f; Reziprozität, f
es	reciprocidad
ja	相反性
pl	odwracalność; wzajemność (termin niezalecany)
pt	reciprocidade
sv	reciprocitet

131-14-28**réiproque, adj**

qualifie un quadripôle ou un réseau à n paires de bornes ayant la propriété de réiprocity

NOTE – Un quadripôle réiproque est caractérisé par l'égalité des impédances de transfert en circuit ouvert ou des admittances de transfert en court-circuit.

reciprocal

qualifies a two-terminal-pair network or an n -terminal-pair network having the property of reciprocity

NOTE – A reciprocal two-terminal pair network is characterized by equality of the open-circuit transfer impedances or of the short-circuit transfer admittances.

ar	تبادلي
cn	互易的
de	kopplungssymmetrisch (Adjektiv); reziprok (Adjektiv)
es	recíproco
ja	相反性の
pl	odwracalny; wzajemny (termin niezalecany)
pt	recíproco
sv	reciprok

131-14-29

symp.: H

matrice H , f

pour un quadripôle, matrice exprimant la tension d'entrée et le courant de sortie en fonction du courant d'entrée et de la tension de sortie

NOTE – La CEI 60027-2 donne des noms et symboles aux éléments de la matrice H .

 H -matrix

for a two-terminal-pair network, matrix expressing the dependence of the input voltage and output current on the input current and output voltage

NOTE – Names and symbols for the elements of the H matrix are given in IEC 60027-2.

ar	H مصفوفة
cn	H 矩阵
de	Reihen-Parallel-Matrix, f; Hybridmatrix, f
es	matriz H
ja	H 行列
pl	macierz H
pt	matriz H
sv	H -matrix

131-14-30

symp.: K

matrice K , f

pour un quadripôle, matrice exprimant le courant d'entrée et la tension de sortie en fonction de la tension d'entrée et du courant de sortie

NOTE – La CEI 60027-2 donne des noms et symboles aux éléments de la matrice K .

 K -matrix

for a two-terminal-pair network, matrix expressing the dependence of the input current and output voltage on the input voltage and output current

NOTE – Names and symbols for the elements of the K matrix are given in IEC 60027-2.

ar	K مصفوفة
cn	K 矩阵
de	Parallel-Reihen-Matrix, f
es	matriz K
ja	K 行列
pl	macierz K
pt	matriz K
sv	K -matrix

131-14-31

symp.: A

matrice de chaîne, f

pour un quadripôle ou un réseau à n paires de bornes, où n est pair, matrice exprimant les tensions et courants d'entrée en fonction des tensions et courants de sortie

NOTE – La CEI 60027-2 donne des noms et symboles aux éléments de la matrice de chaîne.

chain matrix

for a two-terminal-pair network or an n -terminal-pair network with n even, matrix expressing the dependence of the input voltages and currents on the output voltages and currents

NOTE – Names and symbols for the elements of the chain matrix are given in IEC 60027-2.

ar	مصفوفة سلسلية
cn	链接矩阵；传输矩阵
de	Kettenmatrix, f
es	matriz de cadena; matriz de transmisión
ja	チェーンマトリックス；基本行列
pl	macierz łańcuchowa
pt	matriz de cadeia
sv	kedjematrix i framriktning

131-14-32

symp.: B

matrice de chaîne inverse, f

pour un quadripôle, matrice exprimant la tension et le courant de sortie en fonction de la tension et du courant d'entrée

NOTE – La CEI 60027-2 donne des noms et symboles aux éléments de la matrice de chaîne inverse.

reverse chain matrix

for a two-terminal-pair network, matrix expressing the dependence of the output voltage and current on the input voltage and current

NOTE – Names and symbols for the elements of the reverse chain matrix are given in IEC 60027-2.

ar	مصفوفة سلسلية عكسية
cn	逆链接矩阵；逆传输矩阵
de	Kettenmatrix rückwärts, f
es	matriz de cadena inversa; matriz de transmisión inversa
ja	逆チェーンマトリックス；逆基本行列
pl	macierz łańcuchowa odwrotna
pt	matriz de cadeia inversa
sv	kedjematrix i backriktning

131-14-33

symbol.: $\underline{M}$

variable de répartition incidente, f
grandeur d'onde incidente, f

à un accès d'un réseau, grandeur complexe associée à l'onde incidente

NOTE – Les variables de répartition sont des combinaisons linéaires des phaseurs représentant la tension et le courant. Elles dépendent d'une impédance de référence choisie à chaque accès.

incident scattering variable
incident wave quantity

at a port of a network, complex quantity associated with the incident wave

NOTE – The scattering variables are linear combinations of the phasors representing the voltage and the current. They depend on a reference impedance chosen at each port.

ar	متغير الاستطارة الساقطة
cn	入射散射变量；入射波量
de	Streuvvariable, f; Wellengröße, f
es	variable de reparto incidente; magnitud de onda incidente
ja	入射波量
pl	zmienna rozproszenia fali padającej
pt	variável de difusão incidente; grandeza de onda incidente
sv	infallande vågstorhet

131-14-34

symbol.: $\underline{N}$

variable de répartition sortante, f
grandeur d'onde sortante, f

à un accès d'un réseau, grandeur complexe associée à l'onde sortante

NOTE – Les variables de répartition sont des combinaisons linéaires des phaseurs représentant la tension et le courant. Elles dépendent d'une impédance de référence choisie à chaque accès.

output scattering variable
output wave quantity

at a port of a network, complex quantity associated with the output wave

NOTE – The scattering variables are linear combinations of the phasors representing the voltage and the current. They depend on a reference impedance chosen at each port.

ar	متغير الاستطارة للخروج
cn	输出散射变量；输出波量
de	Ausgangs-Streuvvariable, f; Ausgangs-Wellengröße, f
es	variable de reparto saliente; magnitud de onda saliente
ja	出力波量
pl	zmienna rozproszenia fali odbitej
pt	variável de difusão de saída; grandeza de onda de saída
sv	utgående vågstorhet

131-14-35

symp.: S

matrice de répartition, f

pour un biporte ou un multiporte, matrice exprimant des grandeurs complexes associées aux ondes sortantes en fonction des grandeurs homologues associées aux ondes incidentes [726-07-12 MOD]

NOTE – Les éléments de la matrice de répartition sont des facteurs de réflexion complexes ou des facteurs de transfert d'onde (voir la CEI 60027-2).

scattering matrix

for a two-port or n -port network, matrix expressing the dependence of complex quantities associated with output waves on the corresponding quantities associated with incident waves [726-07-12 MOD]

NOTE – The elements of the scattering matrix are complex reflection factors or wave transfer factors (see IEC 60027-2).

ar	مصفوفة استطاراة
cn	散射矩阵
de	Streumatrix, f
es	matriz de reparto
ja	散乱行列
pl	macierz rozproszenia
pt	matriz de difusão
sv	spridningsmatris

131-14-36

symp.: S_{ij}

facteur de répartition, m
paramètre de répartition, m

élément d'une matrice de répartition [726-07-13]

NOTE – Les facteurs de répartition sont des facteurs de réflexion complexes ou des facteurs de transfert d'onde (voir la CEI 60027-2).

scattering parameter
scattering coefficient

element of a scattering matrix [726-07-13]

NOTE – The scattering parameters are complex reflection factors or wave transfer factors (see IEC 60027-2).

ar	مصفوفة استطاراة
cn	散射参数；散射系数
de	Streuparameter, m; Streukoeffizient, m
es	factor de reparto; parámetro de reparto
ja	散乱係数
pl	współczynnik rozproszenia
pt	parâmetro de difusão
sv	spridningsparameter

131-14-37

facteur de transfert d'onde, m

facteur de transmission complexe, m

pour un biporte ou un multiporte, rapport d'une variable de répartition sortante en un accès, à la variable de répartition incidente en un autre accès, lorsque les ondes incidentes sont nulles à tous les autres accès [726-07-07 MOD]

wave transfer factor

amplitude transmission factor

for a two-port or n -port network, ratio of an output scattering variable at one port to the incident scattering variable at another port, when the incident waves at all other ports are zero [726-07-07 MOD]

ar عامل انتقال الموجة ؛ عامل فضاحة النقل

cn 波传输因子；振幅传输因子

de Übertragungsfaktor, m

es factor de transferencia de onda; factor de transmisión complejo

ja 波伝達係数；振幅透過係数

pl współczynnik transmisji

pt factor de transferência de onda; factor de transmissão complexo

sv transmissionsfaktor

131-14-38

ymb.: T

matrice de chaîne d'onde, f

pour un biporte ou un multiporte, matrice exprimant les variables de répartition aux accès d'entrée en fonction des variables de répartition aux accès de sortie

NOTE – La CEI 60027-2 donne des symboles aux éléments de la matrice de chaîne d'onde.

wave chain matrix

for a two-port or n -port network, matrix expressing the dependence of the scattering variables at the input ports on the scattering variables at the output ports

NOTE – Symbols for the elements of the wave chain matrix are given in IEC 60027-2.

ar مصفوفة سلسلية للموجة

cn 波链接矩阵；波传输矩阵

de Betriebskettenmatrix, f

es matriz de cadena de onda

ja 高周波基本行列

pl macierz transmisyjna

pt matriz de cadeia de onda

sv överföringsmatris

Section 131-15 – Méthodes de la théorie des circuits

Section 131-15 – Methods of circuit theory

131-15-01

analyse d'un réseau, f

détermination de l'état d'un réseau caractérisé par des grandeurs appropriées

NOTE – Des grandeurs appropriées sont par exemple : pour un réseau électrique, des tensions électriques, des courants électriques, des puissances ; pour un circuit magnétique, des courants totalisés, des flux magnétiques, l'énergie magnétique.

network analysis

determination of the state of a network characterized by appropriate quantities

NOTE – Appropriate quantities are, for example, for an electric network: voltages, electric currents, powers, and for a magnetic network: current linkages, magnetic fluxes, magnetic energy.

ar	تحليل شبكات
cn	网络分析
de	Netzwerkanalyse, f
es	análisis de una red
ja	回路網解析
pl	analiza sieci
pt	análise de redes
sv	nätanalys

131-15-02

méthode des noeuds, f

méthode d'analyse d'un réseau au moyen d'équations dont les variables indépendantes sont les potentiels électriques des noeuds par rapport au potentiel électrique d'un noeud choisi comme référence

node method

network analysis method with equations using as independent variables the electric potentials at the nodes referring to the electric potential of a chosen reference node

ar	طريقة العقد
cn	节点法
de	Knotenverfahren, n
es	método de los nudos
ja	接点法
pl	metoda węzłowa
pt	método dos nós
sv	nodanalys

131-15-03

méthode des mailles, f

méthode d'analyse d'un réseau au moyen d'équations dont les variables indépendantes sont les courants de maille dans les mailles associées à un arbre choisi

mesh method

network analysis method with equations using as independent variables the mesh currents in the set of meshes associated to a chosen tree

ar	طريقة الشبكات
cn	基本回路法
de	Maschenverfahren, n
es	método de las mallas
ja	網目法
pl	metoda oczkowa
pt	método das malhas
sv	slinganalys

131-15-04

méthode des coupures, f

méthode d'analyse d'un réseau au moyen d'équations dont les variables indépendantes sont les tensions entre les extrémités des branches d'un ensemble de coupure choisi

cut-set method

network analysis method with equations using as independent variables the voltages between the end-points of the branches of a chosen cut-set

ar	طريقة مجموعة مقتطعات
cn	割集法
de	Trennbündelverfahren, n
es	método de los conjuntos de corte
ja	カットセット法
pl	metoda rozcięć
pt	método dos cortes
sv	

131-15-05

synthèse d'un réseau, f

détermination de la topologie d'un réseau et des valeurs de ses éléments de circuit pour obtenir un comportement spécifié

network synthesis

determination of the topology of a network and of the values of its circuit elements to achieve a specified performance

ar	تخليق شبكات
cn	网络综合
de	Netzwerksynthese, f
es	síntesis de una red
ja	ネットワーク合成；回路網合成
pl	synteza sieci
pt	síntese de redes
sv	nätsyntes

131-15-06**modèle de circuit électrique, m**

représentation d'un dispositif électrique ou magnétique par un circuit composé d'éléments idéaux

electric circuit model

representation of an electric or magnetic device by means of a circuit composed of ideal elements

ar	نموذج دائرة كهربية
cn	电路模型
de	Stromkreismodell, n; Schaltkreismodell, n
es	modelo de circuito eléctrico
ja	(電気) 回路モデル
pl	model obwodowy; schemat zastępczy
pt	modelo de circuito eléctrico
sv	kretsmodell

131-15-07**circuit électrique équivalent, m**

circuit composé d'éléments de circuit idéaux, dont le comportement aux bornes ou aux accès est équivalent à celui d'un circuit ou dispositif électrique ou magnétique donné

NOTE – Des circuits électriques équivalents peuvent aussi être utilisés pour représenter d'autres sortes de dispositifs ou phénomènes.

equivalent electric circuit

circuit composed of ideal circuit elements which has, at the terminals or ports, a behaviour equivalent to that of a given electric or magnetic circuit or device

NOTE – Equivalent electric circuits can also be used to represent other kinds of devices or phenomena.

ar	دائرة كهربية مكافئة
cn	等效电路
de	Ersatzschaltung, f
es	circuito eléctrico equivalente
ja	等価 (電気) 回路
pl	obwód elektryczny równoważny
pt	circuito eléctrico equivalente
sv	ekvivalent strömkrets

131-15-08

loi d'Ohm, f

loi fondamentale de l'électricité, exprimant que la tension aux bornes d'une résistance idéale est proportionnelle au courant qui y circule

NOTE – Pour un bipôle linéaire en régime sinusoïdal, une généralisation de la loi d'Ohm exprime la proportionnalité entre les phaseurs représentant la tension et le courant.

Ohm's law

Ohm law

fundamental law of electricity, stating that the voltage at the terminals of an ideal resistor is proportional to the current in the resistor

NOTE – For a linear two-terminal network under sinusoidal conditions, a generalization of Ohm law states that the phasors representing voltage and electric current are proportional.

ar	قانون أوم
cn	欧姆定律
de	Ohmsches Gesetz, n
es	ley de Ohm
ja	オームの法則
pl	prawo Ohma
pt	lei de Ohm
sv	Ohms lag

131-15-09

loi de Kirchhoff des noeuds, f

loi de Kirchhoff des courants, f

théorème de théorie des circuits exprimant que la somme algébrique des courants de branche qui arrivent à un noeud quelconque d'un réseau électrique est nulle

Kirchhoff law for nodes

Kirchhoff current law

circuit-theory theorem stating that the algebraic sum of the branch currents towards any node of an electric network is zero

ar	قانون كيرشوف للعقد; قانون كيرشوف للتيارات
cn	基尔霍夫电流定律
de	erstes Kirchhoff-Gesetz, n; Knotensatz, m
es	ley de Kirchhoff para los nudos; ley de Kirchhoff de las corrientes
ja	節点におけるキルヒホフの法則 ; キルヒホフの電流の法則
pl	prawo Kirchhoffa prądowe; pierwsze prawo Kirchhoffa
pt	lei de Kirchhoff dos nós; lei de Kirchhoff das correntes
sv	Kirchhoffs strömlag

131-15-10

loi de Kirchhoff des mailles, f
loi de Kirchhoff des tensions, f

théorème de théorie des circuits exprimant que, le long de tout chemin fermé dans un réseau, la somme algébrique des tensions aux bornes des éléments de circuit passifs et des tensions de source est nulle

Kirchhoff law for meshes

Kirchhoff voltage law

Kirchhoff tension law

circuit-theory theorem stating that, along any closed path in an electric network, the algebraic sum of the voltages at the terminals of the passive circuit elements and the source voltages is zero

ar قانون كيرشوف للشبكات (اللفطية - للجهد)
 cn 基尔霍夫电压定律
 de zweites Kirchhoff-Gesetz, n; Maschensatz, m
 es ley de Kirchhoff para las mallas; ley de Kirchhoff de las tensiones
 ja 閉路におけるキルヒホフの法則 ; キルヒホフの電圧の法則
 pl prawo Kirchhoffa napięciowe; drugie prawo Kirchhoffa
 pt lei de Kirchhoff das malhas; lei de Kirchhoff das tensões
 sv Kirchhoffs spänningslag

131-15-11

théorème de réciprocité, m

théorème de théorie des circuits exprimant que, si une tension de source insérée dans une branche d'un réseau produit un courant dans une autre branche, l'insertion de la même tension de source dans la seconde branche produit le même courant dans la première

NOTE – On peut énoncer un théorème de réciprocité similaire en utilisant des courants de source.

reciprocity theorem

circuit-theory theorem stating that, if a source voltage in one branch of a network produces an electric current in a second branch, then the same source voltage acting in the second branch produces the same current in the first branch

NOTE – A similar reciprocity theorem can be expressed using current sources.

ar نظرية التبادل
 cn 互易定理
 de Kopplungstheorem, n; Reziprozitätstheorem, n
 es teorema de reciprocidad
 ja 相反定理
 pl twierdzenie o wzajemności
 pt teorema de reciprocidade
 sv reciprocitetssatsen

131-15-12**théorème de superposition, m**

théorème de théorie des circuits exprimant que le courant dans une branche quelconque d'un réseau électrique passif linéaire et la différence de potentiel entre deux noeuds quelconques d'un tel réseau, dus à l'application simultanée d'un certain nombre de tensions de source ou de courants de source distribués d'une manière quelconque, sont respectivement la somme algébrique des courants dans la branche et la somme algébrique des différences de potentiel entre les points considérés, qui résulteraient de l'application séparée de chaque tension ou courant de source

superposition theorem

circuit-theory theorem stating that the electric current in any branch of a passive linear electric network and the potential difference between any two points in such a network, resulting from the simultaneous application of a number of source voltages or source currents distributed in any manner whatsoever throughout the network, is the algebraic sum of the currents in that branch and the algebraic sum of the potential differences between those two points, that would be caused by the individual source voltages or currents acting separately

ar	نظرية التراكب
cn	叠加定理
de	Überlagerungstheorem, n
es	teorema de superposición
ja	重ね合わせの定理
pl	zasada superpozycji
pt	teorema de sobreposição
sv	superpositionssatsen

131-15-13**théorème de Thévenin, m**

théorème de théorie des circuits en régime sinusoïdal, exprimant que le courant dans un bipôle passif linéaire connecté à deux bornes quelconques d'un réseau linéaire est égal au quotient de la tension entre ces bornes avant la connexion par la somme de l'impédance du bipôle et de l'impédance du réseau vue des deux bornes avant la connexion

NOTE – On peut étendre le théorème de Thévenin à un régime non sinusoïdal.

Thevenin theorem

under sinusoidal conditions, circuit-theory theorem stating that the electric current in a passive linear two-terminal network connected to any two terminals of a linear network is equal to the voltage between the two terminals before the connection divided by the sum of the impedance of the two-terminal network and the impedance of the network seen from the two terminals before the connection

NOTE – The Thevenin theorem can be generalized to non-sinusoidal conditions.

ar	نظرية ثفنين
cn	戴维南定理
de	Thévenin-Theorem, n; Theorem von Helmholtz, n
es	teorema de Thevenin
ja	テブナンの法則
pl	twierdzenie Thévenina
pt	teorema de Thévenin
sv	Thevenins theorem

131-15-14**théorème de Norton, m**

théorème de théorie des circuits en régime sinusoïdal, exprimant que la tension aux bornes d'un bipôle passif linéaire connecté à deux bornes quelconques d'un réseau linéaire est égale au quotient du courant de court-circuit avant la connexion par la somme de l'admittance du bipôle et de l'admittance du réseau vue des deux bornes avant la connexion

NOTE – On peut étendre le théorème de Norton à un régime non sinusoïdal.

Norton theorem

under sinusoidal conditions, circuit-theory theorem stating that the voltage across a passive linear two-terminal network connected to any two terminals of a linear network is equal to the short-circuit current between the two terminals before the connection divided by the sum of the admittance of the two-terminal network and the admittance of the network seen from the two terminals before the connection

NOTE – The Norton theorem can be generalized to non-sinusoidal conditions.

ar	نظرية نورتون
cn	诺顿定理
de	Norton-Theorem, n; Theorem von H.F. Mayer, n
es	teorema de Norton
ja	ノートン法則
pl	twierdzenie Nortona
pt	teorema de Norton
sv	Nortons theorem

131-15-15**théorème de compensation, m**

théorème de théorie des circuits en régime sinusoïdal, exprimant que, lorsque l'impédance d'une branche d'un réseau linéaire change de valeur, la variation du courant dans une branche quelconque est égale au courant qui serait produit dans cette branche par une tension de source insérée dans la branche modifiée, de valeur égale au produit du courant dans cette branche avant la variation d'impédance par la variation d'impédance

NOTE – On peut étendre le théorème de compensation à un régime non sinusoïdal.

compensation theorem

under sinusoidal conditions, circuit-theory theorem stating that, when the value of the impedance of a branch of a passive linear network is changed, the electric current change in any branch is equal to the current that would be produced by a source voltage inserted in the modified branch, the value of which is the product of the current in this branch before the impedance is changed by the impedance change

NOTE – The compensation theorem can be generalized to non-sinusoidal conditions.

ar	نظرية التعويض
cn	补偿定理
de	Kompensationstheorem, n
es	teorema de compensación
ja	補償の定理
pl	zasada kompensacji
pt	teorema de compensação
sv	kompensationssatsen

131-15-16**théorème de Tellegen, m**

théorème de théorie des circuits exprimant que, pour deux réseaux ayant le même nombre de branches et des interconnexions identiques, la somme algébrique, étendue à toutes les branches, des produits de la tension aux bornes d'une branche d'un des réseaux par le courant dans la branche homologue de l'autre réseau est nulle

NOTE 1 – La polarité de chaque tension de branche dans le premier réseau par rapport au sens de référence du courant dans la branche homologue du second réseau doit être choisie de façon uniforme pour l'ensemble des deux réseaux.

NOTE 2 – Lorsque les deux réseaux représentent les distributions des tensions et des courants dans le même réseau au même instant, le théorème de Tellegen exprime la conservation de la puissance.

Tellegen theorem

circuit-theory theorem stating that, for two networks with the same number of branches and identical interconnections, the algebraic sum of the products, for all branches, of the voltage at the terminals of a branch of one network and the current in the corresponding branch of the other network is zero

NOTE 1 – The polarity of each branch voltage in the first network relative to the reference direction of current in the corresponding branch of the second network has to be chosen uniformly throughout the two networks.

NOTE 2 – When the two networks represent the voltage and current distributions in the same network at the same instant, Tellegen theorem expresses the conservation of power.

ar	نظرية تلليجن
cn	特勒根定理
de	Tellegen-Theorem, n
es	teorema de Tellegen
ja	テレゲンの法則
pl	twierdzenie Tellegena
pt	teorema de Tellegen
sv	Tellegens teorem

131-15-17**matrice des admittances nodales, f**

matrice exprimant les courants de branche arrivant aux noeuds d'un réseau en fonction des potentiels électriques des noeuds par rapport à un noeud de référence

bus admittance matrix
node admittance matrix

matrix expressing the dependence of the branch currents towards the nodes on the node electric potentials relative to a reference node

ar	مصفوفة مسامحة القضبان
cn	母线导纳矩阵；节点导纳矩阵
de	Knotenadmittanzmatrix, f
es	matriz de admitancias de nudo
ja	節点アドミタンス行列
pl	macierz admitancyjna węzłowa
pt	matriz de admitâncias nodais
sv	nodadmittansmatrix

131-15-18**matrice des impédances nodales, f**

inverse de la matrice des admittances nodales

bus impedance matrix**node impedance matrix**

reciprocal of the bus admittance matrix

ar	مصفوفة معاوقة العقد; مصفوفة القضبان
cn	母线阻抗矩阵; 节点阻抗矩阵
de	Knotenimpedanzmatrix, f
es	matriz de impedancias de nudo
ja	節点インピーダンス行列
pl	macierz impedancyjna węzłowa
pt	matriz de impedâncias nodais
sv	nodimpedansmatrix

131-15-19**matrice des impédances de maille, f**

matrice exprimant les tensions aux bornes des branches des mailles en fonction des courants de maille

mesh impedance matrix

matrix expressing the dependence of the voltages at the terminals of the branches forming the meshes on the mesh currents

ar	مصفوفة شبكة معاوقة
cn	基本回路阻抗矩阵
de	Maschenimpedanzmatrix, f
es	matriz de impedancias de malla
ja	網目インピーダンス行列
pl	macierz impedancyjna oczkowa
pt	matriz de impedâncias de malha
sv	maskimpedansmatrix

131-15-20**fonction de transfert, f**
transmittance, f

quotient de la grandeur complexe représentant, en fonction de la fréquence complexe, une grandeur fonction du temps à la sortie d'un biporte linéaire invariable dans le temps, par la grandeur complexe représentant la grandeur d'entrée correspondante, les deux grandeurs complexes étant définies de la même manière [702-07-27 MOD]

NOTE – Les grandeurs complexes sont généralement les transformées de Laplace des grandeurs fonctions du temps. Dans ce cas, la fonction de transfert est la transformée de Laplace de la réponse impulsionnelle et on emploie en français le terme « fonction de transfert isomorphe ».

transfer function

ratio of the complex quantity representing a time-varying quantity in terms of complex frequency at the output of a linear time-invariant two-port, to the complex quantity representing the corresponding input quantity, the two complex quantities being defined in the same manner [702-07-27 MOD]

NOTE – The complex quantities are generally the Laplace transforms of the time-varying quantities. In this case, the transfer function is the Laplace transform of the impulse response, and the term "fonction de transfert isomorphe" is used in French.

ar	دالة انتقال
cn	转移函数；传递函数
de	Übertragungsfunktion, f
es	función de transferencia; transmitancia
ja	伝達関数
pl	funkcja przejścia; transmitancja
pt	função de transferência
sv	överföringsfunktion

131-15-21**réponse en fréquence, f**
fonction de transfert isochrone, f

fonction de transfert pour laquelle les grandeurs complexes sont les transformées de Fourier des grandeurs fonctions du temps [702-07-29 MOD]

NOTE – La réponse en fréquence est la transformée de Fourier de la réponse impulsionnelle.

frequency response

transfer function for which the complex quantities are the Fourier transforms of the time-varying quantities [702-07-29 MOD]

NOTE – The frequency response is the Fourier transform of the impulse response.

ar	تردد الاستجابة
cn	频率响应
de	Frequenzantwort, f
es	respuesta en frecuencia
ja	周波数応答
pl	transmitancja izochroniczna
pt	resposta em frequência
sv	frekvensfunktion

131-15-22**réseau à déphasage minimal, m**

biporte dont la fonction de transfert a, pour un module donné et à toute fréquence, la plus petite valeur possible du déphasage, les déphasages étant exprimés par des valeurs positives

NOTE – Pour un réseau à déphasage minimal à éléments localisés, la fonction de transfert exprimée en fonction de la fréquence complexe n'a pas de zéros dans le demi-plan de droite.

minimum-phase network

two-port with a transfer function which, for a given modulus, has the smallest possible phase difference at every frequency, the phase differences being expressed with only positive values

NOTE – A lumped-element minimum-phase network has a transfer function, expressed as a function of complex frequency, with no zeros in the right-half plane.

ar	شبكة أدنى الأطوار
cn	最小相位网络
de	Netzwerk minimaler Phase, n
es	red de desfase mínimo
ja	最小位相回路網
pl	sieć o minimalnym przesunięciu fazowym
pt	rede de fase-mínima
sv	minifasnät

131-15-23

ymb.: $\underline{Z}_i$

impédance image, f

pour un quadripôle linéaire passif, chacune des impédances $\underline{Z}_{i1}$ et $\underline{Z}_{i2}$ telles que l'impédance d'entrée à l'accès 1 est $\underline{Z}_{i1}$ lorsque l'impédance de fermeture de l'accès 2 est $\underline{Z}_{i2}$ et l'impédance d'entrée de l'accès 2 est $\underline{Z}_{i2}$ lorsque l'impédance de fermeture de l'accès 1 est $\underline{Z}_{i1}$

image impedance

for a linear passive two-terminal-pair network, each of the impedances $\underline{Z}_{i1}$ and $\underline{Z}_{i2}$ where the input impedance at port 1 is $\underline{Z}_{i1}$ when the terminating impedance of port 2 is $\underline{Z}_{i2}$ and the input impedance at port 2 is $\underline{Z}_{i2}$ when the terminating impedance of port 1 is $\underline{Z}_{i1}$

ar	محاوقة صورة
cn	影像阻抗
de	Kernimpedanz, f
es	impedancia imagen
ja	影像インピーダンス
pl	impedancja falowa (czwórnika); impedancja charakterystyczna (czwórnika)
pt	impedância imagem
sv	spegelimpedans

131-15-24

symbol.: $\underline{Z}_k$, $\underline{Z}_{it}$

impédance itérative, f

pour un quadripôle linéaire passif, impédance de charge telle que l'impédance vue de l'accès d'entrée lui est égale

iterative impedance

for a linear passive two-terminal-pair network, load impedance such that the impedance seen at the input port has the same value

ar	معاوقة متكررة
cn	累接阻抗
de	Kettenimpedanz, f
es	impedancia iterativa
ja	反復インピーダンス
pl	impedancja iterowana
pt	impedância iterativa
sv	iterativ impedans

131-15-25

exposant de transfert sur images, m

pour un quadripôle linéaire passif fermé sur ses impédances images, demi-logarithme népérien du rapport du produit des phaseurs $\underline{U}_1$ et $\underline{I}_1$ représentant la tension et le courant à l'entrée au produit des phaseurs $\underline{U}_2$ et $\underline{I}_2$ représentant la tension et le courant à la sortie :

$$\frac{1}{2} \ln \frac{\underline{U}_1 \underline{I}_1}{\underline{U}_2 \underline{I}_2}$$

NOTE – La partie imaginaire du logarithme doit être convenablement choisie.

image transfer coefficient

for a linear passive two-terminal-pair network terminated with its image impedances, half the natural logarithm of the product of the phasors $\underline{U}_1$ and $\underline{I}_1$ representing the voltage and the electric current at the input divided by the product of the phasors $\underline{U}_2$ and $\underline{I}_2$ representing the voltage and the current at the output:

$$\frac{1}{2} \ln \frac{\underline{U}_1 \underline{I}_1}{\underline{U}_2 \underline{I}_2}$$

NOTE – The imaginary part of the logarithm must be appropriately chosen.

ar	معامل انتقال الصورة
cn	影像传输系数
de	Kernübertragungsmaß, n
es	coeficiente de transferencia sobre imágenes
ja	影像伝達係数
pl	tamowność (przy impedancji falowej)
pt	coeficiente de transferência de imagens
sv	komplex spegeldämpning

131-15-26**affaiblissement sur images, m**

partie réelle de l'exposant de transfert sur images

image attenuation

real part of the image transfer coefficient

ar	توهين صورة
cn	影像衰减
de	Kerndämpfungskoeffizient, m
es	atenuación sobre imágenes
ja	影像減衰
pl	tłumienność (przy impedancji falowej)
pt	atenuação de imagens
sv	spegeldämpning

131-15-27**déphasage sur images, m**

partie imaginaire de l'exposant de transfert sur images

image phase change

imaginary part of the image transfer coefficient

ar	تغيير طور الصورة
cn	影像相位变化
de	Kernphasenkoeffizient, m
es	desfase sobre imágenes
ja	影像位相変化
pl	przesuwność (przy impedancji falowej); przesunięcie fazowe (przy impedancji falowej)
pt	desfasagem de imagens
sv	spegelfasvridning

131-15-28

symbol.: Z_0 , Z_c

impédance caractéristique, f

pour une ligne de transmission uniforme, impédance de charge pour laquelle l'impédance d'entrée est égale à l'impédance de charge

NOTE 1 – Pour un biporte symétrique, le terme peut s'appliquer à la valeur commune des deux impédances images et des deux impédances itératives.

NOTE 2 – Une autre définition est donnée dans la CEI 60050-726 et le terme a un autre sens pour l'espace libre dans la CEI 60050-705.

characteristic impedance

for a uniform transmission line, load impedance for which the input impedance is equal to the load impedance

NOTE 1 – For a symmetrical two-port network, this term may be applied to denote the common value assumed by the two image impedances and the two iterative impedances.

NOTE 2 – Another definition is given in IEC 60050-726 and the term has another meaning for free space in IEC 60050-705.

ar المعاوقة المميزة

cn 特性阻抗

de Wellenimpedanz, f

es impedancia característica

ja 特性インピーダンス

pl impedancja charakterystyczna (linii przesyłowej); impedancja falowa (linii przesyłowej)

pt impedância característica

sv karakteristisk impedans

131-15-29**facteur d'insertion, m**

pour un quadripôle inséré entre une source de tension ou de courant sinusoïdale donnée et une charge donnée, rapport du phaseur représentant la tension ou le courant relatif à la charge supposée connectée directement à la source, au phaseur représentant la tension ou le courant relatif à la charge lorsqu'elle est connectée à la source par l'intermédiaire du quadripôle

NOTE – Il faut spécifier si l'on choisit une source de tension ou de courant et si l'on choisit la tension ou le courant relatif à la charge.

insertion transfer function

for a two-terminal-pair network inserted between a given sinusoidal voltage or current source and a given load, ratio of the phasor representing the voltage or electric current at the load when connected directly to the source, to the phasor representing the voltage or current at the load when connected to the source through the network

NOTE – It must be specified whether a voltage or current source has been chosen and whether a voltage or current has been chosen at the load.

ar دالة انتقال الإدخال

cn 插入转移函数: 插入传递函数

de Einfügungs-Übertragungsfunktion, f

es factor de inserción; función de transferencia de inserción

ja 挿入伝達関数

pl transmitancja wtrąceniowa

pt factor de inserção

sv inlänkningsfunktion

131-15-30**affaiblissement d'insertion, m**

partie réelle du logarithme népérien du facteur d'insertion

NOTE – En français, le terme « affaiblissement d'insertion » désigne aussi un rapport de puissances, défini dans les CEI 60050-702 et CEI 60050-731, en anglais « insertion loss ».

insertion attenuation

real part of the natural logarithm of the insertion transfer function

NOTE – In French, the term "affaiblissement d'insertion" is also used for a power ratio, defined in IEC 60050-702 and IEC 60050-731, in English "insertion loss".

ar	توهين الإدخال
cn	插入衰减
de	Einfügungs-Dämpfungskoeffizient, m
es	atenuación de inserción
ja	挿入減衰
pl	tłumienność wtrąceniowa
pt	atenuação de inserção
sv	inlänkningsdämpning

131-15-31**déphasage d'insertion, m**

partie imaginaire du logarithme népérien du facteur d'insertion

insertion phase change

imaginary part of the natural logarithm of the insertion transfer function

ar	تغير إدخال طورية
cn	插入相位变化
de	Einfügungs-Phasenkoeffizient, m
es	desfase de inserción
ja	挿入位相変化
pl	przesuwność wtrąceniowa; przesunięcie fazowe wtrąceniowe
pt	desfasagem de inserção
sv	inlänkningsfasvridning

131-15-32

symb.: $\underline{r}_I$

facteur de réflexion complexe du courant, m

coefficient de réflexion complexe du courant (déconseillé), m

rapport du phaseur représentant le courant réfléchi au phaseur représentant le courant incident à un accès d'un réseau électrique ou en un point proche d'une discontinuité d'une ligne de transmission

NOTE 1 – Si on peut définir des impédances, le facteur de réflexion complexe du courant est égal à

$$\underline{r}_I = \frac{\underline{Z} - \underline{Z}'}{\underline{Z} + \underline{Z}'}$$

où $\underline{Z}$ est l'impédance caractéristique de la ligne avant la discontinuité ou l'impédance de la source, et $\underline{Z}'$ est l'impédance après la discontinuité ou l'impédance de la charge vue de l'accès commun à la source et à la charge.

NOTE 2 – Dans un contexte approprié, on peut abréger le terme « facteur de réflexion complexe du courant » par omission de l'adjectif « complexe ».

complex current reflection factor

complex current reflection coefficient (deprecated)

ratio of the phasor representing the reflected electric current to the phasor representing the incident current at a port of an electric network or close to a discontinuity in a transmission line

NOTE 1 – When impedances can be defined, the complex current reflection factor equals:

$$\underline{r}_I = \frac{\underline{Z} - \underline{Z}'}{\underline{Z} + \underline{Z}'}$$

where $\underline{Z}$ is the characteristic impedance of the transmission line ahead of the discontinuity or the impedance of the source, and $\underline{Z}'$ is the impedance after the discontinuity or the load impedance seen from the junction between the source and the load.

NOTE 2 – The term "complex current reflection factor" may be shortened by omitting the qualifier "complex" in an appropriate context.

ar **معامل الانعكاس للتيار المركب**

cn **复电流反射因数；复电流反射系数（拒用）**

de **komplexer Stromreflexionsfaktor, m**

es **factor de reflexión complejo de la corriente**

ja **複素電流反射係数**

pl **odbicie prądowe względne (zespolone); współczynnik odbicia dla prądu (zespolony)**

pt **factor de reflexão complexa da corrente**

sv **reflexionsfaktor för ström**

131-15-33

symbl.: $\underline{r}$, $\underline{r}_U$

facteur de réflexion complexe en tension, m

coefficient de réflexion complexe en tension (déconseillé), m

rapport du phasor représentant la tension réfléchie au phasor représentant la tension incidente à un accès d'un réseau électrique ou en un point proche d'une discontinuité d'une ligne de transmission

NOTE 1 – À un accès d'un réseau électrique, le facteur de réflexion complexe en tension est par convention l'opposé du facteur de réflexion complexe du courant.

NOTE 2 – Si on peut définir des impédances, le facteur de réflexion complexe en tension est égal à

$$\underline{r} = \frac{\underline{Z} - \underline{Z}}{\underline{Z} + \underline{Z}}$$

où $\underline{Z}$ est l'impédance caractéristique de la ligne avant la discontinuité ou l'impédance de la source, et $\underline{Z}'$ est l'impédance après la discontinuité ou l'impédance de la charge vue de l'accès commun à la source et à la charge.

NOTE 3 – Dans un contexte approprié, on peut abréger le terme « facteur de réflexion complexe en tension » par omission de « complexe », de « en tension », ou des deux.

complex voltage reflection factor**complex tension reflection factor**

complex reflection coefficient (deprecated)

ratio of the phasor representing the reflected voltage to the phasor representing the incident voltage at a port of an electric network or close to a discontinuity in a transmission line

NOTE 1 – At a port of an electric network, the complex voltage reflection factor is by convention the negative of the complex current reflection factor.

NOTE 2 – When impedances can be defined, the complex voltage reflection factor equals:

$$\underline{r} = \frac{\underline{Z} - \underline{Z}}{\underline{Z} + \underline{Z}}$$

where $\underline{Z}$ is the characteristic impedance of the transmission line ahead of the discontinuity or the impedance of the source, and $\underline{Z}'$ is the impedance after the discontinuity or the load impedance seen from the junction between the source and the load.

NOTE 3 – The terms "complex voltage reflection factor" and "complex tension reflection factor" may be shortened by omitting "complex" and/or "voltage" or "tension" in an appropriate context.

ar معامِل انعكاس فلفطفة مركبة; معامِل انعكاس جهد مركب

cn 复电压反射因数; 复反射系数 (拒用)

de komplexer Spannungsreflexionsfaktor, m

es factor de reflexión complejo de la tensión

ja 複素電圧反射系数

pl odbicie napięciowe względne (zespolone); współczynnik odbicia dla napięcia (zespolony)

pt factor de reflexão complexa da tensão

sv reflexionsfaktor för spänning

131-15-34

affaiblissement de réflexion (1), m

facteur d'affaiblissement de réflexion, m

rapport de la puissance apparente qui serait fournie par une source donnée à une charge telle que le facteur de réflexion à leur accès commun soit nul, à la puissance apparente fournie par la même source à une charge donnée directement connectée [702-07-15 MOD]

NOTE – Lorsque le rapport est inférieur à un, on utilise l'inverse, appelé « gain de réflexion ».

reflection loss factor

ratio of the apparent power that a specified source would deliver to a load with zero reflection factor at its interface with the source, to the apparent power delivered by the same source to a directly connected given load [702-07-15 MOD]

NOTE – When the ratio is less than one, the term "reflection gain factor" is used for the reciprocal value.

ar	معامل فقد الانعكاس
cn	反射损耗因数
de	Stoßdämpfungsfaktor, m
es	atenuación de reflexión (1); factor de atenuación de reflexión
ja	反射損失係数
pl	tłumienność odbiciowa stosunkowa
pt	factor de atenuação de reflexão
sv	reflexionsdämpningsfaktor

131-15-35

affaiblissement de réflexion (2), m

affaiblissement logarithmique de réflexion, m

logarithme de l'affaiblissement de réflexion (131-15-34)

NOTE 1 – L'affaiblissement de réflexion est généralement exprimé en décibels.

NOTE 2 – Lorsque l'affaiblissement de réflexion est négatif, on utilise l'opposé, appelé « gain de réflexion ».

reflection loss

logarithm of the reflection loss factor (131-15-34)

NOTE 1 – The reflection loss is generally expressed in decibels.

NOTE 2 – When the reflection loss is negative, the term "reflection gain" is used for the opposite value.

ar	نقد الانعكاس
cn	反射损耗
de	Stoßdämpfungsmaß, n
es	atenuación de reflexión (2); atenuación logarítmica de reflexión
ja	反射損
pl	tłumienność odbiciowa logarytmiczna
pt	atenuação logarítmica de reflexão
sv	reflexionsdämpning

131-15-36**gain de réflexion (1), m****facteur de gain de réflexion, m**

inverse de l'affaiblissement de réflexion (131-15-34)

reflection gain factor

reciprocal of the reflection loss factor (131-15-34)

ar	معامل كسب انعكاس
cn	反射增益因数
de	Stoßverstärkungsfaktor, m
es	ganancia de reflexión (1); factor de ganancia de reflexión
ja	反射利得係数
pl	wzmocnienie odbiciowe stosunkowe
pt	factor de ganho de reflexão
sv	reflexionsförstärkningsfaktor

131-15-37**gain de réflexion (2), m****gain logarithmique de réflexion, m**

logarithme du gain de réflexion (131-15-36)

NOTE – Le gain de réflexion est généralement exprimé en décibels.

reflection gain

logarithm of the reflection gain factor (131-15-36)

NOTE – The reflection gain is generally expressed in decibels.

ar	كسب الانعكاس
cn	反射增益
de	Stoßverstärkungsmaß, n
es	ganancia de reflexión (2); ganancia logarítmica de reflexión
ja	反射利得
pl	wzmocnienie odbiciowe logarytmiczne
pt	ganho logarítmico de reflexão (1)
sv	reflexionsförstärkning

131-15-38**filtre idéal, m**

biporte dont le module de la fonction de transfert est égal à un dans une ou plusieurs bandes de fréquences et égal à zéro à toutes les autres fréquences

NOTE – Le terme « bande de fréquences » est défini dans les CEI 60050-101 et CEI 60050-702.

ideal filter

two-port network for which the modulus of the transfer function is equal to one within one or more frequency bands, and equal to zero at all other frequencies

NOTE – Frequency band is defined in IEC 60050-101 and IEC 60050-702.

ar	مرشح مثالي
cn	理想滤波器
de	ideales Filter, n
es	filtro ideal
ja	理想フィルタ
pl	filtr idealny
pt	filtro ideal
sv	idealt filter

131-15-39**demi-cellule en L à K constant, f**

réseau réactif en L utilisé comme constituant de base pour la synthèse de filtres en échelle et caractérisé par le fait que le produit des impédances des deux branches est égal au carré d'une constante K ayant la dimension d'une résistance

prototype L-section filter

reactive L-network used as a basic unit in the synthesis of ladder filters and such that the product of the impedances of the two branches equals the square of a constant K having the dimension of a resistance

ar	طراز بدئي لمرشح L
cn	原型L节滤波器
de	L-Abschnittsfilter-Prototyp, m
es	sección en L de K constante; celda en L de K constante
ja	プロトタイプL形フィルタ
pl	ogólny podstawowy typ L filtru typu K
pt	semi-secção em L de K constante
sv	L-filterprototyp

131-15-40**demi-cellule en L dérivée en m , f**

réseau réactif en L obtenu à partir d'une demi-cellule en L à K constant de sorte que les bandes affaiblies et passantes soient les mêmes et qu'une, et une seule, des impédances images reste la même et orientée de la même manière

NOTE – Soit l'impédance de la branche longitudinale est multipliée par m , soit l'impédance de la branche transversale est divisée par m .

 m -derived L-section filter

reactive L-network derived from a prototype L-section filter in such a way that the pass-band(s) and stop-band(s) are the same and that one and only one image impedance is left unchanged with the same direction

NOTE – Either the impedance of the series branch is multiplied by m , or the impedance of the shunt branch is divided by m .

ar	مشتق m لمرشح L
cn	m 诱导型L节滤波器
de	L-Abschnittsfilter, abgeleitet nach m , n
es	sección en L derivada en m ; celda en L derivada en m
ja	m 誘導L形フィルタ
pl	ogólny podstawowy typ L z m -krotną korektą
pt	semi-secção em L derivada em m
sv	m -deriverad L-länk

131-15-41**filtre de bandes, m**

quadripôle réactif utilisé comme filtre et dont l'affaiblissement sur images est nul dans une ou plusieurs bandes de fréquences et plus grand que zéro dans les autres bandes

image-parameter filter

reactive two-terminal-pair network used as a filter for which the image attenuation factor is zero in one or more specified frequency bands and greater than zero in the other frequency bands

ar	مرشح بارامتر صورة
cn	影像参数滤波器
de	Kernparameter-Filter, n
es	filtro de parámetro imagen
ja	影像パラメータフィルタ
pl	filtr pasmowy
pt	filtro de parâmetro de imagens
sv	spegelparameterfilter

131-15-42**filtre à K constant, m**

filtre de bandes en échelle constitué par la connexion en cascade d'un certain nombre de demi-cellules en L à K constant identiques, disposées de façon que chaque paire de demi-cellules forme soit une cellule en T, soit une cellule en Π

constant K filter

image-parameter filter comprising a cascade connection of a number of identical prototype L-section filters so arranged that each adjacent pair of L-sections together form either a T-network or a Π -network

ar	مرشح ثابت K ال
cn	定 K 型滤波器
de	K-Filter, n
es	filtro de K constante
ja	定 K 形フィルタ
pl	filtr typu K
pt	filtro de K constante
sv	konstant- k -filter

131-15-43**filtre à affaiblissement d'insertion déterminé, m**

quadripôle réactif utilisé comme filtre et dont l'affaiblissement d'insertion pour des impédances de fermeture à parties imaginaires nulles est une fonction spécifiée de la fréquence

insertion parameter filter

reactive two-terminal-pair network used as a filter for which the insertion attenuation for termination impedances with zero imaginary parts is a specified function of frequency

ar	مرشح الإدخال بارامتر
cn	插入参数滤波器
de	Einfügungs-Parameterfilter, n
es	filtro con atenuación de inserción determinada
ja	挿入パラメータフィルタ
pl	filtr o określonej tłumienności wtrąceniowej
pt	filtro de parâmetro de inserção
sv	

131-15-44

filtre RC actif, m

filtre composé seulement de résistances idéales, de capacités idéales et d'éléments actifs linéaires

active RC filter

filter consisting only of ideal resistors, ideal capacitors and linear active elements

ar	مرشح RC فعال
cn	有源RC滤波器
de	aktives RC-Filter, n
es	filtro RC activo
ja	能動RCフィルタ
pl	filtr aktywny RC
pt	filtro RC activo
sv	aktivt RC-filter

131-15-45

filtre à capacités commutées, m

filtre dérivé d'un filtre RC actif dans lequel les résistances idéales sont remplacées par des circuits électriques composés de capacités idéales et de commutateurs périodiques

NOTE – Une résistance simulée est généralement fonction du rapport de deux capacités car on maîtrise mieux ce rapport que les valeurs de capacités elles-mêmes dans un circuit intégré.

switched capacitor filter

filter derived from an active RC filter in which ideal resistors are replaced by electric circuits made up of ideal capacitors and periodic switches

NOTE – A simulated resistance is generally a function of the ratio of two capacitances because this ratio is better controlled in an integrated circuit than the capacitances themselves.

ar	مرشح مكثفات فصل وتوصيل
cn	开关电容滤波器
de	Filter mit geschalteten Kondensatoren, n
es	filtro de condensadores conmutados
ja	スイッチングキャパシタフィルタ
pl	filtr o pojemnościach przełączalnych
pt	filtro de capacidades comutadas
sv	switchat kondensatorfilter

LISTE DES SYMBOLES

LIST OF SYMBOLS

Symb.	Nom	Name	N° / Item
A	matrice de chaîne	chain matrix	131-14-31
B	susceptance	susceptance	131-12-54
B	matrice de chaîne inverse	reverse chain matrix	131-14-32
C	capacité	capacitance	131-12-13
C_d	capacité différentielle	differential capacitance	131-12-14
C	matrice des capacités	capacitance matrix	131-12-32
G	conductance	conductance	131-12-06 131-12-53
G_d	conductance différentielle	differential conductance	131-12-07
H	matrice H	H -matrix	131-14-29
i_s	courant de source	source current	131-12-24
K	matrice K	K -matrix	131-14-30
k_{ij}	facteur de couplage inductif	inductive coupling factor	131-12-41
L	inductance	inductance	131-12-19
L_d	inductance différentielle	differential inductance	131-12-20
L_{ii}	inductance propre	self-inductance	131-12-35
L_{ij}	inductance mutuelle	mutual inductance	131-12-36
L	matrice des inductances	inductance matrix	131-12-34
$\underline{M}$	variable de répartition incidente	incident scattering variable	131-14-33
$\underline{N}$	variable de répartition sortante	output scattering variable	131-14-34
p	puissance instantanée	instantaneous power	131-11-30 131-11-31
P	puissance active	active power	131-11-42
Q	puissance réactive	reactive power	131-11-44
$Q_{\sim}$	puissance non active	non-active power	131-11-43
$\underline{\Gamma}_I$	facteur de réflexion complexe du courant	complex current reflection factor	131-15-32
$\underline{\Gamma}, \underline{\Gamma}_U$	facteur de réflexion complexe en tension	complex voltage) reflection factor	131-15-33
R	résistance	resistance	131-12-04 131-12-45
R_d	résistance différentielle	differential resistance	131-12-05
R_m	réluctance	reluctance	131-12-28
S	puissance apparente	apparent power	131-11-41
S	matrice de répartition	scattering matrix	131-14-35

LISTE DES SYMBOLES (*suite*)

LIST OF SYMBOLS (*continued*)

Symb.	Nom	Name	N° / Item
$\underline{S}$	puissance complexe	complex power	131-11-39
$\underline{S}_{\sim}$	puissance complexe alternative	complex alternative power	131-11-40
S_{ij}	facteur de répartition	scattering parameter	131-14-36
T	matrice de chaîne d'onde	wave chain matrix	131-14-38
u_s	tension de source	source tension	131-12-22
var	var	var	131-11-45
X	réactance	reactance	131-12-46
Y	admittance apparente	apparent admittance	131-12-52
Y	matrice d'admittance	admittance matrix	131-14-25
$\underline{Y}$	admittance	admittance	131-12-51
$\underline{Y}_1$	admittance d'entrée	input admittance	131-14-09
$\underline{Y}_2$	admittance de sortie	output admittance	131-14-12
Z	impédance apparente	apparent impedance	131-12-44
Z	matrice d'impédance	impedance matrix	131-14-24
$\underline{Z}$	impédance	impedance	131-12-43
$\underline{Z}_0, \underline{Z}_c$	impédance caractéristique	characteristic impedance	131-15-28
$\underline{Z}_1$	impédance d'entrée	input impedance	131-14-08
$\underline{Z}_2$	impédance de sortie	output impedance	131-14-11
$\underline{Z}_i$	impédance image	image impedance	131-15-23
$\underline{Z}_k, \underline{Z}_{it}$	impédance itérative	iterative impedance	131-15-24
δ	angle de perte	loss angle	131-12-49
ϑ	angle d'impédance	impedance angle	131-12-50
λ	facteur de puissance	power factor	131-11-46
$\lambda_{\sim}$	facteur de puissance non active	non-active power factor	131-11-47
Λ	perméance	permeance	131-12-29
Λ	matrice des perméances	permeance matrix	131-12-37
Λ_{ii}	perméance propre	self-permeance	131-12-38
Λ_{ij}	perméance mutuelle	mutual permeance	131-12-39
$\Lambda_{\sigma ij}$	perméance de fuite	leakage permeance	131-12-40
σ_{ij}	facteur de dispersion inductive	inductive leakage factor	131-12-42
φ	déphasage tension-courant	displacement angle	131-11-48

قائمة الرموز

الرمز	الاصطلاح	رقم البند
A	مصفوفة سلسلة	131-14-31
B	تقبلية	131-12-54
B	مصفوفة سلسلة عكسية	131-14-32
C	سعة	131-12-13
C_d	سعة تفاضلية	131-12-14
C	مصفوفة سعوية	131-12-32
G	مواصلة	131-12-06, 131-12-53
G_d	مواصلة تفاضلية	131-12-07
H	مصفوفة H	131-14-29
i_s	تيار منبع	131-12-24
K	مصفوفة K	131-14-30
k_{ij}	معامل تقارن حثي	131-12-41
L	محاثية	131-12-19
L_d	محاثية تفاضلية	131-12-20
L_{ii}	محاثية ذاتية	131-12-35
L_{ij}	محاثية تبادلية	131-12-36
L	مصفوفة محاثية	131-12-34
$\underline{M}$	متغير الاستطارة الساقطة	131-12-33
$\underline{N}$	متغير خرج الاستطارة	131-14-34
p	قدرة لحظية	131-11-30, 131-11-31
P	قدرة فعالة	131-11-42
Q	القدرة المفاعلة	131-11-44
Q_s	القدرة الغير فعالة	131-11-43
r_I	معامل الانعكاس للتيار المركب	131-15-32
r, r_U	معامل الانعكاس للجهد المركب	131-15-33
R	مقاومة	131-12-04, 131-12-45
R_d	مقاومة تفاضلية	131-12-05
R_m	ممانعة	131-12-28
S	قدرة ظاهرية	131-11-41
S	مصفوفة استطارة	131-14-35
$\underline{S}$	قدرة مركبة	131-11-39
$\underline{S}_\sim$	قدرة ترددية مركبة	131-11-40
S_{ij}	بارامتر الاستطارة	131-14-36

الرمز	الاصطلاح	رقم البند
T	مصفوفة سلسلة موجبة	131-14-38
u_s	جهد منبع	131-12-22
var	ف أ ر	131-11-45
X	مفاعلة	131-12-46
Y	مسامحة ظاهرية	131-12-52
Y	مصفوفة مسامحة	131-14-25
$\underline{Y}$	مسامحة	131-12-51
$\underline{Y}_1$	مسامحة دخل	131-14-09
$\underline{Y}_2$	مسامحة خرج	131-14-12
Z	معاوقة ظاهرية	131-12-44
Z	مصفوفة معاوقة	131-14-24
$\underline{Z}$	معاوقة	131-12-43
$\underline{Z}_0, \underline{Z}_c$	معاوقة خصائصية	131-15-28
$\underline{Z}_1$	معاوقة دخل	131-14-08
$\underline{Z}_2$	معاوقة خرج	131-14-11
$\underline{Z}_i$	معاوقة صورة	131-15-23
$\underline{Z}_k, \underline{Z}_{it}$	معاوقة متكررة	131-15-24
δ	زاوية فقد	131-12-49
ϑ	زاوية معاوقة	131-12-50
λ	معامل قدرة	131-11-46
$\lambda_{\sim}$	معامل قدرة غير فعالة	131-11-47
Λ	منافذة	131-12-29
Λ	مصفوفة منافذة	131-12-37
Λ_{ii}	منافذة ذاتية	131-12-38
Λ_{ij}	منافذة تبادلية	131-12-39
$\Lambda_{\sigma ij}$	منافذة تسرب	131-12-40
σ_{ij}	معامل تسرب حثي	131-12-42
φ	زاوية إزاحة	131-11-48

シンボルリスト

シンボル	名称	番号
A	チェーンマトリックス；基本行列	131-14-31
B	サセプタンス	131-12-54
B	逆チェーンマトリックス；逆基本行列	131-14-32
C	静電容量；キャパシタンス	131-12-13
C_d	微分静電容量	131-12-14
C	キャパシタンス行列	131-12-32
G	コンダクタンス	131-12-06, 131-12-53
G_d	微分コンダクタンス	131-12-07
H	H 行列	131-14-29
i_s	電源電流	131-12-24
K	K 行列	131-14-30
k_{ij}	誘導性結合係数	131-12-41
L	インダクタンス	131-12-19
L_d	微分インダクタンス	131-12-20
L_{ii}	自己インダクタンス	131-12-35
L_{ij}	相互インダクタンス	131-12-36
L	インダクタンス行列	131-12-34
$\underline{M}$	入射波量	131-14-33
$\underline{N}$	出力波量	131-14-34
p	瞬時電力	131-11-30, 131-11-31
P	有効電力	131-11-42
Q	無効電力	131-11-44
$Q_{\sim}$	無効電力	131-11-43
r_I	複素電流反射係数	131-15-32
r, r_U	複素電圧反射係数	131-15-33
R	抵抗	131-12-04, 131-12-45
R_d	微分抵抗	131-12-05
R_m	リラクタンス；磁気抵抗	131-12-28
S	皮相電力	131-11-41
S	散乱行列	131-14-35
$\underline{S}$	複素（皮相）電力	131-11-39
$\underline{S}_{\sim}$	複素（交流）電力	131-11-40
S_{ij}	散乱係数	131-14-36

シンボルリスト (続き)

シンボル	名称	番号
T	高周波基本行列	131-14-38
u_s	電源電圧	131-12-22
var	バール	131-11-45
X	リアクタンス	131-12-46
Y	皮相アドミタンス	131-12-52
Y	アドミタンス行列	131-14-25
$\underline{Y}$	アドミタンス	131-12-51
$\underline{Y}_1$	入力アドミタンス	131-14-09
$\underline{Y}_2$	出力アドミタンス	131-14-12
Z	皮相インピーダンス	131-12-44
Z	インピーダンス行列	131-14-24
$\underline{Z}$	インピーダンス	131-12-43
$\underline{Z}_0, \underline{Z}_c$	特性インピーダンス	131-15-28
$\underline{Z}_1$	入力インピーダンス	131-14-08
$\underline{Z}_2$	出力インピーダンス	131-14-11
$\underline{Z}_i$	影像インピーダンス	131-15-23
$\underline{Z}_k, \underline{Z}_{it}$	反復インピーダンス	131-15-24
δ	損失角	131-12-49
ϑ	インピーダンス角	131-12-50
λ	力率	131-11-46
$\lambda_{\sim}$	無効力率	131-11-47
Λ	パーミアンス	131-12-29
Λ	パーミアンス行列	131-12-37
Λ_{ii}	自己パーミアンス	131-12-38
Λ_{ij}	相互パーミアンス	131-12-39
$\Lambda_{\sigma ij}$	漏れパーミアンス	131-12-40
σ_{ij}	誘導性漏れ係数	131-12-42
φ	位相差 (角)	131-11-48

INDEX

FRANÇAIS	143
ENGLISH	152
ARABIC	160
CHINESE	169
DEUTSCH	172
ESPAÑOL	176
JAPANESE	179
POLSKI	185
PORTUGUÊS	194
SVENSKA	197

INDEX

A

absorbé	
puissance instantanée absorbée, f.....	131-11-32
accès	
accès, m.....	131-12-60
accès d'entrée, m.....	131-12-61
accès de sortie, m.....	131-12-62
réseau à deux accès, m.....	131-12-65
réseau à n accès, m.....	131-12-68
actif	
actif, adj.....	131-11-38
courant actif, m.....	131-11-51
courant non actif, m.....	131-11-52
facteur de puissance active, m.....	131-11-49
facteur de puissance non active, m.....	131-11-47
filtre RC actif, m.....	131-15-44
puissance active, f.....	131-11-42
puissance non active, f.....	131-11-43
adjacence	
matrice d'adjacence, f.....	131-13-20
admittance	
admittance, f.....	131-12-51
admittance apparente, f.....	131-12-52
admittance d'entrée, f.....	131-14-09
admittance de charge, f.....	131-14-06
admittance de fermeture, f.....	131-14-03
admittance de sortie, f.....	131-14-12
admittance de transfert, f.....	131-14-15
admittance de transfert direct, f.....	131-14-15
admittance de transfert inverse, f.....	131-14-16
matrice d'admittance, f.....	131-14-25
matrice des admittances nodales, f.....	131-15-17
affaiblissement	
affaiblissement d'insertion, m.....	131-15-30
affaiblissement de réflexion (1), m.....	131-15-34
affaiblissement de réflexion (2), m.....	131-15-35
affaiblissement logarithmique	
de réflexion, m.....	131-15-35
affaiblissement sur images, m.....	131-15-26
facteur d'affaiblissement	
de réflexion, m.....	131-15-34
filtre à affaiblissement d'insertion	
déterminé, m.....	131-15-43
affaiblisseur	
affaiblisseur idéal, m.....	131-12-80
alternatif	
courant alternatif, m.....	131-11-24
puissance complexe alternative, f.....	131-11-40
tension alternative, f.....	131-11-25
amplificateur	
amplificateur idéal, m.....	131-12-81
analyse	
analyse d'un réseau, f.....	131-15-01

angle

angle d'impédance, m.....	131-12-50
angle de facteur de puissance, m.....	131-11-48
angle de perte, m.....	131-12-49

antirésonant

circuit antirésonant, m.....	131-12-85
------------------------------	-----------

apparent

admittance apparente, f.....	131-12-52
impédance apparente, f.....	131-12-44
puissance apparente, f.....	131-11-41
puissance complexe apparente, f.....	131-11-39

arbre

arbre, m.....	131-13-13
co-arbre, m.....	131-13-14

asymétrique

asymétrique, adj.....	131-11-21
biporte asymétrique, m.....	131-12-71

atténuateur

atténuateur idéal, m.....	131-12-80
---------------------------	-----------

B

bande

filtre de bandes, m.....	131-15-41
--------------------------	-----------

bipôle

bipôle (1), m.....	131-11-15
bipôle (2), m.....	131-13-05
bipôle capacitif, m.....	131-12-10
bipôle élémentaire, m.....	131-11-16
bipôle inductif, m.....	131-12-16
bipôle résistif, m.....	131-12-02

biporte

biporte, m.....	131-12-65
biporte asymétrique, m.....	131-12-71
biporte symétrique, m.....	131-12-70

borne

borne, f.....	131-11-11
borne de sortie, f.....	131-12-59
borne d'entrée, f.....	131-12-58
paire de bornes, f.....	131-12-63
réseau à n paires de bornes, m.....	131-12-67

bouchon

circuit bouchon, m.....	131-12-85
-------------------------	-----------

boucle

boucle, f.....	131-13-12
----------------	-----------

branche

branche, f.....	131-13-06
matrice d'incidence branche-maille, f.....	131-13-22
matrice d'incidence branche-noeud, f.....	131-13-21

C

capacitance

capacitance, f.....	131-12-48
---------------------	-----------

capacité

capacité, f	131-12-13
capacité différentielle, f	131-12-14
capacité idéale, f	131-12-12
filtre à capacités commutées, m	131-15-45
matrice des capacités, f	131-12-32

capacitif

bipôle capacitif, m	131-12-10
couplage capacitif, m	131-12-31
courant capacitif, m	131-11-55
multipôle capacitif, m	131-12-09
réactance capacitive, f	131-12-48
susceptance capacitive, f	131-12-56

caractéristique

impédance caractéristique, f	131-15-28
------------------------------------	-----------

cascade

montage en cascade, m	131-12-77
-----------------------------	-----------

cellule

demi-cellule en L à K constant, f	131-15-39
demi-cellule en L dérivée en m , f	131-15-40

chaîne

matrice de chaîne, f	131-14-31
matrice de chaîne d'onde, f	131-14-38
matrice de chaîne inverse, f	131-14-32

charge

admittance de charge, f	131-14-06
charge électrique (d'un bipôle capacitif), m	131-12-11
immittance de charge, f	131-14-04
impédance de charge, f	131-14-05

chemin

chemin, m	131-13-08
-----------------	-----------

circuit

circuit, m	131-11-06
circuit antirésonant, m	131-12-85
circuit bouchon, m	131-12-85
circuit électrique, m	131-11-07
circuit électrique équivalent, m	131-15-07
circuit fermé, m	131-12-72
circuit magnétique, m	131-11-08
circuit ouvert, m	131-12-73
circuit résonant parallèle, m	131-12-85
circuit résonant série, m	131-12-84
élément de circuit, m	131-11-03
élément de circuit électrique, m	131-11-04
élément de circuit magnétique, m	131-11-05
en circuit ouvert (1), qualificatif	131-14-22
en circuit ouvert (2), qualificatif	131-14-23
en court-circuit (1), qualificatif	131-14-20
en court-circuit (2), qualificatif	131-14-21
modèle de circuit électrique, m	131-15-06
théorie des circuits, f	131-11-02

co

co-arbre, m	131-13-14
-------------------	-----------

coefficient

coefficient de réflexion complexe du courant (déconseillé), m	131-15-32
coefficient de réflexion complexe en tension (déconseillé), m	131-15-33

commandé

source commandée, f	131-12-26
---------------------------	-----------

commuté

filtre à capacités commutées, m	131-15-45
---------------------------------------	-----------

compensation

théorème de compensation, m	131-15-15
-----------------------------------	-----------

complexe

coefficient de réflexion complexe du courant (déconseillé), m	131-15-32
coefficient de réflexion complexe en tension (déconseillé), m	131-15-33
facteur de réflexion complexe du courant, m	131-15-32
facteur de réflexion complexe en tension, m	131-15-33
facteur de transmission complexe, m ..	131-14-37
puissance complexe, f	131-11-39
puissance complexe alternative, f	131-11-40
puissance complexe apparente, f	131-11-39

conductance

conductance (1), f	131-12-06
conductance (2), f	131-12-53
conductance différentielle, f	131-12-07

connexe

réseau connexe, m	131-13-10
réseau non connexe, m	131-13-11

constant

demi-cellule en L à K constant, f	131-15-39
filtre à K constant, m	131-15-42

continu

courant continu, m	131-11-22
tension continue, f	131-11-23

convertisseur

convertisseur d'impédance négatif, m ..	131-12-83
convertisseur idéal d'impédance, m	131-12-82

couplage

couplage (1) (en théorie des circuits), m	131-12-30
couplage (2) (en théorie des circuits), m	131-12-74
couplage capacitif, m	131-12-31
couplage inductif, m	131-12-33
facteur de couplage inductif, f	131-12-41

coupure

coupure, f	131-13-19
ensemble de coupure, m	131-13-19
méthode des coupures, f	131-15-04

courant

coefficient de réflexion complexe du courant (déconseillé), m	131-15-32
courant actif, m	131-11-51

courant alternatif, m	131-11-24
courant capacitif, m	131-11-55
courant continu, m	131-11-22
courant de maille, m	131-13-17
courant de source, f	131-12-24
courant inductif, m	131-11-54
courant non actif, m	131-11-52
courant réactif, m	131-11-53
déphasage tension-courant, m	131-11-48
facteur de réflexion complexe du courant, m	131-15-32
loi de Kirchhoff des courants, f	131-15-09
sens du courant électrique, m	131-11-29
source idéale de courant, f	131-12-23
court	
en court-circuit (1), qualificatif	131-14-20
en court-circuit (2), qualificatif	131-14-21
D	
demi	
demi-cellule en L à K constant, f	131-15-39
demi-cellule en L dérivée en m , f	131-15-40
dépendant	
source dépendante, f	131-12-26
déphasage	
déphasage d'insertion, m	131-15-31
déphasage sur images, m	131-15-27
déphasage tension-courant, m	131-11-48
facteur de déphasage, m	131-11-49
réseau à déphasage minimal, m	131-15-22
dérivé	
demi-cellule en L dérivée en m , f	131-15-40
déterminé	
filtre à affaiblissement d'insertion déterminé, m	131-15-43
différentiel	
capacité différentielle, f	131-12-14
conductance différentielle, f	131-12-07
inductance différentielle, f	131-12-20
résistance différentielle, f	131-12-05
diode	
diode idéale, f	131-12-08
dipôle	
dipôle (déconseillé dans ce sens), m ...	131-11-15
dipôle (déconseillé dans ce sens), m ...	131-13-05
direct	
admittance de transfert direct, f	131-14-15
impédance de transfert direct, f	131-14-13
rapport de transfert direct, m	131-14-18
dispersion	
facteur de dispersion inductive, f	131-12-42
dissipatif	
dissipatif, adj	131-11-35
non dissipatif, qualificatif	131-11-36
double	
réseau en double T, m	131-13-30

E

échelle	
réseau en échelle, m	131-13-29
électrique	
charge électrique (d'un bipôle capacitif), m	131-12-11
circuit électrique, m	131-11-07
circuit électrique équivalent, m	131-15-07
élément de circuit électrique, m	131-11-04
modèle de circuit électrique, m	131-15-06
réseau électrique, m	131-11-07
sens du courant électrique, m	131-11-29
électromoteur	
force électromotrice (désuet), f	131-12-22
élément	
élément de circuit, m	131-11-03
élément de circuit électrique, m	131-11-04
élément de circuit magnétique, m	131-11-05
élément réductant, m	131-12-27
élémentaire	
bipôle élémentaire, m	131-11-16
multipôle élémentaire, m	131-11-13
ensemble	
ensemble de coupure, m	131-13-19
entrée	
accès d'entrée, m	131-12-61
admittance d'entrée, f	131-14-09
borne d'entrée, f	131-12-58
immittance d'entrée, f	131-14-07
impédance d'entrée, f	131-14-08
porte d'entrée, f	131-12-61
équilibré	
quadripôle équilibré, m	131-12-69
équivalent	
circuit électrique équivalent, m	131-15-07
exposant	
exposant de transfert sur images, m ...	131-15-25

F

facteur	
angle de facteur de puissance, m	131-11-48
facteur d'affaiblissement de réflexion, m	131-15-34
facteur d'insertion, m	131-15-29
facteur de couplage inductif, f	131-12-41
facteur de déphasage, m	131-11-49
facteur de dispersion inductive, f	131-12-42
facteur de gain de réflexion, m	131-15-36
facteur de puissance, m	131-11-46
facteur de puissance active, m	131-11-49
facteur de puissance non active, m	131-11-47
facteur de puissance réactive, m	131-11-50
facteur de réflexion complexe du courant, m	131-15-32
facteur de réflexion complexe en tension, m	131-15-33

facteur de répartition, m.....	131-14-36
facteur de transfert d'onde, m.....	131-14-37
facteur de transmission complexe, m ..	131-14-37

fermeture

admittance de fermeture, f.....	131-14-03
immittance de fermeture, f.....	131-14-01
impédance de fermeture, f.....	131-14-02

fermé

circuit fermé, m.....	131-12-72
-----------------------	-----------

filtre

filtre à affaiblissement d'insertion déterminé, m.....	131-15-43
filtre à capacités commutées, m.....	131-15-45
filtre à K constant, m.....	131-15-42
filtre de bandes, m.....	131-15-41
filtre idéal, m.....	131-15-38
filtre RC actif, m.....	131-15-44

flux

flux totalisé (d'un bipôle inductif), m.....	131-12-17
--	-----------

fonction

fonction de transfert isochrone, f.....	131-15-21
fonction de transfert, f.....	131-15-20

force

force électromotrice (désuet), f.....	131-12-22
---------------------------------------	-----------

fourni

puissance instantanée fournie, f.....	131-11-33
---------------------------------------	-----------

fréquence

réponse en fréquence, f.....	131-15-21
------------------------------	-----------

fuite

perméance de fuite, f.....	131-12-40
----------------------------	-----------

G**gain**

facteur de gain de réflexion, m.....	131-15-36
gain de réflexion (1), m.....	131-15-36
gain de réflexion (2), m.....	131-15-37
gain logarithmique de réflexion, m.....	131-15-37

 Γ

réseau en Γ , m.....	131-13-23
réseau en Γ inversé, m.....	131-13-24

grandeur

grandeur d'onde incidente, f.....	131-14-33
grandeur d'onde sortante, f.....	131-14-34
grandeur intégrale (en électromagnétisme), f.....	131-11-01

graphe

graphe (d'un réseau), m.....	131-13-09
graphe planaire, m.....	131-13-18

gyrateur

gyrateur idéal, m.....	131-12-79
------------------------	-----------

H**H**

matrice H , f.....	131-14-29
----------------------	-----------

I**idéal**

affaiblisseur idéal, m.....	131-12-80
amplificateur idéal, m.....	131-12-81
atténuateur idéal, m.....	131-12-80
capacité idéale, f.....	131-12-12
convertisseur idéal d'impédance, m.....	131-12-82
diode idéale, f.....	131-12-08
filtre idéal, m.....	131-15-38
gyrateur idéal, m.....	131-12-79
transformateur idéal, m.....	131-12-78
inductance idéale, f.....	131-12-18
résistance idéale, f.....	131-12-03
source idéale de courant, f.....	131-12-23
source idéale de tension, f.....	131-12-21

image

affaiblissement sur images, m.....	131-15-26
déphasage sur images, m.....	131-15-27
exposant de transfert sur images, m ..	131-15-25
impédance image, f.....	131-15-23

immittance

immittance, f.....	131-12-57
immittance d'entrée, f.....	131-14-07
immittance de charge, f.....	131-14-04
immittance de fermeture, f.....	131-14-01
immittance de sortie, f.....	131-14-10
immittance de transfert, f.....	131-14-17
matrice d'immittance, f.....	131-14-26

impédance

angle d'impédance, m.....	131-12-50
convertisseur d'impédance négatif, m ..	131-12-83
convertisseur idéal d'impédance, m.....	131-12-82
impédance, f.....	131-12-43
impédance apparente, f.....	131-12-44
impédance caractéristique, f.....	131-15-28
impédance d'entrée, f.....	131-14-08
impédance de charge, f.....	131-14-05
impédance de fermeture, f.....	131-14-02
impédance de sortie, f.....	131-14-11
impédance de transfert direct, f.....	131-14-13
impédance de transfert inverse, f.....	131-14-14
impédance de transfert, f.....	131-14-13
impédance image, f.....	131-15-23
impédance itérative, f.....	131-15-24
matrice d'impédance, f.....	131-14-24
matrice des impédances de maille, f ...	131-15-19
matrice des impédances nodales, f.....	131-15-18

incidence

matrice d'incidence branche-maille, f...	131-13-22
matrice d'incidence branche-noeud, f..	131-13-21

incident

grandeur d'onde incidente, f.....	131-14-33
variable de répartition incidente, f.....	131-14-33

indépendant

indépendant du temps, qualificatif	131-11-17
source indépendante, f.....	131-12-25

inductance

inductance, f	131-12-19
inductance différentielle, f	131-12-20
inductance idéale, f	131-12-18
inductance mutuelle, f	131-12-36
inductance propre, f	131-12-35
matrice des inductances, f	131-12-34

inductif

bipôle inductif, m	131-12-16
couplage inductif, m	131-12-33
courant inductif, m	131-11-54
facteur de couplage inductif, f	131-12-41
facteur de dispersion inductive, f	131-12-42
multipôle inductif, m	131-12-15
réactance inductive, f	131-12-47
susceptance inductive, f	131-12-55

insertion

affaiblissement d'insertion, m	131-15-30
déphasage d'insertion, m	131-15-31
facteur d'insertion, m	131-15-29
filtre à affaiblissement d'insertion déterminé, m	131-15-43

instantané

puissance instantanée (pour un bipôle), f	131-11-30
puissance instantanée (pour un multipôle), f	131-11-31
puissance instantanée absorbée, f	131-11-32
puissance instantanée fournie, f	131-11-33

intégral

grandeur intégrale (en électromagnétisme), f	131-11-01
---	-----------

inverse

admittance de transfert inverse, f	131-14-16
impédance de transfert inverse, f	131-14-14
matrice de chaîne inverse, f	131-14-32
rapport de transfert inverse, m	131-14-19

inverti

réseau en Γ inverti, m	131-13-24
réseau en L inverti, m	131-13-24

isochrone

fonction de transfert isochrone, f	131-15-21
--	-----------

itératif

impédance itérative, f	131-15-24
------------------------------	-----------

K

K

demi-cellule en L à K constant, f	131-15-39
filtre à K constant, m	131-15-42
matrice K, f	131-14-30

Kirchhoff

loi de Kirchhoff des courants, f	131-15-09
loi de Kirchhoff des mailles, f	131-15-10
loi de Kirchhoff des noeuds, f	131-15-09
loi de Kirchhoff des tensions, f	131-15-10

L

L

demi-cellule en L à K constant, f	131-15-39
demi-cellule en L dérivée en m, f	131-15-40
réseau en L, m	131-13-23
réseau en L inverti, m	131-13-24

ligne

ligne de transmission uniforme, f	131-12-87
ligne de transmission, f	131-12-86

linéaire

linéaire, adj	131-11-18
non linéaire, qualificatif	131-11-19

localisé

localisé, adj	131-11-09
---------------------	-----------

logarithmique

affaiblissement logarithmique de réflexion, m	131-15-35
gain logarithmique de réflexion, m	131-15-37

loi

loi de Kirchhoff des courants, f	131-15-09
loi de Kirchhoff des mailles, f	131-15-10
loi de Kirchhoff des noeuds, f	131-15-09
loi de Kirchhoff des tensions, f	131-15-10
loi d'Ohm, f	131-15-08

M

m

demi-cellule en L dérivée en m, f	131-15-40
---	-----------

magnétique

circuit magnétique, m	131-11-08
élément de circuit magnétique, m	131-11-05

maille

courant de maille, m	131-13-17
loi de Kirchhoff des mailles, f	131-15-10
maille, f	131-13-16
matrice des impédances de maille, f ...	131-15-19
matrice d'incidence branche-maille, f...	131-13-22
méthode des mailles, f	131-15-03

maillon

maillon, m	131-13-15
------------------	-----------

matrice

matrice d'adjacence, f	131-13-20
matrice d'admittance, f	131-14-25
matrice d'immittance, f	131-14-26
matrice d'impédance, f	131-14-24
matrice d'incidence branche-maille, f...	131-13-22
matrice d'incidence branche-noeud, f..	131-13-21
matrice de chaîne d'onde, f	131-14-38
matrice de chaîne inverse, f	131-14-32
matrice de chaîne, f	131-14-31
matrice de répartition, f	131-14-35
matrice des admittances nodales, f	131-15-17
matrice des capacités, f	131-12-32
matrice des impédances de maille, f ...	131-15-19
matrice des impédances nodales, f	131-15-18

matrice des inductances, f	131-12-34		
matrice des perméances, f	131-12-37		
matrice H , f	131-14-29		
matrice K , f	131-14-30		
méthode			
méthode des coupures, f	131-15-04		
méthode des mailles, f	131-15-03		
méthode des noeuds, f	131-15-02		
minimal			
réseau à déphasage minimal, m	131-15-22		
modèle			
modèle de circuit électrique, m	131-15-06		
monoporte			
monoporte, m	131-12-64		
montage			
montage, m	131-12-74		
montage en cascade, m	131-12-77		
montage en parallèle, m	131-12-76		
montage en série, m	131-12-75		
montage parallèle, m	131-12-76		
montage série, m	131-12-75		
multipôle			
multipôle (1), m	131-11-14		
multipôle (2), m	131-13-04		
multipôle capacitif, m	131-12-09		
multipôle élémentaire, m	131-11-13		
multipôle inductif, m	131-12-15		
multipôle résistif, m	131-12-01		
multipôle, adj	131-11-12		
multiporte			
multiporte, m	131-12-68		
mutuel			
inductance mutuelle, f	131-12-36		
perméance mutuelle, f	131-12-39		
		N	
n			
réseau à n accès, m	131-12-68		
réseau à n paires de bornes, m	131-12-67		
négatif			
convertisseur d'impédance négatif, m ..	131-12-83		
nodal			
matrice des admittances nodales, f	131-15-17		
matrice des impédances nodales, f	131-15-18		
noeud			
loi de Kirchhoff des noeuds, f	131-15-09		
matrice d'incidence branche-noeud, f ..	131-13-21		
méthode des noeuds, f	131-15-02		
noeud, m	131-13-07		
Norton			
théorème de Norton, m	131-15-14		
		O	
Ohm			
loi d'Ohm, f	131-15-08		
onde			
facteur de transfert d'onde, m	131-14-37		
grandeur d'onde incidente, f	131-14-33		
grandeur d'onde sortante, f	131-14-34		
matrice de chaîne d'onde, f	131-14-38		
ouvert			
circuit ouvert, m	131-12-73		
en circuit ouvert (1), qualificatif	131-14-22		
en circuit ouvert (2), qualificatif	131-14-23		
		P	
paire			
paire de bornes, f	131-12-63		
réseau à n paires de bornes, m	131-12-67		
parallèle			
circuit résonant parallèle, m	131-12-85		
montage en parallèle, m	131-12-76		
montage parallèle, m	131-12-76		
paramètre			
à paramètres répartis, qualificatif	131-11-10		
paramètre de répartition, m	131-14-36		
passif			
passif, adj	131-11-34		
périodique			
régime périodique, m	131-11-27		
perméance			
matrice des perméances, f	131-12-37		
perméance, f	131-12-29		
perméance de fuite, f	131-12-40		
perméance mutuelle, f	131-12-39		
perméance propre, f	131-12-38		
perte			
angle de perte, m	131-12-49		
phaseur			
phaseur, m	131-11-26		
Π			
réseau en Π , m	131-13-26		
planaire			
graphe planaire, m	131-13-18		
pont			
réseau en pont, m	131-13-27		
ponté			
réseau en T ponté, m	131-13-28		
porte			
porte, f	131-12-60		
porte d'entrée, f	131-12-61		
porte de sortie, f	131-12-62		
propre			
inductance propre, f	131-12-35		
perméance propre, f	131-12-38		

puissance

angle de facteur de puissance, m.....	131-11-48
facteur de puissance, m.....	131-11-46
facteur de puissance active, m.....	131-11-49
facteur de puissance non active, m.....	131-11-47
facteur de puissance réactive, m.....	131-11-50
puissance active, f.....	131-11-42
puissance apparente, f.....	131-11-41
puissance complexe, f.....	131-11-39
puissance complexe alternative, f.....	131-11-40
puissance complexe apparente, f.....	131-11-39
puissance instantanée (pour un bipôle), f.....	131-11-30
puissance instantanée (pour un multipôle), f.....	131-11-31
puissance instantanée absorbée, f.....	131-11-32
puissance instantanée fournie, f.....	131-11-33
puissance non active, f.....	131-11-43
puissance réactive, f.....	131-11-44

Q

quadripôle

quadripôle, m.....	131-12-66
quadripôle équilibré, m.....	131-12-69

R

rapport

rapport de transfert, m.....	131-14-18
rapport de transfert direct, m.....	131-14-18
rapport de transfert inverse, m.....	131-14-19

RC

filtre RC actif, m.....	131-15-44
-------------------------	-----------

réactance

réactance, f.....	131-12-46
réactance capacitive, f.....	131-12-48
réactance inductive, f.....	131-12-47

réactif

courant réactif, m.....	131-11-53
réactif, adj.....	131-11-37

réactive

facteur de puissance réactive, m.....	131-11-50
puissance réactive, f.....	131-11-44

réciprocité

réciprocité, f.....	131-14-27
théorème de réciprocité, m.....	131-15-11

réciroque

réciroque, adj.....	131-14-28
---------------------	-----------

réflexion

affaiblissement de réflexion (1), m.....	131-15-34
affaiblissement de réflexion (2), m.....	131-15-35
affaiblissement logarithmique de réflexion, m.....	131-15-35
coefficient de réflexion complexe du courant (déconseillé), m.....	131-15-32
coefficient de réflexion complexe en tension (déconseillé), m.....	131-15-33
facteur d'affaiblissement de réflexion, m.....	131-15-34

facteur de gain de réflexion, m.....	131-15-36
facteur de réflexion complexe du courant, m.....	131-15-32
facteur de réflexion complexe en tension, m.....	131-15-33
gain de réflexion (1), m.....	131-15-36
gain de réflexion (2), m.....	131-15-37
gain logarithmique de réflexion, m.....	131-15-37

régime

régime périodique, m.....	131-11-27
régime sinusoïdal, m.....	131-11-28

réluctance

réluctance, f.....	131-12-28
--------------------	-----------

réluctant

élément réluctant, m.....	131-12-27
---------------------------	-----------

réparti

à paramètres répartis, qualificatif.....	131-11-10
réparti, adj.....	131-11-10

répartition

facteur de répartition, m.....	131-14-36
matrice de répartition, f.....	131-14-35
paramètre de répartition, m.....	131-14-36
variable de répartition incidente, f.....	131-14-33
variable de répartition sortante, f.....	131-14-34

réponse

réponse en fréquence, f.....	131-15-21
------------------------------	-----------

réseau

analyse d'un réseau, f.....	131-15-01
réseau, m.....	131-13-03
réseau à déphasage minimal, m.....	131-15-22
réseau à deux accès, m.....	131-12-65
réseau à n accès, m.....	131-12-68
réseau à n paires de bornes, m.....	131-12-67
réseau connexe, m.....	131-13-10
réseau électrique, m.....	131-11-07
réseau en Γ , m.....	131-13-23
réseau en Γ inversé, m.....	131-13-24
réseau en Π , m.....	131-13-26
réseau en double T, m.....	131-13-30
réseau en échelle, m.....	131-13-29
réseau en L, m.....	131-13-23
réseau en L inversé, m.....	131-13-24
réseau en pont, m.....	131-13-27
réseau en T ponté, m.....	131-13-28
réseau en T, m.....	131-13-25
réseau en treillis, m.....	131-13-27
réseau non connexe, m.....	131-13-11
synthèse d'un réseau, f.....	131-15-05
théorie des réseaux, f.....	131-11-02
topologie d'un réseau, f.....	131-13-02
topologie des réseaux, f.....	131-13-01

résistance

résistance (1), f.....	131-12-04
résistance (2), f.....	131-12-45
résistance différentielle, f.....	131-12-05
résistance idéale, f.....	131-12-03

résistif			
bipôle résistif, m.....	131-12-02		
multipôle résistif, m.....	131-12-01		
résonant			
circuit résonant parallèle, m.....	131-12-85		
circuit résonant série, m.....	131-12-84		
S			
sens			
sens du courant électrique, m.....	131-11-29		
série			
circuit résonant série, m.....	131-12-84		
montage en série, m.....	131-12-75		
montage série, m.....	131-12-75		
sinusoïdal			
régime sinusoïdal, m.....	131-11-28		
sommet			
sommet (désuet), m.....	131-13-07		
sortant			
grandeur d'onde sortante, f.....	131-14-34		
variable de répartition sortante, f.....	131-14-34		
sortie			
accès de sortie, m.....	131-12-62		
admittance de sortie, f.....	131-14-12		
borne de sortie, f.....	131-12-59		
immittance de sortie, f.....	131-14-10		
impédance de sortie, f.....	131-14-11		
porte de sortie, f.....	131-12-62		
source			
courant de source, f.....	131-12-24		
source commandée, f.....	131-12-26		
source dépendante, f.....	131-12-26		
source idéale de courant, f.....	131-12-23		
source idéale de tension, f.....	131-12-21		
source indépendante, f.....	131-12-25		
tension de source, f.....	131-12-22		
superposition			
théorème de superposition, m.....	131-15-12		
susceptance			
susceptance, f.....	131-12-54		
susceptance capacitive, f.....	131-12-56		
susceptance inductive, f.....	131-12-55		
symétrique			
biporte symétrique, m.....	131-12-70		
symétrique, adj.....	131-11-20		
synthèse			
synthèse d'un réseau, f.....	131-15-05		
T			
T			
réseau en double T, m.....	131-13-30		
réseau en T, m.....	131-13-25		
réseau en T ponté, m.....	131-13-28		
Tellegen			
théorème de Tellegen, m.....	131-15-16		
temps			
indépendant du temps, qualificatif.....	131-11-17		
tension			
coefficient de réflexion complexe			
en tension (déconseillé), m.....	131-15-33		
déphasage tension-courant, m.....	131-11-48		
facteur de réflexion complexe			
en tension, m.....	131-15-33		
loi de Kirchhoff des tensions, f.....	131-15-10		
source idéale de tension, f.....	131-12-21		
tension alternative, f.....	131-11-25		
tension continue, f.....	131-11-23		
tension de source, f.....	131-12-22		
théorème			
théorème de compensation, m.....	131-15-15		
théorème de Norton, m.....	131-15-14		
théorème de réciprocité, m.....	131-15-11		
théorème de superposition, m.....	131-15-12		
théorème de Tellegen, m.....	131-15-16		
théorème de Thévenin, m.....	131-15-13		
théorie			
théorie des circuits, f.....	131-11-02		
théorie des réseaux, f.....	131-11-02		
Thévenin			
théorème de Thévenin, m.....	131-15-13		
topologie			
topologie d'un réseau, f.....	131-13-02		
topologie des réseaux, f.....	131-13-01		
totalisé			
flux totalisé (d'un bipôle inductif), m.....	131-12-17		
transfert			
admittance de transfert, f.....	131-14-15		
admittance de transfert direct, f.....	131-14-15		
admittance de transfert inverse, f.....	131-14-16		
exposant de transfert sur images, m.....	131-15-25		
facteur de transfert d'onde, m.....	131-14-37		
fonction de transfert, f.....	131-15-20		
fonction de transfert isochrone, f.....	131-15-21		
immittance de transfert, f.....	131-14-17		
impédance de transfert, f.....	131-14-13		
impédance de transfert direct, f.....	131-14-13		
impédance de transfert inverse, f.....	131-14-14		
rapport de transfert, m.....	131-14-18		
rapport de transfert direct, m.....	131-14-18		
rapport de transfert inverse, m.....	131-14-19		
transformateur			
transformateur idéal, m.....	131-12-78		
transmission			
facteur de transmission complexe, m.....	131-14-37		
ligne de transmission, f.....	131-12-86		
ligne de transmission uniforme, f.....	131-12-87		
transmittance			
transmittance, f.....	131-15-20		
treillis			
réseau en treillis, m.....	131-13-27		

U

uniforme

ligne de transmission uniforme, f 131-12-87

V

var

var, m 131-11-45

variable

variable de répartition incidente, f 131-14-33

variable de répartition sortante, f 131-14-34

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-131:2002

INDEX

A

B

absorbed		balanced	
instantaneous absorbed power.....	131-11-32	balanced two-terminal-pair network.....	131-12-69
active		branch	
active	131-11-38	branch.....	131-13-06
active current	131-11-51	branch-mesh incidence matrix	131-13-22
active factor	131-11-49	branch-node incidence matrix.....	131-13-21
active power.....	131-11-42	bridge	
active RC filter	131-15-44	bridge network	131-13-27
adjacency		bridged	
adjacency matrix.....	131-13-20	bridged-T network.....	131-13-28
admittance		bus	
admittance	131-12-51	bus admittance matrix.....	131-15-17
admittance matrix	131-14-25	bus impedance matrix.....	131-15-18
apparent admittance.....	131-12-52	capacitance	
bus admittance matrix.....	131-15-17	capacitance	131-12-13
forward transfer admittance	131-14-15	capacitance matrix.....	131-12-32
input admittance	131-14-09	differential capacitance	131-12-14
load admittance	131-14-06	capacitive	
node admittance matrix	131-15-17	capacitive coupling	131-12-31
output admittance	131-14-12	capacitive current	131-11-55
reverse transfer admittance	131-14-16	capacitive n -terminal element	131-12-09
terminating admittance	131-14-03	capacitive reactance.....	131-12-48
transfer admittance.....	131-14-15	capacitive susceptance	131-12-56
alternating		capacitive two-terminal element	131-12-10
alternating current.....	131-11-24	capacitor	
alternating power	131-11-40	ideal capacitor	131-12-12
alternating tension	131-11-25	switched capacitor filter	131-15-45
alternating voltage	131-11-25	cascade	
complex alternating power	131-11-40	cascade connection	131-12-77
amplifier		chain	
ideal amplifier	131-12-81	chain matrix	131-14-31
amplitude		reverse chain matrix	131-14-32
amplitude transmission factor.....	131-14-37	wave chain matrix.....	131-14-38
analysis		change	
network analysis	131-15-01	image phase change	131-15-27
angle		insertion phase change	131-15-31
displacement angle.....	131-11-48	characteristic	
impedance angle	131-12-50	characteristic impedance.....	131-15-28
loss angle	131-12-49	charge	
phase difference angle	131-11-48	electric charge	
apparent		(of a capacitive element).....	131-12-11
apparent admittance.....	131-12-52	circuit	
apparent impedance.....	131-12-44	circuit	131-11-06
apparent power.....	131-11-41	circuit element	131-11-03
complex apparent power	131-11-39	circuit theory	131-11-02
asymmetric		closed circuit.....	131-12-72
asymmetric	131-11-21	electric circuit.....	131-11-07
asymmetric two-port network.....	131-12-71	electric circuit element	131-11-04
attenuation		electric circuit model	131-15-06
image attenuation	131-15-26	equivalent electric circuit.....	131-15-07
insertion attenuation	131-15-30	magnetic circuit.....	131-11-08
attenuator			
ideal attenuator	131-12-80		

magnetic circuit element.....	131-11-05		
<i>n</i> -terminal circuit.....	131-11-14		
<i>n</i> -terminal circuit element.....	131-11-13		
open circuit.....	131-12-73		
parallel-resonant circuit.....	131-12-85		
series-resonant circuit.....	131-12-84		
short-circuit, qualifier.....	131-14-21		
two-terminal circuit.....	131-11-15		
circuited			
short-circuited.....	131-14-20		
closed			
closed circuit.....	131-12-72		
co			
co-tree.....	131-13-14		
coefficient			
complex current reflection coefficient (deprecated).....	131-15-32		
complex reflection coefficient (deprecated).....	131-15-33		
image transfer coefficient.....	131-15-25		
scattering coefficient.....	131-14-36		
compensation			
compensation theorem.....	131-15-15		
complex			
complex alternating power.....	131-11-40		
complex apparent power.....	131-11-39		
complex current reflection coefficient (deprecated).....	131-15-32		
complex current reflection factor.....	131-15-32		
complex power.....	131-11-39		
complex reflection coefficient (deprecated).....	131-15-33		
complex tension reflection factor.....	131-15-33		
complex voltage reflection factor.....	131-15-33		
conditions			
periodic conditions.....	131-11-27		
sinusoidal conditions.....	131-11-28		
conductance			
conductance (1).....	131-12-06		
conductance (2).....	131-12-53		
differential conductance.....	131-12-07		
connected			
connected network.....	131-13-10		
connection			
cascade connection.....	131-12-77		
connection.....	131-12-74		
parallel connection.....	131-12-76		
series connection.....	131-12-75		
constant			
constant <i>K</i> filter.....	131-15-42		
controlled			
controlled source.....	131-12-26		
convertor			
ideal impedance convertor.....	131-12-82		
negative impedance convertor.....	131-12-83		
coupling			
capacitive coupling.....	131-12-31		
coupling (in circuit theory).....	131-12-30		
inductive coupling.....	131-12-33		
inductive coupling factor.....	131-12-41		
current			
active current.....	131-11-51		
alternating current.....	131-11-24		
capacitive current.....	131-11-55		
complex current reflection coefficient (deprecated).....	131-15-32		
complex current reflection factor.....	131-15-32		
direct current.....	131-11-22		
direction of electric current.....	131-11-29		
ideal current source.....	131-12-23		
inductive current.....	131-11-54		
Kirchhoff current law.....	131-15-09		
mesh current.....	131-13-17		
non-active current.....	131-11-52		
reactive current.....	131-11-53		
source current.....	131-12-24		
cut-set			
cut-set.....	131-13-19		
cut-set method.....	131-15-04		
		D	
difference			
phase difference angle.....	131-11-48		
differential			
differential capacitance.....	131-12-14		
differential conductance.....	131-12-07		
differential inductance.....	131-12-20		
differential resistance.....	131-12-05		
diode			
ideal diode.....	131-12-08		
direct			
direct current.....	131-11-22		
direct tension.....	131-11-23		
direct voltage.....	131-11-23		
direction			
direction of electric current.....	131-11-29		
displacement			
displacement angle.....	131-11-48		
dissipative			
dissipative.....	131-11-35		
distributed			
distributed.....	131-11-10		
driving-point			
driving-point immittance.....	131-14-07		
		E	
electric			
direction of electric current.....	131-11-29		
electric charge (of a capacitive element).....	131-12-11		

electric circuit	131-11-07	frequency	
electric circuit element	131-11-04	frequency response	131-15-21
electric circuit model	131-15-06	function	
electric network	131-11-07	insertion transfer function	131-15-29
equivalent electric circuit	131-15-07	transfer function	131-15-20
electromotive			
electromotive force (obsolete)	131-12-22	G	
element		gain	
capacitive n -terminal element	131-12-09	reflection gain	131-15-37
capacitive two-terminal element	131-12-10	reflection gain factor	131-15-36
circuit element	131-11-03	Γ	
electric circuit element	131-11-04	Γ -network	131-13-23
inductive n -terminal element	131-12-15	mirror Γ -network	131-13-24
inductive two-terminal element	131-12-16	graph	
magnetic circuit element	131-11-05	graph (of a network)	131-13-09
n -terminal circuit element	131-11-13	planar graph	131-13-18
reluctant element	131-12-27	gyrator	
resistive n -terminal element	131-12-01	ideal gyrator	131-12-79
resistive two-terminal element	131-12-02	H	
two-terminal element	131-11-16	H	
equivalent		H -matrix	131-14-29
equivalent electric circuit	131-15-07	I	
F		ideal	
factor		ideal amplifier	131-12-81
active factor	131-11-49	ideal attenuator	131-12-80
amplitude transmission factor	131-14-37	ideal capacitor	131-12-12
complex current reflection factor	131-15-32	ideal current source	131-12-23
complex tension reflection factor	131-15-33	ideal diode	131-12-08
complex voltage reflection factor	131-15-33	ideal filter	131-15-38
inductive coupling factor	131-12-41	ideal gyrator	131-12-79
inductive leakage factor	131-12-42	ideal impedance convertor	131-12-82
non-active power factor	131-11-47	ideal inductor	131-12-18
power factor	131-11-46	ideal resistor	131-12-03
reactive factor	131-11-50	ideal tension source	131-12-21
reflection gain factor	131-15-36	ideal transformer	131-12-78
reflection loss factor	131-15-34	ideal voltage source	131-12-21
wave transfer factor	131-14-37	image	
filter		image attenuation	131-15-26
active RC filter	131-15-44	image impedance	131-15-23
constant K filter	131-15-42	image phase change	131-15-27
ideal filter	131-15-38	image transfer coefficient	131-15-25
image-parameter filter	131-15-41	image-parameter	
insertion parameter filter	131-15-43	image-parameter filter	131-15-41
m -derived L-section filter	131-15-40	immittance	
prototype L-section filter	131-15-39	driving-point immittance	131-14-07
switched capacitor filter	131-15-45	immittance	131-12-57
flux		immittance matrix	131-14-26
linked flux (of an inductive element)	131-12-17	input immittance	131-14-07
force		load immittance	131-14-04
electromotive force (obsolete)	131-12-22	output immittance	131-14-10
forward		terminating immittance	131-14-01
forward transfer admittance	131-14-15	transfer immittance	131-14-17
forward transfer impedance	131-14-13		
forward transfer ratio	131-14-18		

impedance			
apparent impedance	131-12-44		
bus impedance matrix	131-15-18		
characteristic impedance	131-15-28		
forward transfer impedance	131-14-13		
ideal impedance convertor	131-12-82		
image impedance	131-15-23		
impedance	131-12-43		
impedance angle	131-12-50		
impedance matrix	131-14-24		
input impedance	131-14-08		
iterative impedance	131-15-24		
load impedance	131-14-05		
mesh impedance matrix	131-15-19		
negative impedance convertor	131-12-83		
node impedance matrix	131-15-18		
output impedance	131-14-11		
reverse transfer impedance	131-14-14		
terminating impedance	131-14-02		
transfer impedance	131-14-13		
incidence			
branch-mesh incidence matrix	131-13-22		
branch-node incidence matrix	131-13-21		
incident			
incident scattering variable	131-14-33		
incident wave quantity	131-14-33		
independent			
independent source	131-12-25		
time-independent	131-11-17		
inductance			
differential inductance	131-12-20		
inductance	131-12-19		
inductance matrix	131-12-34		
mutual inductance	131-12-36		
inductive			
inductive coupling	131-12-33		
inductive coupling factor	131-12-41		
inductive current	131-11-54		
inductive leakage factor	131-12-42		
inductive n -terminal element	131-12-15		
inductive reactance	131-12-47		
inductive susceptance	131-12-55		
inductive two-terminal element	131-12-16		
inductor			
ideal inductor	131-12-18		
input			
input admittance	131-14-09		
input immittance	131-14-07		
input impedance	131-14-08		
input port	131-12-61		
input terminal	131-12-58		
insertion			
insertion attenuation	131-15-30		
insertion parameter filter	131-15-43		
insertion phase change	131-15-31		
insertion transfer function	131-15-29		
instantaneous			
instantaneous absorbed power	131-11-32		
instantaneous power (for a two-terminal circuit)	131-11-30		
instantaneous power (for an n -terminal circuit)	131-11-31		
instantaneous supplied power	131-11-33		
integral			
integral quantity (in electromagnetism)	131-11-01		
iterative			
iterative impedance	131-15-24		
		K	
K			
constant K filter	131-15-42		
K -matrix	131-14-30		
Kirchhoff			
Kirchhoff current law	131-15-09		
Kirchhoff law for meshes	131-15-10		
Kirchhoff law for nodes	131-15-09		
Kirchhoff tension law	131-15-10		
Kirchhoff voltage law	131-15-10		
		L	
L			
L-network	131-13-23		
mirror L-network	131-13-24		
ladder			
ladder network	131-13-29		
lattice			
lattice network	131-13-27		
law			
Kirchhoff current law	131-15-09		
Kirchhoff law for meshes	131-15-10		
Kirchhoff law for nodes	131-15-09		
Kirchhoff tension law	131-15-10		
Kirchhoff voltage law	131-15-10		
Ohm law	131-15-08		
Ohm's law	131-15-08		
leakage			
inductive leakage factor	131-12-42		
leakage permeance	131-12-40		
line			
transmission line	131-12-86		
uniform transmission line	131-12-87		
linear			
linear	131-11-18		
link			
link (in network topology)	131-13-15		
linked			
linked flux (of an inductive element)	131-12-17		
load			
load admittance	131-14-06		
load immittance	131-14-04		
load impedance	131-14-05		

loop			
loop	131-13-12		
loss			
loss angle	131-12-49		
reflection loss	131-15-35		
reflection loss factor	131-15-34		
L-section			
<i>m</i> -derived L-section filter	131-15-40		
prototype L-section filter	131-15-39		
lumped			
lumped	131-11-09		
		M	
magnetic			
magnetic circuit	131-11-08		
magnetic circuit element	131-11-05		
matrix			
adjacency matrix	131-13-20		
admittance matrix	131-14-25		
branch-mesh incidence matrix	131-13-22		
branch-node incidence matrix	131-13-21		
bus admittance matrix	131-15-17		
bus impedance matrix	131-15-18		
capacitance matrix	131-12-32		
chain matrix	131-14-31		
immittance matrix	131-14-26		
impedance matrix	131-14-24		
inductance matrix	131-12-34		
mesh impedance matrix	131-15-19		
node admittance matrix	131-15-17		
node impedance matrix	131-15-18		
permeance matrix	131-12-37		
reverse chain matrix	131-14-32		
scattering matrix	131-14-35		
wave chain matrix	131-14-38		
m			
<i>m</i> -derived L-section filter	131-15-40		
mesh			
Kirchhoff law for meshes	131-15-10		
mesh	131-13-16		
mesh current	131-13-17		
mesh impedance matrix	131-15-19		
mesh method	131-15-03		
method			
cut-set method	131-15-04		
mesh method	131-15-03		
node method	131-15-02		
minimum-phase			
minimum-phase network	131-15-22		
mirror			
mirror Γ -network	131-13-24		
mirror L-network	131-13-24		
model			
electric circuit model	131-15-06		
multiport			
multiport	131-12-68		
		mutual	
		mutual inductance	131-12-36
		mutual permeance	131-12-39
			N
		n	
		capacitive <i>n</i> -terminal element	131-12-09
		inductive <i>n</i> -terminal element	131-12-15
		<i>n</i> -port	131-12-68
		<i>n</i> -terminal, adj	131-11-12
		<i>n</i> -terminal circuit	131-11-14
		<i>n</i> -terminal circuit element	131-11-13
		<i>n</i> -terminal network	131-13-04
		<i>n</i> -terminal-pair network	131-12-67
		resistive <i>n</i> -terminal element	131-12-01
		negative	
		negative impedance convertor	131-12-83
		network	
		asymmetric two-port network	131-12-71
		balanced two-terminal-pair network	131-12-69
		bridge network	131-13-27
		bridged-T network	131-13-28
		connected network	131-13-10
		electric network	131-11-07
		ladder network	131-13-29
		lattice network	131-13-27
		minimum-phase network	131-15-22
		mirror Γ -network	131-13-24
		network	131-13-03
		network analysis	131-15-01
		network synthesis	131-15-05
		network theory	131-11-02
		network topology	131-13-01
		<i>n</i> -terminal network	131-13-04
		<i>n</i> -terminal-pair network	131-12-67
		symmetric two-port network	131-12-70
		topology of a network	131-13-02
		twin-T network	131-13-30
		two-terminal network	131-13-05
		two-terminal-pair network	131-12-66
		unconnected network	131-13-11
		Γ -network	131-13-23
		Π -network	131-13-26
		NIC	
		NIC (abbreviation)	131-12-83
		node	
		Kirchhoff law for nodes	131-15-09
		node	131-13-07
		node admittance matrix	131-15-17
		node impedance matrix	131-15-18
		node method	131-15-02
		non-active	
		non-active current	131-11-52
		non-active power	131-11-43
		non-active power factor	131-11-47

non-dissipative			
non-dissipative	131-11-36		
non-linear			
non-linear	131-11-19		
Norton			
Norton theorem	131-15-14		
O			
Ohm			
Ohm law	131-15-08		
Ohm's law	131-15-08		
one-port			
one-port	131-12-64		
open			
open circuit	131-12-73		
open			
open-circuit, qualifier	131-14-23		
open-circuited	131-14-22		
output			
output admittance	131-14-12		
output immittance	131-14-10		
output impedance	131-14-11		
output port	131-12-62		
output scattering variable	131-14-34		
output terminal	131-12-59		
output wave quantity	131-14-34		
P			
pair			
n -terminal-pair network	131-12-67		
two-terminal-pair network	131-12-66		
terminal pair	131-12-63		
parallel			
parallel connection	131-12-76		
parallel-resonant circuit	131-12-85		
parameter			
insertion parameter filter	131-15-43		
scattering parameter	131-14-36		
passive			
passive	131-11-34		
path			
path	131-13-08		
periodic			
periodic conditions	131-11-27		
permeance			
leakage permeance	131-12-40		
mutual permeance	131-12-39		
permeance	131-12-29		
permeance matrix	131-12-37		
phase			
image phase change	131-15-27		
insertion phase change	131-15-31		
phase difference angle	131-11-48		
phasor			
phasor	131-11-26		
Π			
Π-network	131-13-26		
planar			
planar graph	131-13-18		
port			
asymmetric two-port network	131-12-71		
input port	131-12-61		
n -port	131-12-68		
output port	131-12-62		
port	131-12-60		
symmetric two-port network	131-12-70		
two-port	131-12-65		
power			
active power	131-11-42		
alternating power	131-11-40		
apparent power	131-11-41		
complex alternating power	131-11-40		
complex apparent power	131-11-39		
complex power	131-11-39		
instantaneous absorbed power	131-11-32		
instantaneous power (for a two-terminal circuit)	131-11-30		
instantaneous power (for an n -terminal circuit)	131-11-31		
instantaneous supplied power	131-11-33		
non-active power	131-11-43		
non-active power factor	131-11-47		
power factor	131-11-46		
reactive power	131-11-44		
prototype			
prototype L-section filter	131-15-39		
Q			
quantity			
incident wave quantity	131-14-33		
integral quantity (in electromagnetism)	131-11-01		
output wave quantity	131-14-34		
R			
ratio			
forward transfer ratio	131-14-18		
reverse transfer ratio	131-14-19		
transfer ratio	131-14-18		
RC			
active RC filter	131-15-44		
reactance			
capacitive reactance	131-12-48		
inductive reactance	131-12-47		
reactance	131-12-46		
reactive			
reactive	131-11-37		
reactive current	131-11-53		
reactive factor	131-11-50		
reactive power	131-11-44		